

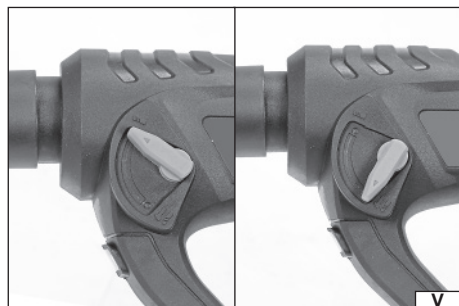
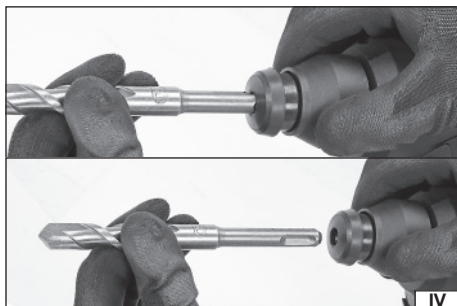
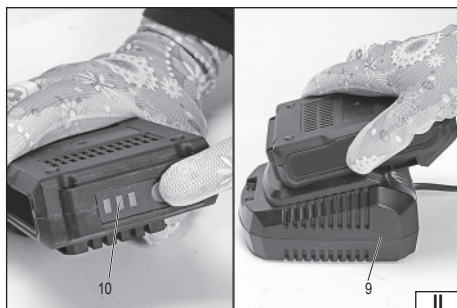
STHOR

78107

- PL AKUMULATOROWA MŁOTOWIERTARKA
- EN CORDLESS ROTARY HAMMER
- DE AKKU-BOHRHAMMER
- RU АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЕРФОРАТОР
- UA АКУМУЛЯТОРНИЙ ПЕРФОРАТОР
- LT AKUMULIATORINIS PERFORATORIUS
- LV AKUMULATORA PERFORATORS TRIECIENURBŠANAI
- CZ AKUMULÁTOROVÉ VRTACÍ KLADIVO
- SK AKUMULÁTOROVÉ VŔTACIE KLADIVO
- HU AKKUS FÚRÓKALAPÁCS
- RO CIOSAN ROTOPERCUTOR CU ACUMULATOR
- ES MARTILLO PERFORADOR A BATERÍA
- FR MARTEAU-PERFORATEUR ROTATIF SANS-FIL
- IT ACCU-SLAGBOORMACHINE
- NL MARTELLO ROTATIVO A BATTERIA
- GR ΤΡΥΠΑΝΙ ΜΕ ΣΦΥΡΉ ΜΠΑΤΑΡΊΑΣ
- BG АКУМУЛАТОРЕН ПЕРФОРАТОР



STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR STHOR



PL

1. obudowa
2. rękojeść główna
3. rękojeść dodatkowa
4. uchwyt narzędziowy
5. włącznik
6. przełącznik kierunku obrotów
7. przełącznik rodzaju pracy
8. akumulator
9. ładowarka akumulatora
10. wskaźnik naładowania akumulatora
11. zatrzask akumulatora

RU

1. корпус
2. главная рукоятка
3. дополнительная рукоятка
4. патрон для установки инструмента
5. включатель
6. переключатель направления вращения
7. переключатель режима работы
8. аккумулятор
9. зарядное устройство для аккумулятора
10. индикатор заряда аккумулятора
11. защелка аккумулятора

LV

1. korpuss
2. galvenais rokturis
3. papildrokturis
4. instrumentu turētājs
5. slēdzis
6. griešanās virziena pārslēgš
7. darbības veida pārslēgš
8. akumulators
9. akumulatora lādētājs
10. akumulatora uzlādes indikatora
11. akumulatora fiksators

HU

1. ház
2. fő fogantyú
3. plusz fogantyú
4. szerszámbefogó
5. kapcsológomb
6. forgásiirány változtató gomb
7. munkamód kapcsoló
8. akkumulátor
9. akkumulátor töltő
10. akkumulátor töltöttség jelző
11. akkumulátor retesz

FR

1. boîtier
2. poignée principale
3. poignée supplémentaire
4. porte-outils
5. gâchette de l'interrupteur
6. commutateur de sens de rotation
7. sélecteur de mode de fonctionnement
8. batterie
9. chargeur de la batterie
10. témoin de charge de la batterie
11. loquet de la batterie

GR

1. περίσσιο
2. κύρια λαβή
3. πρόσθετη λαβή
4. υποδοχή εξαρτήματος
5. διακόπτης λειτουργίας
6. διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
7. ενάλλαξη λειτουργίας
8. μπαταρία
9. φορτιστής μπαταρίας
10. ένδειξη φόρτισης μπαταρίας
11. κλειστό μπαταρίας

EN

1. housing
2. main handle
3. additional handle
4. tool chuck
5. power switch
6. rotation direction switch
7. operating mode switch
8. battery
9. battery charger
10. battery charge indicator
11. battery latch

UA

1. корпус
2. головна рукоятка
3. додаткова рукоятка
4. патрон для інструменту
5. вимикач
6. перемикач напрямку обертів
7. перемикач режиму роботи
8. акумулятор
9. зарядний пристрій акумулятора
10. індикатор заряду акумулятора
11. фіксор акумулятора

CZ

1. kryt
2. hlavní rukojeť
3. přídatná rukojeť
4. sklíčidlo
5. spínač
6. přepínač směru otáček
7. přepínač pracovních režimů
8. baterie
9. nabíječka baterie
10. indikátor nabití baterie
11. západka baterie

RO

1. carcasă
2. mâner principal
3. mâner suplimentar
4. suport mandrină de prindere, pentru scule
5. comutator de alimentare
6. comutator pentru sensul de rotație
7. comutator pentru modul de lucru
8. acumulator
9. încărcător acumulator
10. indicator de încărcare a acumulatorului
11. blocare acumulator

IT

1. alloggiamento
2. impugnatura principale
3. impugnatura supplementare
4. portautensile
5. pulsante di accensione
6. commutatore del senso di rotazione
7. commutatore della modalità di funzionamento
8. batteria
9. caricabatterie
10. indicatore del livello di carica della batteria
11. fermo della batteria

BG

1. корпус
2. основна ръкохватка
3. допълнителна ръкохватка
4. патрон за работни инструменти
5. бутон за включване
6. превключвател на посоката на въртене
7. превключвател за вида на работата
8. акумулатор
9. зарядно устройство за акумулатора
10. индикатор за зареждане на акумулатора
11. скоба на акумулатора

DE

1. Gehäuse
2. Haupthandgriff
3. Zusatzhandgriff
4. Bitaufnahme
5. Ein-/Aus-Taste
6. Drehrichtungsschalter
7. Betriebsartenschalter
8. Akku
9. Akkuladegerät
10. Akkuladestandsanzeige
11. Akkuverriegelung

LT

1. korpusas
2. pagrinđinė rankena
3. papildoma rankena
4. įrankio rankena
5. jungiklis
6. apsisukimų krypties jungiklis
7. darbo tipo jungiklis
8. akumuliatorius
9. akumuliatoriaus įkrovimas
10. akumuliatoriaus įkrovo indikatorius
11. akumuliatoriaus fiksatorius

SK

1. plášť
2. hlavná rukoväť
3. dodatočná rukoväť
4. skľučovadlo
5. zapínač
6. prepínač smeru otáčok
7. prepínač typu práce
8. akumulátor
9. nabíjačka akumulátora
10. ukazovateľ nabitia akumulátora
11. západka akumulátora

ES

1. carcasa
2. mango principal
3. mango adicional
4. portaherramientas
5. interruptor de encendido
6. selector de sentido de rotación
7. selector de modo de funcionamiento
8. batería
9. cargador de batería
10. indicador de carga de la batería
11. cierre de la batería

NL

1. behuizing
2. hoofdhandgreep
3. bijkomende handgreep
4. gereedschapshouder
5. schakelaar
6. draairichtingsschakelaar
7. werkmodussschakelaar
8. accu
9. acculader
10. laadindicator van de accu
11. accuklem



Przeczytać instrukcje
Read the operating instruction
Bedienungsanleitung durchgelesen
Прочитать инструкцию
Perskayiti instrukcija
Jálas instrukciju
Přečteť návod k použití
Prečítať návod k obsluhe
Olvasni utasítást
Čítešiti inštrukcīnie
Lea la instruccióñ
Lisez la notice d'utilisation
Leggere il manuale d'uso
Lees de instructies
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
Прочетете ръководството



Używać gogle ochronne
Wear protective goggles
Schutzbrille verwenden
Пользоваться защитными очками
Користуйтесь захисними окулярами
Vartok apsauginius akinius
Jālieto drošības brilles
Používej ochranné brýle
Používaj ochranné okuliare
Használjon védőszemüveget!
Intrebunțeață ochelari de protejare
Use protectores de eldo
Portez des lunettes de protection
Utilizzare gli occhiali di protezione
Draag een veiligheidsbril
Χρησιμοποιήστε τα γυαλιά προστασίας
Используйте защитни очила



Używać ochrony sluchu
Wear hearing protectors
Tragen Sie Gehörschutz
Пользоваться средствами защиты слуха
Користуйтесь засобами захисту слуху
Vartoli ausines klausiai apsaugoti
Jālieto dzirdes drošības līdzekļu
Používej chrániče sluchu
Používaj chrániče sluchu
Használjon fülvédőt!
Intrebunțeață antifoane
Use protectores de la vista
Portez une protection auditive
Utilizzare i dispositivi di protezione dell'udito
Draag gehoorbescherming
Χρησιμοποιήστε τις ωατοπίδες
Используйте средства за защита на слуха



Ten symbol informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (w tym baterii i akumulatorów) łącznie z innymi odpadami. Zużyty sprzęt powinien być zbierany selektywnie i przekazany do punktu zbierania w celu zapewnienia jego recyklingu i odzysku, aby ograniczać ilość odpadów oraz zmniejszyć stopień wykorzystania zasobów naturalnych. Niekontrolowane uwalnianie składników niebezpiecznych zawartych w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym może stanowić zagrożenie dla zdrowia ludzkiego oraz powodować negatywne zmiany w środowisku naturalnym. Gospodarstwo domowe pełni ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Więcej informacji o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.

This symbol indicates that waste electrical and electronic equipment (including batteries and storage cells) cannot be disposed of with other types of waste. Waste equipment should be collected and handed over separately to a collection point for recycling and recovery, in order to reduce the amount of waste and the use of natural resources. Uncontrolled release of hazardous components contained in electrical and electronic equipment may pose a risk to human health and have adverse effects for the environment. The household plays an important role in contributing to reuse and recovery, including recycling of waste equipment. For more information about the appropriate recycling methods, contact your local authority or retailer.

Dieses Symbol weist darauf hin, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte (einschließlich Batterien und Akkumulatoren) nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Altgeräte sollten getrennt gesammelt und bei einer Sammelstelle abgegeben werden, um deren Recycling und Verwertung zu gewährleisten und so die Abfallmenge und die Nutzung natürlicher Ressourcen zu reduzieren. Die unkontrollierte Freisetzung gefährlicher Stoffe, die in Elektro- und Elektronikgeräten enthalten sind, kann eine Gefahr für die menschliche Gesundheit darstellen und negative Auswirkungen auf die Umwelt haben. Der Haushalt spielt eine wichtige Rolle bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings von Altgeräten. Weitere Informationen zu den geeigneten Recyclingverfahren erhalten Sie bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler.

Этот символ информирует о запрете помещать изношенное электрическое и электронное оборудование (в том числе батареи и аккумуляторы) вместе с другими отходами. Изношенное оборудование должно собираться селективно и передаваться в точку сбора, чтобы обеспечить его переработку и утилизацию, для того, чтобы ограничить количество отходов, и уменьшить использование природных ресурсов. Неконтролируемый выброс опасных веществ, содержащихся в электрическом и электронном оборудовании, может представлять угрозу для здоровья человека, и приводит к негативным изменениям в окружающей среде. Домашнее хозяйство играет важную роль при повторном использовании и утилизации, в том числе, утилизации изношенного оборудования. Подробную информацию о правильных методах утилизации можно получить у местных властей или у продавца.

Цей символ повідомляє про заборону розміщення відходів електричного та електронного обладнання (в тому числі акумуляторів), у тому числі з іншими відходами. Відпрацьоване обладнання повинно бути вибірково зібрано і передано в пункт збору для забезпечення його переробки і відновлення, щоб зменшити кількість відходів і зменшити ступінь використання природних ресурсів. Неконтрольоване вивільнення небезпечних компонентів, що містяться в електричному та електронному обладнанні, може представляти небезпеку для здоров'я людини і викликати негативні зміни в навколишньому середовищі. Господарство відіграє важливу роль у розвитку повторного використання та відновлення, включаючи утилізацію використаного обладнання. Більш детальну інформацію про правильні методи утилізації можна отримати у місцевої влади або продавця.



Šis simbolis rodo, kad draudžiama išmesti panaudotą elektrinę ir elektroninę įrangą (įskaitant baterijas ir akumulatorius) kartu su kitomis atliekomis. Naudota įranga turėtų būti renkama atskirai ir siunčiama į surinkimo punktą, kad būtų užtikrintas jos perdirkimas ir utilizavimas, siekiant sumažinti atliekas ir sukurti gantais išteklių naudojimą. Nekontroliuojamas pavojingų komponentų, esančių elektros ir elektroninės įrangoje, išsiskyrimas gali kelti pavojų žmonių sveikatai ir samaiti neigiamus natūralios aplinkos pokyčius. Namų ūkis vaidina svarbų vaidmenį prisidedant prie pakartotinio įrenginių naudojimo ir utilizavimo, įskaitant perdirkimą. Norėdami gauti daugiau informacijos apie tinkamus perdirkimo būdus, susisiekiite su savo vietos valdžios institucijomis ar pardavėju.

Šis simbolis informė par aiziegiumu izmest elektrisko u elektronisko iekartu atriktumus (tostarp baterijas u akumulatorus) kopā ar citiem atriktumiem. Nolietotas iekārtas ir jāsāvēc atsevišķi u jānodod savākšanas punktā ar mērķi nodrošināt atkritumu atreiziņoju pārstādri u reģenerāciju, lai ierobežotu to apjomu u samazinātu dabas resursu izmantošanas līmeni. Elektriskajās u elektroniskajās iekārtās ievērtos bīstamo sastāvdaļu nekontrolēta izdalīšanās var radīt cilvēku veselības apdraudējumu u izraisīt negatīvas izmaiņas apkārtējā vidē. Mājsaimniecība pilda svarīgu lomu atreiziņās izmantošanas u reģenerācijas, tostarp nolietoto iekārtu pārstrādes veicināšanā. Vairāk informācijas par atbilstošām atreiziņās pārstādes metodēm var saņemt pie vietējo varas iestādžu pārstāvjim vai pārdevēja.

Tento symbol informuje, že je zakázáno likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení (včetně baterií a akumulátorů) společně s jiným odpadem. Použité zařízení by mělo být shromažďováno selektivně a odesláno na sběrné místo, aby byla zajištěna jeho recyklace a využití, aby se snížilo množství odpadu a snížili stupeň využívání přírodních zdrojů. Nekontrolované uvolňování nebezpečných složek obsažených v elektrických a elektronických zařízeních může představovat hrozbu pro lidské zdraví a způsobit negativní změny v přírodním prostředí. Domácnost hraje důležitou roli při přispívání k opětovnému použití a využití, včetně recyklace použitého zařízení. Další informace o vhodných způsobech recyklace Vám poskytnou místní úřad nebo prodejce.

Tento symbol informuje o zákaze vyhadzovania opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení (vrátane batérií a akumulátorov) do komunálneho (netriedieňého) odpadu. Opotrebované zariadenia musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných miest, aby mohli byť náležite recyklované, čím sa znižuje množstvo odpadov a znižuje využívanie prírodných zdrojov. Nekontrolované uvoľňovanie nebezpečných látok, ktoré sú v elektrických a elektronických zariadeniach, môže ohrožovať ľudské zdravie a mať negatívny dopad na životné prostredie. Každá domácnosť má dôležitú úlohu v procese opätovného použitia a opätovného získavania surovín, vrátane recyklácie, z opotrebovaných zariadení. Blížišie informácie o správnych metódach recyklácie vám poskytnie miestna samospráva alebo predajca.

Ez a szimbólum arra hívja fel a figyelmet, hogy tilos az elhasznált elektromos és elektronikus készüléket (többek között elemeket és akkumulátorokat) egyéb hulladékokkal együtt kidobni. Az elhasznált készüléket szelektíven gyűjtsé és a hulladék mennyiségének, valamint a természetes erőforrások felhasználásának csökkentése érdekében adja le a megfelelő gyűjtőpontra újrafeldolgozás és újrahasznosítás céljából. Az elektromos és elektronikus készülékekben található veszélyes összetevők ellenőrzetlen kibocsátása veszélyt jelenthet az emberi egészségre és negatív változásokat okozhat a természetes környezetben. A háztartások fontos szerepet töltenek be az elhasznált készülék újrafeldolgozásában és újrahasznosításában. Az újrahasznosítás megfelelő módjaival kapcsolatos további információkat a helyi hatóságoktól vagy a termék értékesítőjétől szerezhet.

Acest simbol indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice (inclusiv baterii și acumulatori) nu pot fi eliminate împreună cu alte tipuri de deșeurile de echipamente trebuie colectate și predare separat la un punct de colectare în vederea reciclării și recuperării, pentru a reduce cantitatea de deșeurile și consumul de resurse naturale. Eliberarea necontrolată a componentelor periculoase conținute în echipamentele electrice și electronice poate prezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și are efect advers asupra mediului. Gospodăriile joacă un rol important prin contribuția lor la reutilizare și recuperare, inclusiv reciclarea deșeurilor de echipamente. Pentru mai multe informații în legătură cu metodele de reciclare adecvate, contactați autoritățile locale sau distribuitorul dumneavoastră.

Este símbolo indica que los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (incluidas las pilas y acumuladores) no pueden eliminarse junto con otros residuos. Los aparatos usados deben recogerse por separado y entregarse a un punto de recogida para garantizar su reciclado y recuperación a fin de reducir la cantidad de residuos y el uso de los recursos naturales. La liberación incontrolada de componentes peligrosos contenidos en los aparatos eléctricos y electrónicos puede suponer un riesgo para la salud humana y causar efectos adversos en el medio ambiente. El hogar desempeña un papel importante en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclado de los residuos de aparatos. Para obtener más información sobre los métodos de reciclaje adecuados, póngase en contacto con su autoridad local o distribuidor.

Ce symbole indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (y compris les piles et accumulateurs) ne peuvent être éliminés avec d'autres déchets. Les équipements usagés devraient être collectés séparément et remis à un point de collecte afin d'assurer leur recyclage et leur valorisation et de réduire ainsi la quantité de déchets et l'utilisation des ressources naturelles. La dissémination incontrôlée de composants dangereux contenus dans des équipements électriques et électroniques peut présenter un risque pour la santé humaine et avoir des effets néfastes sur l'environnement. Le ménage joue un rôle important en contribuant à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage des équipements usagés. Pour plus d'informations sur les méthodes de recyclage appropriées, contactez votre autorité locale ou votre revendeur.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica e elettronica usurata (compresa le batterie e gli accumulatori) non può essere smaltita insieme con altri rifiuti. Le apparecchiature usurate devono essere raccolte separatamente e consegnate al punto di raccolta specializzato per garantire il riciclaggio e il recupero, al fine di ridurre la quantità di rifiuti e diminuire l'uso delle risorse naturali. Il rilascio incontrollato dei componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettriche e elettroniche può costituire il rischio per la salute umana e causare gli effetti negativi sull'ambiente naturale. Il nucleo familiare svolge il ruolo importante nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio dell'apparecchiatura usata. Per ottenere le ulteriori informazioni sui metodi di riciclaggio appropriate, contattare l'autorità locale o il rivenditore.

Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (inclusief batterijen en accu's) niet samen met ander afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur moet gescheiden worden ingezameld en bij een inzamelpunt worden ingeleverd om te zorgen voor recycling en terugwinning, zodat de hoeveelheid afval en het gebruik van natuurlijke hulpbronnen worden beperkt. Het ongecontroleerd vrijkomen van gevaarlijke componenten in elektrische en elektronische apparatuur kan een risico vormen voor de menselijke gezondheid en schadelijke gevolgen hebben voor het milieu. Het huishouden speelt een belangrijke rol bij het bijdragen aan hergebruik en terugwinning, inclusief recycling van afgedankte apparatuur. Voor meer informatie over de juiste recyclingmethoden kunt u contact opnemen met uw gemeente of detailhandelaar.

Αυτό το σύμβολο δείχνει ότι απαγορεύεται η απόρριψη χρησιμοποιούμενου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (συμπεριλαμβανομένων των μπαταριών και συσσωρευτών) με άλλα απόβλητα. Ο χρησιμοποιούμενος εξοπλισμός θα πρέπει να συλλέγεται επιλεκτικά και να αποστέλλεται σε σημείο συλλογής για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του και η ανάκτησή του για τη μείωση των αποβλήτων και τη μείωση του βαθμού χρήσης των φυσικών πόρων. Η ανεξέλεγκτη απελευθέρωση επικίνδυνων συστατικών που περιέχονται στον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό μπορεί να αποτελέσει απειλή για την ανθρώπινη υγεία και να προκαλέσει αρνητικές αλλαγές στο φυσικό περιβάλλον. Το νοικοκυριό διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στην συμβολή στην επαναχρησιμοποίηση και ανάκτηση, συμπεριλαμβανομένης της ανακύκλωσης, χρησιμοποιούμενου εξοπλισμού. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις κατάλληλες μεθόδους ανακύκλωσης, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή.

Този символ информира, че изхвърлянето на изхабеното електрическо и електронно оборудване (включително батерии и акумулатори) заедно с битовите отпадъци е забранено. Изхабеното оборудване трябва да се събира отделно и да се предаде в пункта за събиране на таква отпадъци, за да се осигури неговото рециклиране и оползотворяване, да се намали количеството на отпадъците и да се намали разхода на природни ресурси. Неконтролираното изпускане на опасни съставки, съдържащи се в електрическото и електронното оборудване, може да представлява заплаха за човешкото здраве и да причини отрицателни промени в околната среда. Домкинството играе важна роля в приноса за повторната употреба и оползотворяването, включително рециклирането на изхабеното оборудване. За повече информация относно правилните методи за рециклиране, моля, свържете се с местните власти или с продавача.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Młotowiertarka jest uniwersalnym, niewymagającym zewnętrznego źródła zasilania narzędziem przenośnym, przeznaczonym dla majsterkowiczów do wykonywania otworów w różnorodnych materiałach (np. drewno i materiały drewnopochodne, metale), a także dzięki funkcji wiercenia z udarem w twardych materiałach ceramicznych (np. betonie). Jej szczególne zalety docenią majsterkowicze wykonujący różnorodne prace montażowe i wykończeniowe. Produkt nie jest przeznaczony do zastosowań komercyjnych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca elektronarzędzia jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego:

Przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją.

Za szkody powstałe w wyniku nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności.

WYPOSAŻENIE

Produkt jest dostarczany w stanie kompletnym, ale wymaga pewnych czynności montażowych opisanych w dalszej części instrukcji. Produkt jest dostarczany bez akumulatora i stacji ładującej.

PARAMETRY TECHNICZNE

Parametr	Jednostka miary	Wartość
Numer katalogowy		79107
Napięcie robocze	[V]	20 DC
Obroty (bieg jałowy)	[min ⁻¹]	0 - 900
Częstotliwość udaru	[min ⁻¹]	0 - 5000
Energia udaru	[J]	1,1
Poziom hałasu		
- ciśnienie akustyczne $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- moc akustyczna $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Stopień ochrony		IPX0
Klasa izolacji		III
Poziom drgań $a_n \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Masa	[kg]	1,22
Uchwyt narzędziowy		SDS Plus
Maksymalna średnica wiercenia		
- w drewnie	[mm]	16
- w betonie	[mm]	10
- w stali	[mm]	8
Rodzaj akumulatora		Li-Ion

Deklarowana wartość emisji hałasu została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana wartość emisji hałasu może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Deklarowana, całkowita wartość drgań została zmierzona za pomocą standardowej metody badań i może być użyta do porównania jednego narzędzia z drugim. Deklarowana, całkowita wartość drgań może zostać użyta we wstępnej ocenie ekspozycji.

Uwaga! Emisja drgań podczas pracy narzędziem może się różnić od zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzia.

Uwaga! Należy określić środki bezpieczeństwa mające chronić operatora, które są oparte na ocenie narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania (wliczając w to wszystkie części cyklu pracy, jak na przykład czas kiedy narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym oraz czas aktywacji).

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRONARZĘDZI

Ostrzeżenie! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami bezpieczeństwa, ilustracjami oraz specyfikacjami dostarczonymi z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do poważnych urazów.

Zachować wszystkie ostrzeżenia oraz instrukcje do przyszłego odniesienia się.

Pojęcie „elektronarzędzie” użyte w ostrzeżeniach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych, jak i bezprzewodowych.

Bezpieczeństwo miejsca pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować elektronarzędziami w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie wolno stosować żadnych adapterów wtyczki z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać elektronarzędzi na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią. Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, ciągnięcia lub odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami. Uszkodzenie lub splątanie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku, gdy używanie elektronarzędzia w środowisku wilgotnym jest nieuniknione, jako ochronę przed napięciem zasilania należy stosować urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Pozostań czujny, zwracaj uwagę na to, co robisz i zachowaj zdrowy rozsądek podczas pracy elektronarzędziem. Nie używaj elektronarzędzia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych urazów osobistych.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj ochronę wzroku. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych urazów osobistych.

Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Upewnij się, że włącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem do zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem elektronarzędzia. Przenoszenie elektronarzędzia z palcem na włączniku lub zasileniu elektronarzędzia, gdy włącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych urazów.

Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji. Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych urazów.

Nie sięgaj i nie wychylaj się zbyt daleko. Utrzymuj odpowiednią postawę oraz równowagę przez cały czas. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad elektronarzędziem w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Ubiierz się odpowiednio. Nie zakładaj luźniej odzieży lub biżuterii. Utrzymuj włosy oraz odzież z dala od ruchomych części elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.

Jeżeli urządzenia są przystosowane do podłączenia odciągu pyłu lub gromadzenia pyłu, upewnij się, że zostały one podłączone i użyte prawidłowo. Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko zagrożeń związanych z pyłami.

Nie pozwól, aby doświadczenie nabyte z częstego użycia narzędzia spowodowały bez troskę i ignorowanie zasad bezpieczeństwa. Bez troskie działanie może spowodować poważne urazy w ułamku sekundy.

Użytkowanie i troska o elektronarzędzie

Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia właściwego do wybranego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie zapewni lepszą i bezpieczniejszą pracę jeżeli zostanie użyte do zaprojektowanego obciążenia.

Nie używaj elektronarzędzia, jeśli włącznik elektryczny nie umożliwi włączenia i wyłączenia. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odlącz wtyczkę od gniazdka zasilającego i/lub zdemontuj akumulator, jeżeli jest odłączalny od elektronarzędzia przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Takie środki zapobiegawcze pozwalają na uniknięcie przypadkowego włączenia elektronarzędzia.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci, nie pozwól osobom nieznanym obsługi elektronarzędzia lub tych instrukcji posługiwać się elektronarzędziem. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.

Konserwuj elektronarzędzia oraz akcesoria. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań lub zacięć ruchomych części, uszkodzeń części oraz jakichkolwiek innych warunków, które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzia. Uszkodzenia należy naprawić przed użyciem elektronarzędzia. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia.

Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami jest mniej skłonne do zakleszczania i jest łatwiej kontrolować je podczas pracy.

Stosuj elektronarzędzia, akcesoria oraz narzędzia wstawiane itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane, może spowodować powstanie niebezpiecznej sytuacji.

Rękojeści oraz powierzchnie do chwytania utrzymuj suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie rękojeści i powierzchnie do chwytania nie pozwalają na bezpieczną obsługę oraz kontrolowanie narzędzia w niebezpiecznych sytuacjach.

Naprawy

Naprawiaj elektronarzędzie tylko w uprawnionych do tego zakładach, używających tylko oryginalnych części zamiennych. Zapewni to właściwe bezpieczeństwo pracy elektronarzędzia.

DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zakładać ochronniki słuchu podczas pracy wiertarką udarową. Narażanie na hałas może spowodować utratę słuchu.

Narzędzia używać z dodatkowymi rękojeściami dostarczonymi z narzędziem. Utrata kontroli może spowodować osobiste obrażenia operatora.

Stosować maski przeciwpyłowe. Użycie masek przeciwpyłowych zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Podczas wykonywania pracy, w której narzędzie wstawione może zetknąć się z ukrytym przewodem pod napięciem trzymać narzędzie elektryczne za pomocą izolowanych uchwytów. Narzędzie wstawiane podczas kontaktu z przewodem pod napięciem może spowodować, że metalowe elementy narzędzia mogą się znaleźć pod napięciem, co może spowodować porażenie elektryczne operatora narzędzia.

OBSŁUGA PRODUKTU

Ładowanie akumulatora (II)

Uwaga! Przed ładowaniem akumulatora należy odłączyć ładowarkę od sieci elektrycznej. Należy także oczyścić akumulator i jego zaciski z brudu i pyłu za pomocą miękkiej, suchej szmatki.

Odłączyć akumulator od narzędzia, w tym celu nacisnąć zatrzask akumulatora i wysunąć go z gniazda narzędzia.

Wtyczkę kabla ładowarki podłączyć do gniazda w podstawie akumulatora, a następnie ładowarkę podłączyć do gniazda sieci elektrycznej.

Zaświeci się dioda obok gniazda w podstawie akumulatora. Kolor czerwony oznacza ładowanie, kolor zielony zakończenie ładowania. Zaleca się zakończyć proces ładowania niezwłocznie po zaświeceniu się diody zielonej. W tym celu należy najpierw odłączyć ładowarkę od gniazda sieci elektrycznej, a następnie odłączyć wtyczkę kabla ładowarki od gniazda akumulatora.

Uwaga! Zabronione jest ładowanie akumulatora podłączonego do narzędzia. W takiej konfiguracji narzędzie zostaje pozbawione możliwości pracy.

Produkt został wyposażony we wskaźnik naładowania akumulatora (IV), który w sposób orientacyjny pozwala określić stopień naładowania akumulatora. Wskaźnik składa się z kontrolki, które zaświecają się po uruchomieniu produktu. Im więcej kontrolki się świeci, tym wyższy stopień naładowania akumulatora.

Montaż i demontaż narzędzia wstawianego w uchwycie wiertarskim

Produkt został wyposażony w uchwyt wiertarski SDS Plus, którego nie można zdemontować.

Montaż narzędzia wstawianego wyposażonego w uchwyt SDS Plus należy przeprowadzić w następujący sposób.

Uchwyt SDS Plus narzędzia wstawianego należy dokładnie oczyścić, a następnie posmarować cienką warstwą smaru stałego ogólnego przeznaczenia.

Uchwyt narzędzia wstawianego należy wsunąć do uchwyty wiertarskiego w taki sposób, aby zadziałał mechanizm zatrzaskowy (III). Sprawdzić czy narzędzie wstawiane nie wysunie się z chwytu. Narzędzie powinno mieć możliwość ruchu w kierunku przód – tył w niewielkim zakresie, natomiast nie powinno się dać wysunąć całkowicie z chwytu.

Demontaż narzędzia wstawianego należy przeprowadzić w następujący sposób. Tylną część uchwyty narzędziowego wiertarki pociągnąć w kierunku rękojeści produktu i przytrzymać w tej pozycji. Wysunąć narzędzie wstawiane do uchwyty (IV).

Ustawianie trybu pracy (V)

Produkt posiada dwa tryby pracy, wiercenie oraz wiercenie z udarem. Przełączenie pomiędzy trybami odbywa się za pomocą przestawienia dźwigni przełącznika trybu pracy. Dźwignia ustawiona na symbolu wiertła oznacza wiercenie bez udaru. Tego trybu pracy należy używać do wiercenia, np. w metalach lub drewnie i niektórych materiałach ceramicznych.

Dźwignia ustawiona na symbolu wiertła i młotka oznacza wiercenie z udarem. Tego trybu pracy należy używać do wiercenia w twardych materiałach ceramicznych, np. beton. W tym trybie wiertło oprócz ruchu obrotowego wykonuje ruch posuwisto – zwrotny.

Ustawianie kierunku obrotów (IV)

Ustawić przełącznik kierunku obrotów na pozycję oznakowaną za pomocą strzałek widocznych na przełączniku. Kierunek strzałki pokazuje kierunek wiercenia za pomocą wiertła prawoskrętnego – najpopularniejszego. Uwaga! Zmiana kierunku obrotów może być dokonana jedynie przy zatrzymanych obrotach wrzeciona.

Czynności przygotowawcze do pracy

Przed przystąpieniem do pracy:

Zamocować obrabiany materiał do imadła lub za pomocą ścisków stolarskich.

Używać narzędzi roboczych właściwych dla wykonywanej pracy. Zadać o to, by były naostrzone i w dobrym stanie.

Założyć odzież roboczą i środki ochrony wzroku i słuchu.

Zamontować akumulator w produkcie.

Chwycić młotowiertarkę oburącz za rękojeść i uchwyt dodatkowy (VIII).

Przyjąć pewną i stabilną postawę.

Włączyć młotowiertarkę wciskając palcem włącznik elektryczny. Im mocniej wcisnięty włącznik, tym większa prędkość obrotowa wiertła oraz większa prędkość udaru.

Uwaga! W przypadku zaobserwowania podejrzanych hałasów, trzasków, podejrzanego zapachu itp. natychmiast wyłączyć narzędzie i zdemontować akumulator z narzędzia.

Wyłączenie młotowiertarki następuje przez całkowite zwolnienie nacisku na włącznik. Narzędzie wstawiane może wirować jeszcze jakiś czas po wyłączeniu produktu. Produkt można odłożyć lub przystąpić do innych czynności związanych z produktem dopiero po całkowitym zatrzymaniu narzędzia wstawianego.

UŻYTKOWANIE PRODUKTU

Stosowanie prawego lub lewego kierunku obrotów

Obroty prawe stosować w trakcie wiercenia powszechnie stosowanymi wiertłami prawoskrętnymi.

Obroty lewe stosować w przypadku zakleszczenia się wiertła prawoskrętnego w materiale.

Wiercenie w drewnie

Przed wykonaniem otworu zaleca się zamocować obrabiany materiał ściskami stolarskimi lub w imadle, a następnie punktakiem lub gwoździem ustalić miejsce wiercenia. W uchwyt wiertarki zamocować właściwe wiertło, ustalić prędkość, podłączyć wiertarkę do sieci elektrycznej i rozpocząć wiercenie.

W przypadku wykonywania otworów przelotowych zaleca się pod materiał podłożyć podkładkę drewnianą, dzięki czemu krawędź otworu u wylotu nie będzie poszarpana.

W przypadku wykonywania otworów o dużych średnicach wcześniej zaleca się wywiercić mniejszy otwór prowadzący.

Wiercenie w metalach

Zawsze należy pewnie zamocować obrabiany materiał.

W przypadku cienkiej blachy zaleca się podłożyć pod nią kawałek drewna aby uniknąć niepożądanych zagięć itp. Następnie zaznaczyć miejsca wykonywania otworów punktakiem i rozpocząć wiercenie. Używać wiertel do stali. W przypadku wiercenia w żeliwie białym zaleca się używanie wiertel z końcówkami z węglików spiekanych. Przy wierceniu większych otworów zaleca się wykonanie wcześniej mniejszego otworu prowadzącego. Przy wierceniu w stali do chłodzenia wiertła używać oleju maszynowego. Dla aluminium stosować jako chłodziwo terpentynę lub parafinę.

Przy wierceniu w mosiądzu, miedzi lub żeliwie nie należy stosować środków chłodzących. W celu schłodzenia często wyjmować wiertło z materiału, aby pozwolić mu na ostygnięcie.

Wiercenie w materiałach ceramicznych

Wiercenie w twardych, zwartych materiałach (beton, twarda cegła, kamień, marmur itp.)

Przed wykonaniem właściwego otworu nawiercić bez udaru mniejszy otwór. Właściwy otwór wykonywać z włączoną funkcją udaru. Stosować wiertła udarowe z węglików spiekanych, w dobrym stanie.

Wiercenie w glazurze, miękkiej cegle, tynku itp.

Wiercić jak w punkcie powyżej lecz bez udaru.

Co pewien czas wyjmować wiertło z wierconego otworu w celu usunięcia pyłu i odpadów. W trakcie wiercenia naciskać narzędzie mocno ze stałą siłą.

W przypadku wiercenia w którym wiertarka jest skierowana chwytem ku górze zaleca się zastosowanie osłony chwytu wiertarskiego (dostępnej osobno), która zapobiegnie dostaniu się pyłu powstającego podczas pracy do wnętrza uchwytu wiertarskiego. Osłona jest wykonana z elastycznego tworzywa sztucznego i posiada otwór przez który należy przełożyć wiertło zamocowane w uchwycie.

Wykorzystanie wiertarki do wkręcania lub wykręcania wkrętów

Młotowiertarki nie zaleca się stosować do wkręcania i wykręcania wkrętów. Typowych bitów z uchwytem sześciokątnym nie można zamocować bezpośrednio w uchwycie narzędziowym narzędzia. Można do tego celu wykorzystać samocentrujący uchwyt narzędziowy wyposażony w trzpień SDS Plus, ale zmiana środka ciężkości całego narzędzia może sprawić, że wkręcanie nie będzie ergonomiczne. Narzędzie nie posiada także możliwości ustawienia maksymalnego momentu obrotowego, co może spowodować zbyt słabe lub zbyt mocne dokręcanie.

Wycinanie otworów

Młotowiertarka może być wykorzystana do wykonywania większych otworów w drewnie za pomocą specjalnych wiertel o stałej średnicy lub wymiennych końcówek z zestawu pił - wyrzynarek do otworów. W celu uniknięcia powstania zadziorów, poszarpanych krawędzi wykonywanego otworu u wylotu otworu, pod materiał podłożyć kawałek drewna odpadowego. Wycinanie otworów w drewnie należy przeprowadzić w wyłączoną funkcją udaru.

Używanie przystawek

Narzędzia ze zmiennym kierunkiem obrotów powinny być używane do napędu przystawek roboczych.

Lampka doświetlająca

Narzędzie posiada lampkę doświetlającą miejsce pracy. Lampka włącza się po naciśnięciu włącznika i gaśnie po zwolnieniu nacisku na włącznik.

Uwagi dodatkowe

W czasie pracy nie należy wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia narzędzia wstawianego i produktu.

W czasie pracy stosować regularne przerwy.

Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia – temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60 °C.

Po zakończonej pracy wyłączyć produkt, zdemontować akumulator i dokonać konserwacji oraz oględzin.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazdka sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzi, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.

PRODUCT OVERVIEW

The rotary hammer is a versatile portable tool that does not require an external power source and is designed for DIY enthusiasts to drill holes in a variety of materials (e.g. wood and wood-based materials, metals), as well as in hard ceramic materials (e.g. concrete) thanks to the hammer drilling function. Its specific advantages will be appreciated by DIY enthusiasts performing various assembly and finishing works. The product is not designed for commercial use. Proper, reliable and safe operation of the power tool depends on appropriate use, that is why you should:

Read the entire instructions manual before the first use of the tool and keep it for future reference.

The supplier shall not be liable for any damage resulting from failure to comply with the safety instructions and recommendations specified in this instructions manual.

EQUIPMENT

The product is delivered complete but requires certain preliminary assembly actions described in further sections of the manual. The product is supplied without a battery and charging station.

TECHNICAL DATA

Parameter	Unit	Value
Catalogue No.		79107
Operating voltage	[V]	20 DC
Revolutions (idle speed)	[min ⁻¹]	0 – 900
Impact frequency	[min ⁻¹]	0 – 5000
Impact energy	[J]	1.1
Noise level		
- sound pressure $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88.0 ± 3.0
- sound power $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99.0 ± 3.0
Protection rating		IPX0
Insulation class		III
Vibration level $a_h \pm K$	[m/s ²]	8.9 ± 1.5
Weight	[kg]	1.22
Tool chuck		SDS Plus
Max. drilling diameter		
- in wood	[mm]	16
- in concrete	[mm]	10
- in steel	[mm]	8
Battery type		Li-Ion

The declared noise emission value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared noise emission value can be used in the preliminary exposure assessment.

The declared total vibration value has been measured using the standard test method and can be used to compare one tool to another. The declared total vibration value can be used in the initial exposure assessment.

Caution! The vibration emission during tool operation may differ from the declared value, depending on the manner the tool is used. Caution! Safety measures to protect the operator, which are based on an assessment of exposure under actual conditions of use (including all parts of the work cycle, such as the time when the tool is switched off or idle and the activation time), must be specified.

GENERAL WARNINGS FOR THE SAFETY OF POWER TOOLS

Warning! Read all safety warnings, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to do so may result in electric shock, fire or serious injury.

Keep all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" used in warnings applies to all tools driven by power both wired and wireless.

Workplace safety

Keep the workplace well-lit and clean. Disorder and poor lighting can be causes of accidents.

Do not work with power tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapors. Power tools generate sparks that can ignite dust or fumes.

Children and third persons should not be allowed to enter the workplace. Loss of concentration can result in loss of control.

Electrical safety

The plug of the electric cable must match the power socket. You must not modify the plug in any way. Do not use any plug adapters with earthed power tools. An unmodified plug that fits the outlet reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with earthed surfaces such as pipes, radiators and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock. **Do not expose power tools to contact with atmospheric precipitation or moisture.** Water and moisture that gets inside the power tool increases the risk of electric shock.

Do not overload the power cable. Do not use the power cord to carry, pull or unplug the power plug from the power outlet. Avoid contact of the power cable with heat, oils, sharp edges and moving parts. Damage or entanglement of the power cord increases the risk of electric shock.

In the case of working outside closed rooms, use extension cords intended for work outside closed rooms. The use of an extension cord adapted for outdoor use reduces the risk of electric shock.

When using a power tool in a humid environment is unavoidable as a protection against supply voltage use a residual current device (RCD). The use of RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Stay alert, pay attention to what you do and keep common sense while working with the power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of alcohol or medication. Even a moment of inattention while working can lead to serious personal injury.

Use personal protective equipment. Always wear eye protection. The use of personal protective equipment such as dust masks, anti-slip safety shoes, helmets and hearing protection reduce the risk of serious personal injury.

Prevent accidental operation. Make sure that the electric switch is in the "off" position before connecting to the power supply and / or battery, lifting or moving the power tool. Moving the power tool with the finger on the switch or powering the power tool, when the switch is in the "on" position can lead to serious injuries.

Before turning on the power tool remove any keys and other tools that were used to adjust it. The key left on the rotating parts of the power tool can lead to serious injuries.

Do not reach and do not lean too far. Keep the right attitude and balance all the time. This will allow easier control over the power tool in case of unexpected work situations.

Dress accordingly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair and clothing away from moving parts of the power tool. Loose clothing, jewelry or long hair can be caught by moving parts.

If the devices are fitted for the connection of dust extraction or dust collection, make sure that they are connected and used properly. The use of dust extraction reduces the risk of dust hazards.

Do not let the experience acquired from frequent use of the tool resulted in carelessness and ignoring safety rules. Carefree action can cause serious injuries in a fraction of a second.

Use and care of the power tool

Do not overload the power tool. Use the power tool appropriate for the selected application. The right power tool will provide a better and safer job if used according to the designed load.

Do not use the power tool, if the electric switch does not allow switching on and off. Power tool, which cannot be controlled by means of a power switch is dangerous and must be returned for repair.

Disconnect the plug from the power socket and / or remove the battery if it is detachable from the power tool before adjusting, changing accessories or storing the tool. Such preventive measures will allow you to avoid accidentally turning on the power tool.

Keep the tool out of the reach of children, do not let people who do not know how to operate the power tool or these instructions use a power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

Maintain power tools and accessories. Check the tool for mismatches or jams of moving parts, damage to parts and any other conditions that may affect the operation of the power tool. Damage must be repaired before using the power tool. Many accidents are caused by incorrectly maintained tools.

Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp edges are less prone to jamming and are easier to control when working.

Use power tools, accessories and inserted tools etc. in accordance with these instructions, taking into account the type and conditions of work. The use of tools for work other than designed is likely to result in a dangerous situation.

Handles and gripping surfaces must be dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and gripping surfaces do not allow for safe operation and control of the tool in dangerous situations.

Repairs

Repair the power tool only in authorized facilities using only original spare parts. This ensures proper operation safety of the power tool.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Wear hearing protectors when working with a rotary hammer. Exposure to noise can cause hearing loss.

Use the tool with the additional handles provided. Loss of control can cause personal injury to the operator.

Use dust masks. The use of dust masks reduces the risk of serious injury.

Hold the power tool by the insulated handles to avoid the risk when the bit attached comes into contact with a live concealed wire when working. When the bit is in contact with a live wire it may cause the metal parts of the tool to become live, which may give the user an electric shock.

PRODUCT OPERATION

Charging the battery (II)

Caution! Disconnect the charger from the mains before charging the battery. Also, remove any dirt and dust from the battery and battery clamps with a soft and dry cloth.

Disconnect the battery from the tool by pressing the battery latch and sliding it out of the tool socket.

Insert the plug of the charger cable into the socket in the battery base and then plug the charger into a mains socket.

The LED next to the socket in the battery base will be illuminated. Red indicates charging and green indicates finished charging. It is recommended to finish the charging process as soon as the green LED lights up. To do this, first, unplug the charger from the mains socket and then disconnect the charger cable plug from the battery socket.

Caution! It is forbidden to charge the battery when it is connected to the tool. In this configuration, the tool is rendered inoperable.

The product is equipped with a battery charge indicator (IV), which provides an approximate indication of the battery charge level. The indicator consists of status lights that illuminate when the product is turned on. The more status lights are on, the higher the battery charge level.

Assembly of the bit in the tool chuck and disassembly

The product is equipped with a SDS Plus tool chuck, which cannot be removed.

The installation of a bit fitted with a SDS Plus holder should be carried out as follows.

Thoroughly clean the bit SDS Plus holder and then cover it with a thin layer of general-purpose grease.

Insert the bit holder into the tool chuck so that the latch mechanism engages (III). Check that the bit will not slip out of the chuck. It should be possible to move the bit forward–backwards within a small range but it should not be possible to remove the bit from the chuck completely.

Disassembly of the bit should be carried out as follows. Pull the back part of the rotary hammer chuck in the product's handle direction and hold it in this position. Slide out the bit from the chuck (IV).

Setting the operating mode (V)

The product has two operating modes i.e. drilling and hammer drilling. Switching between modes is done by changing the position of the operating mode switch lever. The lever set on the drill bit symbol indicates drilling without hammering. Use this operating mode for drilling, e.g. in metal or wood and some ceramic materials.

The lever set on the drill bit and hammer symbol indicates hammer drilling. Use this operating mode for drilling in hard ceramic materials e.g. concrete. In this mode, the drill bit performs a reciprocating motion in addition to rotary motion.

Setting the rotation direction (IV)

Set the rotation direction switch to the position marked by the arrows shown on the switch. The direction of the arrow indicated a drilling direction using a right-hand drill bit – the most popular one. Caution! The direction of rotation can only be changed when the spindle is stopped.

Preparatory actions for operation

Before starting work:

Fasten the workpiece to the vice or using G clamps.

Use working tools appropriate for the work to be carried out. Make sure that they are sharpened and in good condition.

Wear work clothing and eye and hearing protection equipment.

Install the battery in the product.

Grasp the rotary hammer with both hands by the handle and the additional handle (VIII).

Adopt a firm and stable posture.

Turn on the rotary hammer by pressing the electric power switch with your finger. The harder the power switch is pressed, the higher the rotational speed of the drill bit and the higher the impact speed.

Caution! If suspicious noises, cracks, suspicious smell etc. are observed, immediately turn off the tool and remove the battery from the device.

The rotary hammer is turned off by completely releasing pressure on the power switch. The bit may be still spinning for some time after turning off the product. The product can only be put away or other product-related activities can be carried out once the bit has completely stopped.

PRODUCT USE

Using the right-hand or left-hand rotation direction

Use right-hand rotation when drilling with commonly used right-hand drill bits.

Use left-hand rotation if the right-hand drill bit is jammed in the material.

Drilling in wood

Before making a hole, it is recommended to fix the workpiece with G clamps or in a vice, and then use a punch or a nail to determine the place of drilling. Attach the correct drill bit to the chuck, set the speed, connect the drilling machine to the mains and start drilling.

When making through holes, it is recommended to place a wooden pad under the material, so that the edge of the hole at the outlet will not be torn.

In the case of drilling holes with large diameters, it is recommended to drill a smaller guide hole beforehand.

Drilling in metals

Always fasten the workpiece securely.

In the case of a thin sheet, it is recommended to place a piece of wood under it to avoid unwanted bends, etc. Then mark the locations of holes with a punch and start drilling. Use drill bits intended for steel. It is recommended to use sintered carbide drill bits when drilling in white cast iron. When drilling larger holes, it is recommended to make a smaller guide hole beforehand. When drilling in steel, use general purpose lubricating oil to cool the drill bit. For aluminium, use turpentine or paraffin as a coolant.

Do not use cooling agents when drilling in brass, copper or cast iron. For cooling, remove the drill bit from the material frequently to allow it to cool down.

Drilling in ceramic materials

Drilling in hard and compact materials (concrete, hard brick, stone, marble, etc.)

Drill a smaller hole without impact before drilling the actual hole. Drill the actual hole with the hammer drilling function engaged.

Use sintered carbide percussion drill bits in good condition.

Drilling in glazed tiling, soft brick, plaster, etc.

Drill as mentioned above without impact.

Remove the drill bit from the drilled hole from time to time to remove dust and waste. During drilling, press the tool firmly with constant force.

When drilling in the position in which the rotary hammer is facing upwards, it is recommended to use the tool chuck guard (available separately), which will prevent dust generated during work from entering the chuck. The guard is made of flexible plastic and has a hole through which the drill bit should be fitted in the chuck.

Using the rotary hammer to screw or unscrew screws

It is not recommended to use the rotary hammer for screwing and unscrewing screws. Typical bits with a hexagon holder cannot be fitted directly into the power tool's chuck. It is possible to use a self-centring tool chuck equipped with a SDS Plus pin for this purpose, but changing the centre of gravity of the entire tool can make driving screws unergonomic. The tool also does not allow for setting the maximum torque, which can result in over- or under-tightening.

Cutting holes

The rotary hammer can be used to make larger holes in the wood with special fixed diameter drill bits or interchangeable bits from a set of saws/hole cutters for holes. In order to avoid burrs and jagged edges at the outlet of the made hole, it is recommended to place a waste piece of wood under it.

Cutting holes in wood must be carried out with the hammering function turned off.

Using attachments

Tools with variable rotation direction should not be used to drive the working attachments.

Illuminating light

The tool has a light to illuminate the work area. The light is turned on after pressing the power switch and turns off after the power switch is released.

Additional notes

When working, do not exert too much pressure on the workpiece and do not make sudden movements in order not to damage the bit and the product.

Take regular breaks during work.

Do not overload the tool, the temperature of the external surfaces must never exceed 60°C.

After finishing work turn off the product, remove the battery and perform maintenance and visual inspection.

MAINTENANCE AND OVERHAUL

ATTENTION! Before any adjustment, technical service or maintenance operations unplug the tool. Once the operations have been finished, the technical conditions of the tool must be assessed by means of external evaluation and inspection of the following elements: body and handle, conductor with a plug and deflection, functioning of the electric switch, patency of ventilation slots, sparking of brushes, noise level of functioning of bearings and gears, start-up and smoothness of operation. During the guarantee period, the user cannot dismantle the electric tools or change any sub-assemblies or elements, since it will cancel any guarantee rights. All irregularities detected at overhaul or during functioning of the tools are a signal to have the tool repaired at a service shop. Once the functioning has been concluded, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and protections must be cleansed with a stream of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), with a brush or a cloth without any chemical substances or cleaning liquids. Tools and handles must be cleansed with a clean cloth.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Der Bohrerhammer ist ein vielseitiges, tragbares Werkzeug, das keine externe Stromquelle benötigt und für Heimwerker zum Bohren von Löchern in verschiedenen Materialien (z. B. Holz und Holzwerkstoffe, Metalle) sowie, dank der Schlagbohrfunktion, in harten keramischen Materialien (z. B. Beton) bestimmt ist. Die besonderen Vorteile werden von Heimwerkern geschätzt, die eine Vielzahl von Montage- und Ausbauarbeiten durchführen. Das Gerät ist nicht für kommerziellen Einsatz bestimmt. Der korrekte, zuverlässige und sichere Betrieb des Elektrogeräts hängt von der richtigen Bedienung ab:

Lesen Sie daher vor dem Betrieb die gesamte Bedienungsanleitung durch und bewahren Sie sie auf.

Der Lieferant haftet nicht für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und der Bestimmungen dieser Bedienungsanleitung ergeben.

ZUBEHÖR

Das Gerät wird komplett geliefert, aber vor der Inbetriebnahme müssen einige Montagearbeiten, wie unten beschrieben, durchgeführt werden. Das Produkt wird ohne Akku und Ladestation geliefert.

TECHNISCHE DATEN

Parameter	Maßeinheit	Wert
Artikel-Nr.		79107
Betriebsspannung	[V]	20 DC
Umdrehungen (Leerlauf)	[min ⁻¹]	0 - 900
Schlagfrequenz	[min ⁻¹]	0 - 5000
Schlagenergie	[J]	1,1
Lärmpegel		
- Schalldruck $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ±3,0
- Schalleistung $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	99,0 ±3,0
Schutzart		IPX0
Schutzklasse		III
Schwingungspegel $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ±1,5
Gewicht	[kg]	1,22
Aufnahme		SDS Plus
Maximaler Bohrdurchmesser		
- im Holz	[mm]	16
- im Beton	[mm]	10
- im Stahl	[mm]	8
Akkutyp		Li-Ion

Der angegebene Lärmemissionswert wurde nach einem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Lärmemissionswert kann für eine vorläufige Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde mit dem Standardprüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich des Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Gesamtschwingungswert kann für die erste Expositionsbeurteilung verwendet werden.

Achtung! Die Schwingungsemission während des Gerätebetriebs kann je nach Einsatz des Geräts vom angegebenen Wert abweichen.

Achtung! Zum Schutz des Bedieners sind Sicherheitsmaßnahmen festzulegen, die auf einer Bewertung der Exposition unter tatsächlichen Einsatzbedingungen (einschließlich aller Teile des Arbeitszyklus, wie z. B. der Zeit, in der das Gerät ausgeschaltet ist oder im Leerlauf anläuft, sowie der Aktivierungszeit) beruhen.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Warnung! Alle mit diesem Elektrowerkzeug / dieser Maschine mitgelieferten Sicherheitshinweise, Abbildungen und Spezifikationen gründlich lesen. Bei Nichtbeachten ist elektrischer Schlag, Brand oder ernsthafte Verletzungen nicht auszuschließen.

Alle Warnungen sowie Anleitungen für mögliche Bezugnahme aufbewahren.

Der in den Warnungen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug / Maschine“ betrifft alle Werkzeuge / Maschinen mit dem Netz- oder kabellosen Elektroantrieb.

Sicherheit am Arbeitsplatz

Arbeitsplatz gut beleuchtet und sauber halten. Bei Unordnung oder schwacher Beleuchtung kann es zu Unfällen kommen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen nicht in einer Umgebung mit erhöhter Explosionsgefahr, mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Dämpfen gebrauchen. Bei Einsatz von Elektrowerkzeugen / Maschinen kann der Funkenflug zu Staub- oder Dampfentzündung führen.

Kinder und Unbefugte fern vom Arbeitsplatz halten. Bei reduzierter Konzentration kann die Kontrolle über das Werkzeug verloren gehen.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des Stromkabels muss für die Steckdose geeignet sein. Stecker niemals modifizieren. Keine Steckeradapter mit geerdeten Elektrowerkzeugen / Maschinen verwenden. Originalstecker, die zur Steckdose passen, minimieren die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Berührung geerdeter Flächen, wie Rohre, Heizkörper, Kühlgeräte, vermeiden. Die Erdung auf den Körper erhöht die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gegen direkte Regen- oder Schneeeinwirkung schützen. Dringt Wasser oder Feuchte ins Elektrowerkzeug / die Maschine, erhöht sich die Gefahr eines möglichen elektrischen Schlages.

Stromkabel nicht überlasten. Gerät am Stromkabel werde tragen, noch ziehen, Gerät durch Ziehen des Steckers und nicht des Stromkabels elektrisch abschalten. Kontakt des Stromkabels mit Wärme, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen vermeiden. Ein beschädigtes oder verwirrtes Stromkabel erhöht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

Bei der Arbeit im Freien nur Verlängerungskabel für den Einsatz im Freien verwenden. Mit derartigen Verlängerungskabeln wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Ist der Einsatz der Elektrowerkzeuge / Maschinen in einer feuchten Umgebung unvermeidbar, sind Stromschutzvorrichtungen zum Schutz gegen die Versorgungsspannung einzusetzen. Dadurch wird die Gefahr eines elektrischen Schlages minimiert.

Persönliche Sicherheit

Immer achtsam bleiben, alle Tätigkeiten vorsichtig durchführen und Zurechnungsfähigkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen / Maschinen behalten. Elektrowerkzeuge / Maschinen bei Müdigkeit oder unter Einfluss von Alkohol, Drogen oder Arzneimitteln nicht bedienen. Nur eine kurze Unachtsamkeit kann bei der Arbeit ernsthafte Körperverletzungen herbeiführen.

Persönliche Schutzausrüstungen verwenden. Schutzbrille immer tragen. Persönliche Schutzausrüstungen, wie Staubschutzmasken, rutschfreies Schutzhuhwerk, Schutzhelme und Gehörschutz, reduzieren die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen.

Unerwartete Inbetriebnahme des Gerätes vermeiden. Vor dem Netz- / Akkuanschluss oder Vertragen des Elektrowerkzeuges / der Maschine sicherstellen, dass der Steuerschalter auf „Aus“ steht. Wird das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Finger auf dem Steuerschalter vertragen oder mit dem Steuerschalter auf „Ein“ angeschlossen, kann es zu ernsthaften Körperverletzungen führen.

Alle Schlüssel und andere Werkzeuge, die zur Einstellung des Elektrowerkzeuges / der Maschine verwendet wurden, vor Einschalten des Gerätes entfernen. Ein an den rotierenden Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine zurückgelassener Schlüssel kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Nicht zu weit greifen oder sich beugen. Für eine korrekte Körperstellung während der Arbeit sorgen. Dadurch kann das Elektrowerkzeug / die Maschine bei unerwarteten Situationen bei der Arbeit einfacher beherrscht werden.

Entsprechende Schutzkleidung tragen. Lose Kleidung oder Schmuck nicht tragen. Lose Haare und die Kleidung fern von beweglichen Komponenten des Elektrowerkzeuges / der Maschine halten. Lose Kleidungsstücke, Schmuck oder lange Haare können durch diese Komponenten erfasst werden.

Sind die Geräte für den Anschluss einer Staubabsaugung ausgelegt, sicherstellen, dass sie korrekt angeschlossen und betrieben wird. Mithilfe einer Staubabsaugung wird die Gefahr ernsthafter Körperverletzungen minimiert.

Nicht zulassen, dass die bei der häufigen Bedienung von Elektrowerkzeugen / Maschinen gewonnenen Erfahrungen zur Unachtsamkeit und Ignorierung der Sicherheitsgrundsätze führen. Das unvorsichtige Vorgehen kann blitzschnell zu Körperverletzungen führen.

Elektrowerkzeuge / Maschinen gebrauchen und pflegen

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten und nur für den geplanten Einsatz gebrauchen. Ein entsprechendes Elektrowerkzeug / eine Maschine kann eine leistungsstärkere und sicherere Arbeit gewährleisten, wird das Gerät für die beabsichtigte Beanspruchung eingesetzt.

Elektrowerkzeug / Maschine nicht überlasten, wenn die Ein- und Ausschaltung mit dem Steuerschalter nicht möglich ist. Kann keine Kontrolle über das Elektrowerkzeug / die Maschine mit dem Steuerschalter gewährleistet werden, stellt es eine Gefahr dar und das Gerät ist dann reparieren lassen.

Stecker des Stromkabels ziehen und/oder (abbaubaren) Akku demontieren, bevor eine Einstellung, der Zubehörwechsel oder die Lagerung des Elektrowerkzeuges / der Maschine durchgeführt wird. Durch diese Sicherheitsmaßnahmen kann eine unerwartete Inbetriebnahme des Elektrowerkzeuges / der Maschine verhindert werden.

Elektrowerkzeug / Maschine fern von Kindern lagern, Elektrowerkzeug / Maschine durch Personen, die in der Gerätebedienung oder diesen Anleitungen nicht unterwiesen sind, nicht bedienen lassen. Von nicht unterwiesenen Personen bediente Elektrowerkzeuge / Maschinen stellen eine Gefahr dar.

Elektrowerkzeuge / Maschinen und Zubehör ordnungsgemäß warten. Elektrowerkzeuge / Maschinen auf nicht zusammenpassende oder verklemmte Werkzeuge, beschädigte Komponenten oder sonstige Fälle kontrollieren, die Funktion des Elektrowerkzeuges / der Maschine beeinträchtigen können. Alle Schäden vor Einsatz des Elektrowerkzeuges / der Maschine beheben lassen. Viele Unfälle werden durch eine mangelhafte Wartung des Elektrowerkzeuges / der Maschine herbeigeführt. **Schneidwerkzeuge immer sauber und geschärft halten.** Ordnungsgemäß gewartete scharfkantige Schneidwerkzeuge verklemmen sich selten und können bei der Arbeit besser kontrolliert werden.

Nur Elektrowerkzeuge / Maschinen, Zubehör oder sonstige Anbauwerkzeuge usw. nach dieser Bedienungsanleitung einsetzen, dabei die Art und die Bedingungen der jeweiligen Arbeit berücksichtigen. Werden Werkzeuge nicht bestimmungsgemäß eingesetzt, kann es zu gefährlichen Situationen führen.

Handgriffe und Haleflächen immer trocken, sauber, öl- und schmierstofffrei halten. Durch verschmutzte Handgriffe und Haleflächen wird eine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeuges / der Maschine bei gefährlichen Situationen unmöglich.

Reparaturen

Elektrowerkzeug / Maschine nur in entsprechenden Vertragswerkstätten unter Einsatz von Originalersatzteilen reparieren lassen. Dadurch wird eine entsprechende Arbeitssicherheit des Gerätes gewährleistet.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE

Tragen Sie bei der Arbeit mit einer Schlagbohrmaschine einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.

Verwenden Sie das Werkzeug mit den zusätzlichen Griffen, die mit dem Werkzeug mitgeliefert werden. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen des Bedieners führen.

Tragen Sie Staubmasken. Durch den Gebrauch von Staubmasken wird die Gefahr schwerer Verletzungen verringert.

Wenn das eingesetzte Werkzeug bei der Arbeit eine versteckte, unter Spannung stehende Leitung berühren kann, ist das Elektrowerkzeug an isolierten Haltegriffen zu halten. Bei der Berührung einer unter Spannung stehenden Leitung können die Metallelemente des Werkzeugs auch unter Spannung stehen, was zum elektrischen Schlag des Bedieners führen kann.

BEDIENUNG DES PRODUKTS

Aufladen des Akkus (II)

Achtung! Vor dem Laden des Akkus trennen Sie das Ladegerät vom Netz. Reinigen Sie auch den Akku und seine Klemmen mit einem weichen, trockenen Tuch von Schmutz und Staub.

Trennen Sie den Akku vom Werkzeug, indem Sie auf die Akkuverriegelung drücken und den Akku aus dem Werkzeugsockel schieben.

Stecken Sie den Stecker der Ladegerätleitung in die Buchse im Sockel des Akkus und schließen Sie dann das Ladegerät an die Netzsteckdose.

Die LED neben der Buchse im Akkusockel leuchtet auf. Das rote Licht bedeutet das Laden, das grüne Licht bedeutet, dass der Ladevorgang beendet ist. Es wird empfohlen, den Ladevorgang sofort zu beenden, sobald die grüne LED aufleuchtet. Ziehen Sie dazu zuerst den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose und dann den Stecker der Ladegerätleitung aus der Akkubuchse.

Achtung! Es ist verboten, den an das Gerät angeschlossenen Akku zu laden. In dieser Konfiguration ist das Werkzeug nicht funktionsfähig.

Das Produkt ist mit einer Akkuladeanzeige (IV) ausgestattet, mit der der Akkuladezustand geschätzt sein kann. Die Anzeige bilden die Kontrollleuchten, die nach dem Einschalten des Produktes aufleuchten. Je mehr Leuchten aufleuchten, desto höher ist die Akkuladung.

Montage und Demontage des Einsteckwerkzeugs im Bohrfutter

Das Produkt ist mit einem SDS-Plus-Bohrfutter ausgestattet, das nicht demontiert werden kann.

Die Montage eines Einsatzwerkzeugs mit einem SDS-Plus-Griff sollte wie folgt durchgeführt werden.

Der SDS-Plus-Griff des Einsatzwerkzeugs sollte gründlich gereinigt und anschließend dünn mit dem Universal-Festschmierstoffs geschmiert werden.

Der Griff des Einsatzwerkzeugs muss so in das Bohrfutter eingesetzt werden, dass der Verriegelungsmechanismus (III) anspricht. Stellen Sie sicher, dass das Einsatzwerkzeug nicht aus dem Futter rutscht. Das Werkzeug sollte sich ein wenig hin und her bewegen lassen, aber das volle Herauschieben aus dem Bohrfutter sollte nicht möglich werden.

Das Einsatzwerkzeug wird wie folgt demontiert. Ziehen Sie das Unterteil des Bohrfutters in Richtung des Produktgriffs und halten Sie es in dieser Stellung. Ziehen Sie das Einsatzwerkzeug aus dem Futter (IV).

Einstellung der Betriebsart (V)

Das Produkt hat zwei Betriebsarten: Bohren und Bohren mit Schlag. Das Umschalten zwischen den Modi erfolgt durch Umlegen des Betriebsartwahlhebels. Der auf das Bohrsymbol stehende Hebel bedeutet das Bohren ohne Schlag. Verwenden Sie diese

Betriebsart zum Bohren, z.B. in Metallen oder Holz und einigen keramischen Materialien.

Der auf dem Bohrer- und Hammersymbol stehende Hebel bedeutet das Schlagbohren. Verwenden Sie diese Betriebsart zum Bohren in harte keramische Materialien wie z. B. im Beton. In diesem Modus führt der Bohrer neben der Drehbewegung auch eine Hin- und Herbewegung aus.

Einstellen der Drehrichtung (IV)

Stellen Sie den Drehrichtungsschalter in der mit den auf dem Schalter sichtbaren Pfeilen gekennzeichneten Stellung. Die Pfeilrichtung zeigt die Bohrrichtung mit einem rechtsschneidenden Bohrer, der am häufigsten verwendet wird, an. **Achtung!** Die Drehrichtung kann nur bei stillstehender Spindel umgeschaltet werden.

Vorbereitende Arbeiten

Vor der Arbeit:

Spannen Sie das Werkstück im Schraubstock oder mit Zimmermannszwingen ein.

Verwenden Sie die für die jeweilige Aufgabe richtigen Werkzeuge. Sorgen Sie dafür, dass sie geschärft und in gutem Zustand sind. Tragen Sie Arbeitskleidung sowie Augen- und Gehörschutz.

Setzen Sie den Akku in das Gerät ein.

Halten Sie den Bohrhammer mit beiden Händen am Griff und am Zusatzgriff (VIII) fest.

Nehmen Sie eine feste und stabile Haltung ein.

Schalten Sie den Bohrhammer ein, indem Sie mit dem Finger den elektrischen Schalter drücken. Je stärker der Schalter eingedrückt wird, desto höher ist die Bohrerzahl und desto höher ist die Schlaggeschwindigkeit.

Achtung! Wenn verdächtige Geräusche, Knistern, verdächtiger Geruch usw. beobachtet werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.

Der Bohrhammer wird nach vollem Loslassen des Schalters ausgeschaltet. Das Einsatzwerkzeug kann noch etwas Zeit nach dem Ausschalten des Gerätes rotieren. Erst wenn das Einsteckwerkzeug vollständig zum Stillstand gekommen ist, kann das Produkt abgelegt oder andere Arbeiten am Produkt ausgeführt werden.

VERWENDUNG DES PRODUKTS

Verwendung der Drehung im oder gegen den Uhrzeigersinn

Verwenden Sie den Rechtslauf beim Bohren mit handelsüblichen rechtsschneidenden Spiralbohrern.

Verwenden Sie den Linkslauf, wenn sich der rechtsschneidende Bohrer im Material verklemmt hat.

Bohren im Holz

Vor dem Bohren ist es ratsam, das zu bohrende Material mit einer Tischlerzwinde oder in einem Schraubstock einzuspannen. Dann den richtigen Bohrer in das Bohrfutter einsetzen, die Drehzahl einstellen, die Bohrmaschine an das Stromnetz anschließen und mit dem Bohren beginnen.

Beim Bohren von Durchgangslöchern empfiehlt es sich, eine Holzunterlage unter das Material zu legen, damit der Rand des Lochs am Ausgang nicht ausgefranst ist.

Beim Bohren von Löchern mit großen Durchmessern ist es ratsam, zuerst ein kleineres Führungsloch zu bohren.

Bohren in Metallen

Sichern Sie das Werkstück immer fest.

Bei dünnen Blechen ist es ratsam, ein Stück Holz unterzulegen, um unerwünschte Biegungen usw. zu vermeiden. Markieren Sie die Löcher mit einem Locher und beginnen Sie mit dem Bohren. Verwenden Sie Stahlbohrer. Beim Bohren in weißem Gusseisen wird empfohlen, Bohrer mit Hartmetallsitzen zu verwenden. Beim Bohren größerer Löcher wird empfohlen, vorher ein kleineres Führungsloch zu erstellen. Verwenden Sie beim Bohren in Stahl Maschinenöl zur Kühlung des Bohrers. Für Aluminium verwenden Sie Terpentin oder Paraffin als Kühlmittel.

Beim Bohren in Messing, Kupfer oder Gusseisen sollte kein Kühlmittel verwendet werden. Ziehen Sie den Bohrer zur Kühlung häufig aus dem Material, damit er abkühlen kann.

Bohren in keramischen Werkstoffen

Bohren im harten, kompakten Material (Beton, Hartstein, Stein, Marmor, etc.)

Bohren Sie ein kleineres Loch ohne Schlag, bevor Sie das eigentliche Loch bohren. Bohren Sie die eigentliche Bohrung mit eingeschalteter Schlagfunktion. Verwenden Sie Hartmetall-Schlagbohrer in gutem Zustand.

Bohren in Fliesen, weichen Ziegeln, Putz etc.

Bohren wie oben, aber ohne Schlag.

Ziehen Sie den Bohrer regelmäßig aus der Bohrung, um Staub und Abfälle zu entfernen. Beim Bohren das Gerät mit konstanter Kraft festdrücken.

Beim Bohren mit dem nach oben gerichteten Bohrer wird empfohlen, einen Bohrfutterschutz (separat erhältlich) zu verwenden, um zu verhindern, dass der während des Betriebs entstehende Staub in das Bohrfutter gelangt. Der Schutz besteht aus flexiblem Kunststoff und hat eine Öffnung, durch die der im Bohrfutter eingesetzte Bohrer geführt wird.

Verwenden des Bohrers zum Schrauben oder Lösen von Schrauben

Der Bohrhämmer wird nicht für das Einschrauben und Lösen von Schrauben empfohlen. Typische Bits mit Sechskantschaft können nicht direkt in das Bohrfutter des Werkzeugs eingesetzt werden. Zu diesem Zweck kann selbstzentrierender Werkzeughalter mit einem SDS-Plus-Schaft verwendet werden, aber das Verlegen des Schwerpunkts des gesamten Werkzeugs kann dazu führen, dass das Einschrauben nicht ergonomisch wird. Das Werkzeug hat auch keine Einstellmöglichkeit des maximalen Drehmoments, was zu einem zu starken oder zu schwachen Anziehen führen kann.

Löcher ausschneiden

Der Bohrhämmer kann für die Herstellung größerer Löcher im Holz mit speziellen Bohrern mit festem Durchmesser oder austauschbaren Bits aus dem Lochsängenset verwendet werden. Um Grate und scharfe Kanten des Bohrlochs am Lochausgang zu vermeiden, legen Sie ein Stück Abfallholz unter das Material.

Das Schneiden von Löchern im Holz muss bei ausgeschalteter Schlagfunktion erfolgen.

Verwendung von Aufsätzen

Werkzeuge mit variabler Drehrichtung sollten nicht zum Antrieb der Arbeitsaufsätze verwendet werden.

Hilfsbeleuchtung

Das Werkzeug hat eine Lichtquelle zur Beleuchtung der Arbeitsstelle. Das Licht wird beim Drücken des Schalters automatisch ein- und beim Loslassen des Schalters ausgeschaltet.

Zusätzliche Anmerkungen

Üben Sie bei der Arbeit nicht zu viel Druck auf das Werkstück aus und machen Sie keine plötzlichen Bewegungen, um das Einsetzwerkzeug und das Produkt nicht zu beschädigen.

Legen Sie während des Betriebs regelmäßige Pausen ein.

Das Werkzeug darf nicht überlastet werden – die Außenflächentemperatur darf 60°C niemals überschreiten.

Schalten Sie das Gerät nach der Arbeit aus, nehmen Sie den Akku heraus und führen Sie eine Wartung und Sichtprüfung durch.

KONSERVIERUNG UND ÜBERSICHTUNGEN

ACHTUNG! Vor dem Beitritt zur Regulierung, technischen Bedienung und Konservierung soll man die Einrichtung von der Elektrizität durch die Herausziehung des Steckers aus der Netzdose abschalten. Nach der Beendigung der Arbeit soll man technischen Stand durch äußere Besichtigungen und die Beurteilung von: Gestell und Handgriff, Elektroleitung mit Stecker und Abbiegestück, Tätigkeit des Elektroschalters, Durchgängigkeit von Lüftungsschlitzen, Funken von Bürsten, Arbeitslautstärke von Lager und Getriebe, Anfahren und Arbeitsgleichmäßigkeit überprüfen. In der Garantiezeit kann der Benutzer keine Elektrowerkzeuge demontieren oder keine Bauteile sowie Bestandteile austauschen, weil dies eine Verletzung der Garantierechte verursacht. Alle beobachtete bei der Übersicht oder in der Arbeitszeit Unrichtigkeiten bestimmen das Signal zur Durchführung der Reparatur im Service. Nach der Beendigung der Arbeit soll man Gehäuse, Lüftungsschlitze, Schalter, Zusatzhandgriff und Bedeckungen z.B. mit dem Druckluftstrahl (vom Druck nicht größer als von 0,3 MPa), Pinsel oder trockenen Lappen ohne Benutzung von Chemiemittel und Reinigungsflüssigkeiten reinigen. Die Werkzeuge und Handgriffe soll man mit dem sauberen, trockenen Lappen reinigen.

ХАРАКТЕРИСТИКА ИЗДЕЛИЯ

Ударная дрель - это универсальный портативный инструмент, который не требует внешнего источника питания и предназначен для мастеров на все руки для выполнения отверстий в различных материалах (например, в древесине и древесных материалах, металлах), а также, благодаря функции ударного сверления, в твердых керамических материалах (например, бетоне). Его отличительные преимущества по достоинству оценят мастера, выполняющие различные монтажные и отделочные работы. Продукт не предназначен для коммерческого использования. Надлежащее, надежное и безопасное функционирование электрического инструмента зависит от его соответствующей эксплуатации, поэтому:

Прежде чем приступить к работе с инструментом, необходимо прочитать руководство и хранить его вблизи места проведения работ.

Поставщик не несет ответственности за ущерб, возникший в результате несоблюдения правил техники безопасности и рекомендаций настоящего руководства.

АКСЕССУАРЫ

Изделие поставляется в комплекте, но требует выполнения некоторых операций по сборке, описанных в дальнейшей части инструкции. Изделие поставляется без аккумулятора и зарядной станции.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Единица измерения	Значение
Номер по каталогу		79107
Рабочее напряжение	[В]	20 DC
Скорость вращения (на холостом ходу)	[мин ⁻¹]	0 - 900
Частота ударов	[мин ⁻¹]	0 - 5000
Энергия удара	[Дж]	1,1
Уровень шума		
- звуковое давление $L_{\text{ва}} \pm K_{\text{ва}}$	[дБ]	88,0 ± 3,0
- акустическая мощность $L_{\text{ва}} \pm K_{\text{ва}}$	[дБ]	99,0 ± 3,0
Степень защиты		IPX0
Класс изоляции		III
Уровень вибрации $a_{\text{в}} \pm K$	[м/с ²]	8,9 ± 1,5
Вес	[кг]	1,22
Патрон для установки инструмента		SDS Plus
Максимальный диаметр сверления		
- в дереве	[мм]	16
- в бетоне	[мм]	10
- в стали	[мм]	8
Тип аккумулятора		Li-Ion

Заявленное значение эмиссии шума было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное значение эмиссии шума может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Заявленное общее значение вибрации было измерено с использованием стандартного метода испытаний и может использоваться для сравнения одного инструмента с другим. Заявленное общее значение вибрации может быть использовано при первоначальной оценке воздействия.

Внимание! Значение вибрации во время работы с инструментом может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

Внимание! Необходимо указать меры безопасности для защиты пользователя, которые основаны на оценке воздействия в реальных условиях использования (включая все части рабочего цикла, например, когда инструмент выключен или работает на холостом ходу и время активации).

ОБЩИЕ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ БЕЗОПАСНОСТИ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОВ

Предостережение! Следует ознакомиться со всеми предостережениями по безопасности, иллюстрациями и спецификациями, которые доставлялись с этим электроинструментом / машиной. Несоблюдение их может привести к электрическому поражению, пожару или к серьезным травмам.

Сохранить все предостережения и инструкции для будущего отнесения.

Понятия «электроинструмент / машина», использованные в предостережениях, относится ко всем инструментам / машинам, которые приводятся в действие электрическим током, как проводных, так и беспроводных.

Безопасность рабочего места

Рабочее место следует сохранять при хорошем освещении и в чистоте. Беспорядок и слабое освещение могут быть причинами возникновения случаев.

Не следует работать электроинструментами / машинами в среде с увеличенным риском взрыва, который содержит горючие жидкости, газы или пары. Электроинструменты / машины генерируют искры, которые могут зажечь пыль или пары.

Не следует допускать детей и посторонних лиц к рабочему месту. Потеря концентрации может стать причиной потери контроля.

Электрическая безопасность

Штепсель провода должен подходить к сетевой розетке. Не полагается модифицировать штепсели каким-либо иным способом. Не полагается применять никакие адаптеры штепселя с заземленными электроинструментами / машинами. Не модифицированный штепсель, подходящий к розетке, уменьшает риск поражения электрическим током. **Следует избегать контакта с заземленными такими поверхностями, как трубы, обогреватели и холодильники.** Заземление тела увеличивает риск поражения электрическим током.

Не следует подвергать электроинструменты / машин на контакт с атмосферными осадками или влажностью. Вода и влажность, которая проникнет внутрь электроинструмента / машины, увеличивает риск поражения электрическим током.

Не протягивать питающий кабель. Не применять питающего кабеля, чтобы носить, тянуть или отсоединять штепсель от сетевой розетки. Избегать контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми кромками и подвижными частями. Повреждение или спутывание питающего кабеля увеличивает риск поражения электрическим током.

В случае работы вне закрытых помещений, следует применять удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование удлинителя, приспособленного для работы наружу помещений, уменьшает риск поражения электрическим током.

В случае, когда применение электроинструмента / машин во влажной среде является неизбежным, тогда как защиту от напряжения питания следует применять устройство дифференциального тока (УДТ) [англ. residual current device, RCD]. Применение УДТ уменьшает риск поражения электрическим током.

Персональная безопасность

Будь бдителен, обращай внимание на то, что делаешь, и храни здравый рассудок во время работы с электроинструментом / машиной. Не применяй электроинструмента / машины, будучи переутомленным или под воздействием наркотиков или алкоголя или лекарств. Даже минута невнимания во время работы может привести к серьезным персональным травмам.

Применяй средства персональной защиты. Всегда накладывай защиту зрения. Применение средств персональной защиты, таких как пылезастыный респиратор, противоскользкая защитная обувь, каски и защитники слуха, уменьшают риск серьезных персональных травм.

Предотвращай случайный ввод в действие. Убедись, что электрический выключатель перед подсоединением к питанию и/или аккумулятору, поднесением или переноской электроинструмента / машины, находится в позиции «выключен». Переноска электроинструмента / машины с пальцем на выключателе или питание электроинструмента / машины, когда выключатель находится в позиции «включен», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электроинструмента / машины сними все ключи и другие инструменты, которые были использованы для его регулировки. Ключ, оставленный на вращательных элементах инструмента / машины, может вести к серьезным травмам.

Не протягивай руку и не высовывайся очень далеко. Удерживай соответствующее положение, а также равновесие на протяжении всего времени. Это позволит легче овладеть электроинструментом / машиной в случае непредвиденных ситуаций во время работы.

Соответственно одевайся. Не надевай более свободную одежду или бижутерию. Удерживай волосы и одежду в отдалении от подвижных частей электроинструмента / машины. Свободная одежда, бижутерия или длинные волосы могут быть схвачены подвижными частями.

Если устройства приспособлены для присоединения вытяжки| пыли или накопления пыли, убедись, что они были подсоединены и использованы правильно. Применение вытяжки пыли уменьшает риск угроз, связанных с пылями.

Не позволяй, чтобы опыт, приобретенный частым использованием инструмента / машины, повлекли беззаботность и игнорирование правил безопасности. Беззаботное действие может привести до серьезных травм в одну долю секунды.

Эксплуатация и заботливость об электроинструменте / машине

Не перегружай электроинструмент / машину. Применяй электроинструмент / машину, соответствующий для выбранного применения. Соответствующий электроинструмент / машина обеспечит лучшую и более безопасную работу, если будет использован для спроектированной нагрузки.

Не применяй электроинструмент / машину, если электрический выключатель не делает возможным включение| и выключение. Инструмент / машина, который не дается контролировать при помощи сетевого выключателя является опасным и его следует сдать в ремонт.

Отсоедини штепсель от питающей розетки и/или демонтируй аккумулятор, если является отключаемым от электроинструмента / машины перед регулировкой, заменой принадлежностей или хранением инструмента / машины.

Такие предохранительные мероприятия позволят избежать случайного включения электроинструмента / машины.

Храни инструмент в недоступном для детей месте, не позволяй лицам, незнающим обслуживания электроинструмента / машины или этих инструкций, пользоваться электроинструментом / машиной. Электроинструменты / машины опасны в руках пользователей, не прошедших курсы подготовки.

Проводи технический уход за электроинструментами / машинами, а также за принадлежностью. Проверь инструмент / машину под углом несоответствия или насечек подвижных частей, поврежденных частей, а также каких-либо других условий, которые могут повлиять на действие электроинструмента / машины. **Повреждения следует починить перед использованием электроинструмента / машины.** Много случаев вызваны несоответственным техническим уходом за инструментами / машинами.

Режущие инструменты следует удерживать в чистоте и в заостренном состоянии. Режущие инструменты с острыми кромками с соответственно проведенным техническим уходом являются менее склонными к защемлению/заклиниванию и можно легче контролировать их во время работы.

Применяй электроинструменты / машины, принадлежности и инструменты, которые вставляются и т.д. согласно с данными инструкциями, принимая во внимание вид и условия работы. Применение инструментов для другой работы, чем для которой были спроектированы, может привести до возникновения опасной ситуации.

Рукояти и поверхности для хватки сохраняй сухими, чистыми, а также свободными от масла и мази. Скользкие рукояти и поверхности для хватки не позволяют на безопасное обслуживание, а также контролирование инструмента / машины в опасных ситуациях.

Ремонты

Ремонтируй электроинструмент / машину только в учреждениях, имеющих на это служебные права, которые принимают только оригинальные запчасти. Обеспечь эту соответствующую безопасность работы электроинструмента.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При работе с ударной дрелью надевайте средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

Используйте инструмент с дополнительными рукоятками, поставляемыми вместе с инструментом. Потеря контроля может привести к травмам оператора.

Использовать противопылевые маски. Использование пылезащитных масок снижает риск получения серьезных травм.

При выполнении работы, при которой вставленный инструмент может соприкоснуться со скрытым проводом под напряжением, держите электроинструмент за изолированные рукоятки. Вставной инструмент при контакте с проводом под напряжением может привести к тому, что металлические элементы инструмента окажутся под напряжением, что может привести к поражению электрическим током оператора инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Зарядка аккумулятора (II)

Внимание! Перед зарядкой аккумулятора отключите зарядное устройство от сети. Кроме этого, очистите аккумулятор и его клеммы от грязи и пыли мягкой сухой тканью.

Отсоедините аккумуляторный блок от инструмента, нажав на защелку аккумулятора и выдвинув его из гнезда инструмента. Вставьте вилку кабеля зарядного устройства в гнездо в основании аккумулятора, а затем подключите зарядное устройство к сетевой розетке.

Загорится светодиод рядом с гнездом в основании аккумулятора. Красный цвет - обозначает зарядку, зеленый цвет - окончание зарядки. Рекомендуется завершить процесс зарядки, как только загорится зеленый светодиод. Для этого сначала отключите зарядное устройство от сетевой розетки, а затем отсоедините штекер кабеля зарядного устройства от гнезда аккумулятора.

Внимание! Запрещается заряжать аккумулятор, подключенный к инструменту. В такой конфигурации инструмент становится неработоспособным.

Изделие оснащено индикатором заряда батареи (IV), который показывает приблизительный уровень заряда батареи. Индикатор состоит из лампочек, которые загораются при активации изделия. Чем больше индикаторов горит, тем выше степень зарядки аккумулятора.

Установка и снятие вставного инструмента в сверлильном патроне

Изделие оснащено сверлильным патроном SDS Plus, который нельзя снять.

Установка вставного инструмента, оснащенного хвостовиком SDS Plus, должен выполняться следующим образом.

Хвостовик SDS Plus вставного инструмента следует тщательно очистить, а затем смазать тонким слоем твердой смазки общего назначения.

Хвостовик вставного инструмента должен быть вставлен в патрон дрели таким образом, чтобы сработал механизм заклинивания (III). Убедитесь, что вставной инструмент не выскочит из патрона. Инструмент должен иметь возможность двигаться вперед и назад в небольшой степени, но его нельзя полностью вытащить из патрона. Снятие вставного инструмента должно выполняться следующим образом. Потяните заднюю часть патрона для инструмента дрели к ручке изделия и удерживайте ее в этом положении. Выдвиньте инструмент, который вставляется в патрон (IV).

Установка режима работы (V)

Изделие имеет два режима работы - сверление и ударное сверление. Переключение между режимами осуществляется путем переключения рычага переключателя режимов. Рычаг, установленный на символе дрели, означает сверление без удара. Используйте этот режим работы для сверления, например, в металле или дереве и некоторых керамических материалах. Рычаг, установленный на символе дрели и молотка, означает ударное сверление. Используйте этот режим работы для сверления твердых керамических материалов, таких как бетон. В этом режиме дрель в дополнение к вращательному движению совершает возвратно-поступательное движение.

Установка направления вращения (IV)

Установите переключатель направления вращения в положение, обозначенное стрелками, видимыми на переключателе. Направление стрелки показывает направление сверления правосторонним сверлом - наиболее популярным. Внимание! Направление вращения можно изменить только при остановленном шпинделе.

Подготовка к работе

Перед началом работы:

Зажмите обрабатываемый материал в тисках или с помощью столярных зажимов.

Используйте рабочие инструменты, подходящие для выполняемой работы. Убедитесь, что они острые и в хорошем состоянии.

Наденьте рабочую одежду и средства защиты органов зрения и слуха.

Установите аккумулятор в устройство.

Возьмите ударную дрель обеими руками за рукоятку и вспомогательную ручку (VIII).

Примите устойчивую и стабильную позицию.

Включите ударную дрель, нажав пальцем на электрический выключатель. Чем сильнее нажат выключатель, тем выше скорость вращения сверла и тем выше скорость удара.

Внимание! При появлении подозрительных шумов, потрескивания, подозрительного запаха и т.д. немедленно выключите инструмент и извлеките из него аккумулятор.

Ударная дрель отключается путем полного сброса давления на выключатель. Вставной инструмент может вращаться в течение некоторого времени после выключения изделия. Укладывать изделие или выполнять другие действия, связанные с ним, можно только после полной остановки вставного инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Использование правого или левого направления вращения

Используйте вращение вправо при сверлении с помощью правосторонних сверл.

Используйте вращение влево, если правостороннее сверло заклинило в материале.

Сверление в дереве

Прежде чем выполнить отверстие рекомендуется закрепить обрабатываемый материал с помощью столярных зажимов или в тисках, а затем с помощью пуансона или гвоздя определить место сверления. Закрепите соответствующее сверло в сверлильном патроне, настройте скорость, подключите сверло к электросети и начните сверление.

В случае выполнения сквозных отверстий рекомендуется поместить под материалом деревянную подкладку, благодаря чему край отверстия на выходе не будет рваным.

В случае выполнения отверстий большого диаметра рекомендуется предварительно просверлить пилотное отверстие меньшего размера.

Сверление в металлах

Всегда нужно прочно закрепить обрабатываемый материал.

В случае тонкого листа металла рекомендуется помещать под ним кусок дерева, чтобы избежать нежелательных изгибов и т. п. Затем пометьте место сверления отверстий с помощью пуансона и начните сверление. Используйте стальные сверла. В случае сверления в белом чугуне рекомендуется использовать сверла из твердых сплавов. В случае сверления больших отверстий рекомендуется заранее выполнить меньшее пилотное отверстие. В случае сверления в стали используйте машинное масло для охлаждения сверла. В случае алюминия используйте скипидар или парафин в качестве охлаждающей жидкости.

В случае сверления в латуни, меди или чугуна нельзя использовать охлаждающие жидкости. Для охлаждения сверла регулярно извлекайте сверло из материала, чтобы позволить ему остыть.

Сверление в керамических материалах

Сверление в твердых, компактных материалах (бетон, твердый кирпич, камень, мрамор и т.д.)

Просверлите меньшее отверстие без удара, прежде чем просверлить необходимое основное отверстие. Просверлите реальное отверстие с включенной функцией удара. Используйте ударные сверла из твердых сплавов в хорошем состоянии.

Сверление в керамической плитке, мягком кирпиче, штукатурке и т. п.

Сверлите, как описано выше, но без удара.

Регулярно извлекайте сверло из просверливаемого отверстия, чтобы удалить пыль и мусор. Во время сверления плотно прижимайте инструмент с постоянной силой.

При сверлении дрелью, направленной патроном вверх, рекомендуется использовать защиту сверлильного патрона (приобретается отдельно) для предотвращения попадания пыли, образующейся во время работы, в сверлильный патрон. Крышка изготовлена из гибкого пластика и имеет отверстие, через которое можно пропустить сверло, установленное в патроне.

Использование дрели для вкручивания или выкручивания винтов

Ударную дрель не рекомендуется использовать для вкручивания и выкручивания шурупов. Типичные биты с шестигранным хвостовиком нельзя устанавливать непосредственно в патрон для инструмента. Для этой цели можно использовать самоцентрирующийся патрон для инструмента со штифтом SDS Plus, но изменение центра тяжести всего инструмента может сделать закручивание неэргономичным. Инструмент также не имеет настройки максимального крутящего момента, что может привести к чрезмерной или недостаточной закручиванию.

Вырезание отверстий

Ударная дрель может быть использована для выполнения больших отверстий в дереве с помощью специальных сверл фиксированного диаметра или сменных насадок из набора пил – кольцевых сверл. Во избежание образования заусенцев, рваных краев отверстия на его выходе поместите под материалом кусок отходов древесины.

Вырезание отверстий в древесине должно выполняться при выключенной функции удара.

Использование приставок

Инструменты со сменным направлением вращения не должны использоваться для приведения в действие рабочих приставок.

Лампочка ближнего света

Инструмент имеет лампочку для освещения места работы. Лампочка включается при нажатии на выключатель и гаснет, когда давление на выключатель ослабевает.

Дополнительные замечания

Во время работы не оказывайте чрезмерного давления на обрабатываемый материал и не делайте резких движений, чтобы избежать повреждения вставного инструмента и изделия.

Делайте регулярные перерывы во время работы.

Не допускайте перегрузки инструмента - температура поверхностей никогда не может превышать 60°C.

По окончании работы выключите изделие, извлеките батарею и выполните его техническое обслуживание и визуальный осмотр.

КОНСЕРВАЦИЯ И ОСМОТРЫ

ВНИМАНИЕ! Перед началом настройки, технического обслуживания или консервации следует вынуть штепсель устройства из гнезда электросети. После завершения работы следует проверить техническое состояние электроустройства путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электропровода со штепселем и отгибкой, работы электрического выключателя, проходимости вентиляционных щелей, искрения щеток, уровня шума при работе подшипников и передачи, запуска и равномерности работы. В течение гарантийного периода потребитель не может проводить дополнительного монтажа электроустройств и проводить замену любых частей и составных, поскольку это вызывает потерю гарантийных прав. Все перебои, обнаруженные во время осмотра или работы, являются сигналом для проведения ремонта в сервисном пункте. После завершения работы корпус, вентиляционные щели, переключатели, дополнительную рукоятку и щитки следует очистить, напр., струей воздуха (давление не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпочкой без применения химических средств и моющих жидкостей. Устройство и зажимы очистить сухой чистой тряпочкой.

ХАРАКТЕРИСТИКА ВИРОБУ

Ударний дріль є універсальним портативним інструментом, який не потребує зовнішнього джерела живлення і призначений для любителів «зроби сам» для свердління отворів в різних матеріалах (наприклад, в деревині і матеріалах на основі деревини, металах), а також, завдяки функції ударного свердління, в твердих керамічних матеріалах (наприклад, бетоні). Його особливі переваги оціняють майстри, які виконують різноманітні монтажні та оздоблювальні роботи. Продукт не призначений для комерційного використання. Належне, надійне і безпечне функціонування електричного інструменту залежить від його відповідної експлуатації, тому:

Перш ніж приступити до роботи з інструментом, необхідно ознайомитися з інструкцією з експлуатації і зберегти її для подальшого використання.

Постачальник не несе відповідальності за шкоду, які виникли внаслідок недотримання правил техніки безпеки і рекомендацій, заміщених у цій інструкції.

ОСНАЩЕННЯ

Виріб поставляється в комплектному стані, але вимагає виконання деяких операцій складання, описаних в подальшій частині керівництва. Виріб поставляється без акумулятора та зарядного пристрою.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Одиниця вимірювання	Значення
Каталожний номер		79107
Робоча напруга	[В]	20 DC
Оберти (холостий хід)	[хв ⁻¹]	0 - 900
Частота удару	[хв ⁻¹]	0 - 5000
Енергія удару	[Дж]	1,1
Рівень шуму		
- звуковий тиск $L_{pA} \pm K_{pA}$	[дБ]	88,0 ± 3,0
- акустична потужність $L_{WA} \pm K_{WA}$	[дБ]	99,0 ± 3,0
Ступінь захисту		IPX0
Клас ізоляції		III
Рівень вібрації $a_h \pm K$	[м/с ²]	8,9 ± 1,5
Маса	[кг]	1,22
Патрон для інструменту		SDS Plus
Максимальний діаметр свердління		
- в деревині	[мм]	16
- в бетоні	[мм]	10
- в сталі	[мм]	8
Вид акумулятора		Літій-іонний

Заявлене значення випромінювання шуму було виміряно за допомогою стандартного методу випробувань і може бути використане для порівняння одного інструменту з іншим. Заявлене значення випромінювання шуму може бути використано при первинній оцінці впливу.

Заявлене загальне значення вібрацій було виміряно з використанням стандартного методу випробувань і може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим. Заявлене загальне значення вібрацій може бути використано при первинній оцінці впливу.

Увага! Значення вібрацій під час роботи з інструментом може відрізнятись від заявленого значення залежно від способу використання інструмента.

Увага! Необхідно вказати заходи безпеки для захисту користувача, які засновані на оцінці впливу в реальних умовах використання (включаючи всі частини робочого циклу, наприклад, час, коли інструмент вимкнений або працює на холостому ходу, а також час запуску).

ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЩО СТОСУЮТЬСЯ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТІВ

Застереження! Належить ознайомитися зі всіма застереженнями щодо безпеки, ілюстраціями і специфікаціями, які доставлялися з цим електроінструментом / машиною. Недотримання їх може привести до електричної поразки, пожежі або до серйозних травм.

Зберегти всі застереження і інструкції для майбутнього віднесення.

Поняття «електроінструмент / машина», використані в застереженнях, відносяться до всіх інструментів / машин, які приводяться в дію електричним струмом, як провідних, так і безпровідних.

Безпека робочого місця

Робоче місце належить зберігати при доброму освітленні та в чистоті. Безлад і слабке освітлення можуть бути причинами виникнення випадків.

Не належить працювати електроінструментами / машинами в середовищі із збільшеним ризиком вибуху, який містить горючі рідини, гази або пари. Електроінструменти / машини генерують іскри, які можуть запалити пил або пари. **Не належить допускати дітей і сторонніх осіб до робочого місця.** Втрата концентрації може стати причиною втрати контролю.

Електрична безпека

Штепсель проводу повинен підходити до мережевої розетки. Не належить модифікувати штепселі яким-небудь іншим способом. Не належить застосовувати жодних адаптерів штепселя із заземленими електроінструментами / машинами. Не модифікований штепсель, що пасує до розетки, зменшує ризик поразки електричним струмом.

Належить уникати контакту із заземленими такими поверхнями, як труби, обігрівачі і холодильники. Заземлення тіла збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не належить наражати електроінструменти / машини на контакт з атмосферними опаданнями або вологістю. Вода і вологість, яка проникне всередину електроінструменту / машини, збільшує ризик поразки електричним струмом.

Не протягувати живильний кабель. Не застосовувати живильного кабелю, щоб носити, тягнути або від'єднувати штепсель від мережевої розетки. Уникати контакту живильного кабелю з теплом, маслами, гострими кромками і рухомими частинами. Пошкодження або сплутування живильного кабелю збільшує ризик поразки електричним струмом.

У разі роботи поза закритими приміщеннями, належить застосовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання подовжувача, пристосованого для роботи назовні приміщень, зменшує ризик поразки електричним струмом.

У разі, коли застосування електроінструменту / машини у вологому середовищі є неминучим, тоді як захист від напруги живлення належить застосовувати пристрій диференціального струму (ПДС) [англ. *residual current device, RCD*]. Застосування ПДС зменшує ризик поразки електричним струмом.

Персональна безпека

Будь пильним, звертай увагу на те, що робиш, та бережи здоровий глузд під час роботи з електроінструментом / машиною. Не застосовуй електроінструменту / машини, будучи перевтомленим або під впливом наркотиків алкоголю або ліків. Навіть хвилинка неувagi під час роботи може привести до серйозних персональних травм.

Застосовуй засоби персонального захисту. Завжди накладай захист зору. Застосування засобів персонального захисту, таких як філозахисний респіратор, протиковзке захисне взуття, каски і захисники слуху, зменшують ризик серйозних персональних травм.

Запобігай випадковому введенню в дію. Переконайся, що електричний вмикач перед під'єднанням до живлення і акумулятора, піднесенням або перенесенням електроінструменту / машини, знаходиться в позиції «вимкнений». Перенесення електроінструменту / машини з пальцем на вмикачі або живлення електроінструменту / машини, коли вмикач знаходиться в позиції «включений», може привести до серйозних травм.

Перед включенням електроінструменту / машини зніми всі ключі та інші інструменти, які були використані для його регулювання. Ключ, залишений на обертальних елементах інструменту / машини, може вести до серйозних травм.

Не протягуй руки і не висовуйся дуже далеко. Утримуй відповідне положення, а також рівновагу протягом всього часу. Це дозволить легше оволодіти електроінструментом / машиною у випадку непередбачених ситуацій під час роботи.

Відповідно одягайся. Не надівай вільніший одяг або біжутерію. Утримуй волосся і одяг на віддалі від рухомих частин електроінструменту / машини. Вільний одяг, біжутерія або довге волосся можуть бути схоплені рухомими частинами.

Якщо пристрої пристосовані для приєднання витягу пилу або накоплення пилу, переконайся, що вони були приєднані і використані правильно. Застосування витягу пилу зменшує ризик загрози, зв'язаної з пилом.

Не дозволяй, щоби досвід, придбаний частим використанням інструменту / машини, спричинили безтурботність і ігнорування правил безпеки. Безтурботна дія може привести до серйозних травм за одну частку секунди.

Експлуатація і дбайливість за електроінструмент / машину

Не перенавантажуй електроінструмент / машину. Застосовуй електроінструмент / машину, відповідний для вибраного застосування. Відповідний електроінструмент / машина забезпечить кращу і безпечнішу роботу, якщо буде використаний для спроектованого навантаження.

Не застосовуй електроінструмент / машину, якщо електричний вмикач не робить можливим включення і вимкнення. Інструмент / машина, який не дається контролювати за допомогою мережевого вимикача є небезпечним і його належить здати на ремонт.

Від'єднай штепсель від живильної розетки та демонтуй акумулятор, якщо є таким, що відключається від електроінструменту / машини перед регулюванням, заміною приладдя або зберіганням інструменту / машини. Такі запобіжні заходи дозволять уникнути випадкового включення електроінструменту / машини.

Бережи інструмент в недоступному для дітей місці, не дозволяй особам, що не знають обслуговування електроінструменту / машини або цих інструкцій, користуватися електроінструментом / машиною. Електроінструменти /

машини небезпечні в руках користувачів, що не пройшли курси підготовки.

Проводь технічний догляд за електроінструментами / машинами, а також за приналежністю. Перевіряй інструмент / машину під кутом невідповідності або зарубок рухомих частин, пошкоджень частин, а також яких-небудь інших умов, які можуть вплинути на дію електроінструмента / машини. Пошкодження належить полагодити перед використанням електроінструменту / машини. Багато випадків викликані невідповідним технічним доглядом за інструментами / машинами.

Ріжучі інструменти належить утримувати в чистоті та в загостреному стані. Ріжучі інструменти з гострими кромками з відповідно проведеним технічним доглядом менш схильні до затискування /заклинювання та можна легко контролювати їх під час роботи.

Застосовуй електроінструменти / машини, приладдя та інструменти, які вставляються і т.д. згідно з даними інструкціями, беручи до уваги вигляд і умови роботи. Застосування інструментів для іншої роботи, ніж для якої були спроектовані, може привести до виникнення небезпечної ситуації.

Рукояті і поверхні для хватки зберігай сухими, чистими, а також вільними від масла і мазі. Слизькі рукояті і поверхні для хватки не дозволяють на безпечне обслуговування, а також на контроль інструменту / машини в небезпечних ситуаціях.

Ремонт

Ремонтуй електроінструмент / машину лише в установах, що мають на це службові права, які застосовують лише оригінальні запчастини. Забезпеч цю відповідну безпеку роботи електроінструменту.

ДОДАТКОВІ ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Під час роботи з ударним дрилем використовуйте засоби захисту органів слуху. Вплив шуму може привести до втрати слуху.

Використовуйте інструмент з додатковими рукоятками, що поставляються разом з інструментом. Втрата контролю може призвести до травм оператора.

Використовуйте протипилові маски. Використання протипилових масок знижує ризик отримання серйозних травм.

Під час виконання робіт, при яких існує можливість зіткнення пристрою з електричним проводом всередині стіни, що знаходиться під напругою, електроінструмент слід тримати тільки за допомогою ізольованих ручок. Контакт проводу під напругою з робочим інструментом пристрою, яка містить металеві елементи, може призвести до ураження електричним струмом та серйозних травм оператора.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВИРОБУ

Заряджання акумулятора (II)

Увага! Перед зарядкою акумулятора відключіть зарядний пристрій від електромережі. Крім того, очистіть акумулятор і його клеми від бруду і пилу м'якою сухою тканиною.

Від'єднайте акумулятор від інструменту, натиснувши на фіксатор акумулятора і висунувши його з гнізда інструменту.

Підключіть штекер кабелю зарядного пристрою до гнізда в основі акумулятора, а потім підключіть зарядний пристрій до розетки.

Загориться світлодіод поруч з гніздом в основі акумулятора. Червоний колір означає зарядку, зелений колір означає закінчення зарядки. Рекоменується завершити процес заряджання, як тільки загориться зелений світлодіод. Для цього спочатку відключіть зарядний пристрій від електромережі, а потім від'єднайте штекер кабелю зарядного пристрою від гнізда акумулятора.

Увага! Забороняється заряджати акумулятор, підключений до інструменту. У такій конфігурації інструмент не буде працювати.

Виріб оснащений індикатором заряду акумулятора (IV), який забезпечує приблизну індикацію рівня заряду акумулятора. Індикатор складається з лампочок, які загоряються при увімкненні виробу. Чим більше індикаторів світиться, тим вищий рівень зарядження акумулятора.

Встановлення і зняття вставного інструменту в свердильному патроні

Виріб оснащений свердильним патроном SDS Plus, який не можна зняти.

Встановлення інструменту, оснащеного хвостовиком SDS Plus, слід виконувати наступним чином.

Хвостовик SDS Plus вставного інструменту слід ретельно очистити, а потім змастити тонким шаром твердого мастила загального призначення.

Хвостовик вставного інструменту повинен бути вставлений в свердильний патрон таким чином, щоб спрацював механізм фіксації (III). Переконайтеся, що вставний інструмент не вислизає з патрону. Інструмент повинен мати можливість невеликого руху вперед і назад, але так, щоб його не можна було повністю витягнути з хвостовика.

Зняття вставного інструменту слід виконувати наступним чином. Потягніть задню частину свердлильного патрону інструменту свердла до рукоятки виробу і утримуйте її в цьому положенні. Висуньте інструмент, що вставляється в патрон (IV).

Налаштування режиму роботи (V)

Виріб має два режими роботи - свердління та свердління з ударом. Перемикання між режимами здійснюється за допомогою переставлення важеля перемикача режимів роботи. Важіль, встановлений на символі свердла, означає свердління без удару. Використовуйте цей режим роботи для свердління, наприклад, у метали, дерева та деяких керамічних матеріалах.

Важіль, встановлений на символі дрилі та молотка, означає свердління з ударом. Використовуйте цей режим роботи для свердління в твердих керамічних матеріалах, таких як бетон. У цьому режимі свердло здійснює крім обертового руху ще й зворотно-поступальний рух.

Налаштування напрямку обертання (IV)

Встановіть перемикач напрямку обертання в положення, позначене стрілками, які видно на перемикачі. Напрямок стрілки показує напрямок свердління правостороннім свердлом - найбільш популярним. Увага! Напрямок обертання можна змінити тільки при зупиненому шпинделі.

Операції підготовки до роботи

Перед тим, як розпочати роботу, необхідно:

Затиснути матеріал, що обробляється, в лещатах або столярними струбцинами.

Використовуйте робочі інструменти, відповідні до виконуваної роботи. Переконайтеся, що свердла гострі та в якісному стані.

Використовуйте робочий одяг, засоби захисту органів зору та слуху.

Встановіть акумулятор у виріб.

Візьміть ударний дріль обома руками за рукоятку і допоміжний тримач (VIII).

Прийміть стійке і стабільне положення.

Увімкніть ударний дріль, натиснувши вимикач живлення пальцем. Чим сильніше натиснутий перемикач, тим вище швидкість обертання свердла і вище швидкість удару.

Увага! При появі підозрілих шумів, потрiскування, підозрілого запаху і т.п. негайно вимкніть інструмент і вийміть з нього акумуляторну батарею.

Ударний дріль вимикається шляхом повного зняття тиску на вимикач. Після вимикання виробу вставний інструмент може обертатися ще протягом деякого часу. Опустити виріб або виконувати інші дії, пов'язані з виробом, можна тільки після повної зупинки вставного інструмента.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

Використання напрямку обертання праворуч або ліворуч

Використовуйте обертання праворуч при свердлінні зазвичай використовуваними правосторонніми свердлами.

Використовуйте обертання ліворуч, якщо правостороннє свердло застрягло в матеріалі.

Свердління в деревині

Перед тим, як зробити отвір, рекомендується зафіксувати матеріал, що обробляється, столярними хомутами або в тисках, а потім за допомогою мітчика або цвяха визначити місце свердління. Закріпіть правильне свердло в патроні, встановіть швидкість, підключіть дріль до електромережі та розпочніть свердління.

При виконанні наскрізних отворів рекомендується підкласти під матеріал дерев'яну шайбу, щоб не розірвати край отвору на виході.

Якщо ви свердлисте отвори великого діаметра, рекомендується просвердити заздалегідь менший напрямний отвір.

Свердління в металах

Завжди надійно закріплюйте матеріал, що обробляється.

У випадку тонкого листа рекомендується підкласти під нього шматок деревини, щоб уникнути небажаних вигинів тощо. Потім позначте отвори мітчиком і почніть свердління. Використовуйте свердла для сталі. При свердлінні в білому чавуні рекомендується використовувати свердла з твердосплавними наконечниками. При свердлінні більших отворів рекомендується заздалегідь зробити менший напрямний отвір. При свердлінні в сталі використовуйте машинне масло для охолодження свердла. Для алюмінію використовуйте скипидар або парафін в якості охолоджувальної рідини.

Під час свердління в латуні, міді або чавуні не слід використовувати охолоджувальні рідини. Для охолодження часто виймайте свердло з матеріалу, щоб воно охолонуло.

Свердління в керамічних матеріалах

Свердління в твердих, компактних матеріалах (бетон, тверда цегла, камінь, мрамор тощо).

Перед свердлінням необхідного отвору просвердліть менший отвір без удару. Свердліть фактичний отвір з увімкненою функцією удару. Використовуйте свердла з твердосплавними наконечниками в хорошому стані.

Свердління в плитці, м'якій цеглі, штукатурці тощо.

Свердліть, як описано вище, але без удару.

Періодично виймайте свердло з просвердленого отвору, щоб видалити пил та сміття. Під час свердління міцно натискайте на інструмент з постійною силою.

При свердлінні свердлом, спрямованим вгору, рекомендується використовувати захисний кожух свердлильного патрону (доступний окремо), щоб запобігти потраплянню пилу, що утворюється під час роботи, всередину свердлильного патрону. Кожух виготовлений з гнучкого пластику і має отвір, через який можна пропустити свердло, встановлене в патрон.

Використання дріль для закручування або відкручування гвинтів

Ударний дріль не рекомендується використовувати для закручування та викручування гвинтів. Типові біти з шестигранним хвостовиком не можуть бути встановлені безпосередньо в тримач інструменту. Для цього можна використовувати самоцентрувальний патрон зі штифтом SDS Plus, але зміна центру ваги всього інструменту може зробити закручування неергономічним. Інструмент також не має можливості налаштування максимального крутного моменту, що може призвести до надмірного або недостатнього затягування.

Вирізання отворів

Дріль може бути використаний для виготовлення більших отворів у деревині за допомогою спеціальних свердел фіксованого діаметру або взаємозамінних наконечників з набору пил - отворорізів. Щоб уникнути повстання задирів, зазубрених країв отвору, що виконується, на виході з отвору, покладіть під матеріал шматок деревини з відходів.

Вирізання отворів у деревині повинно виконуватися при вимкненій функції удару.

Використання вкладки

Інструменти зі змінним напрямком обертів не можна використовувати для приводу робочих вкладок.

Освітлювальна лампа

Інструмент має лампу для освітлення місця роботи. Лампа вмикається при натисканні на вимикач і вимикається при знятті тиску на вимикач.

Додаткові зауваження

Під час роботи не прикладайте сильного натиску на оброблюваний матеріал і не робіть різких рухів, щоб не пошкодити вставний інструмент та виріб.

Під час роботи робіть регулярні перерви.

Не перевантажуйте інструмент, температура зовнішньої поверхні ніколи не повинна перевищувати 60°C.

Після закінчення роботи вимкніть виріб, вийміть акумулятор і виконайте технічне обслуговування та візуальний огляд.

КОНСЕРВАЦІЯ ТА ОГЛЯД

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або консервації слід виїняти штепсель приладу з гнізда електромережі. Після завершення роботи слід перевірити технічний стан електроприладу шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та рукоятки, електропроводу з штепселем і відгинкою, роботи електричного вимикача, прохідності вентиляційних щілин, іскрення щіток, рівня шуму при роботі підшипників та передачі, запуску та рівномірності роботи. Протягом гарантійного періоду користувач не може проводити додатковий монтаж електроприладів або заміну будь-яких елементів та частин, оскільки це викликає втрату гарантійних прав. Всілякі перебої, викриті під час огляду або роботи, є сигналом до проведення ремонту у сервісному пункті. Після завершення роботи корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткову рукоятку та щитки слід прочистити, напр., струменем повітря (тиск не більше 0,3 МПа), пензлем або сухою шматкою без застосування хімічних речовин та миючих рідин. Прилад та затиски прочистити сухою чистою шматкою.

PRODUKTO APIBŪDINIMAS

Perforatorius yra universalus nešiojamas įrankis, kuriam nereikalingas išorinis maitinimo šaltinis ir kuris skirtas „pasidaryk pats“ mėgėjams padės gręžti skylės įvairiose medžiagose (pvz., medienoje ir medžio pagrindo medžiagose, metaluose), taip pat dėl smūginio gręžimo funkcijos - kietose keraminėse medžiagose (pvz., betone). Jis ypatingai pravers atliekant įvairius surinkimo ir apdailos darbus. Šis produktas nėra skirtas komerciniam panaudojimui. Tinkamas, patikimas ir saugus elektrinio įrankio veikimas priklauso nuo tinkamo naudojimo, todėl:

Prieš naudodami įrankį reikia perskaityti visą darbo su produktu instrukciją ir ją išsaugoti ateičiai.

Tiekėjas neatsako už nuostolius, atsiradusius dėl saugos taisyklių ir šios instrukcijos rekomendacijų nesilaikymo.

KOMPLEKTACIJA

Produktas tiekiamas pilnai surinktas, tačiau jis turi būti paruoštas pagal žemiau pateiktą naudojimo instrukciją. Produktas tiekiamas be akumuliatoriaus ir įkrovimo stoties.

TECHNINIAI PARAMETRAI

Parametras	Matavimo vienetas	Vertė
Katalogo numeris		79107
Darbinė įtampa	[V]	20 DC
Apsukimai (tuščia eiga)	[min ⁻¹]	0 - 900
Smūgio dažnumas	[min ⁻¹]	0 - 5000
Smūgio energija	[J]	1,1
Triukšmo lygis		
- akustinis slėgis $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- akustinė galia $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Apsaugos laipsnis		IPX0
Izoliacijos klasė		III
Virpėjimo lygis $a_v \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Masė	[kg]	1,22
Įrankio rankena		SDS Plus
Maksimalus gręžimo skersmuo		
- medienoje	[mm]	16
- betone	[mm]	10
- plieninė	[mm]	8
Akumuliatoriaus tipas		Ličio jonų

Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra triukšmo skleidimo vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime. Deklaruota bendra vibracijos vertė buvo matuojama naudojant standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama tam, kad palyginti vieną įrankį su kitu. Deklaruota bendra vibracijos vertė gali būti naudojama pradiniam ekspozicijos įvertinime. Dėmesio! Vibracijos emisija darbo metu naudojant įrankį gali skirtis nuo deklaruojamoms vertėms, priklausomai nuo įrankio naudojimo. Dėmesio! Būtina nurodyti saugos priemonės operatoriaus apsaugai, kurios grindžiamos poveikio vertinimu esant realioms naudojimo sąlygoms (įskaitant visas darbo ciklo dalis pavyzdžiui, laikas, kai įrankis yra išjungtas arba tuščiosios eigos atveju bei aktyvinimo laikas).

BENDRI ĮSPĖJIMAI DĖL ELEKTROS ĮRANKIŲ SAUGUMO

Įspėjimas! **Reikia susipažinti su visais saugumo įspėjimais, iliustracijomis, o taip pat specifikacijomis, pristatytomis su elektros įrankiais / mašina.** Jų nesilaikymas gali priversti prie elektros srovės smūgio, gaisro arba kūno sužalojimo.

Saugoti visus įspėjimus, o taip pat instrukcijas sekančiam kartui.

Sąvoka „elektros įrankis / mašina“ panaudota įspėjimuose susijusiuose su visais įrankiais / mašinų maitinamų elektros srove, su laidais kaip ir be laidų..

Saugumas darbo vietoje

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir silpnas apšvietimas gali būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

Negalima naudoti elektros įrankių / mašinų aplinkoje kur yra didesnė sprogdimo rizika, kuriose yra degūs skysčiai, dujos

arba garai. Elektros įrankiai / mašinos generuoja kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba garus.
Neleiskite į darbo vietą vaikų pašalinių žmonių. Koncentracijos praradimas gali privesti prie kontrolės praradimo.

Elektrinė sauga

Maitinimo laido kištukas turi būti pritaikytas prie tinklinio lizdo. **Negali jokiū būdu pakeisti kištuko. Negalima naudoti jokių kištuko adapterių su įžemintais elektros įrankiais / mašinomis.** Nmodifikuotas kištukas tinkantis prie lizdo mažina elektros srovės smūgio riziką.

Vengti sąlyčio su įžemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, šildytuvai ir aušintuvai. Kūno įžeminimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima priversti prie elektros įrankių / mašinos sąlyčio su atmosferos krituliais arba drėgme. Vanduo ir drėgmė, kuri pateks į elektros įrankio / mašinos vidaus didina elektros srovės smūgio riziką.

Negalima perkrauti maitinimo laido. Negalima naudoti maitinimo laido kištuko nešimui, prijungimui ir atjungimui nuo tinklinio lizdo. **Vengti sąlyčio maitinimo lizdo su šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais.** Maitinimo laido pažeidimas didina elektros srovės smūgio riziką.

Darbo už uždarų patalpų ribų atveju reikia naudoti prailgintuvus, skirtus darbui už uždarų patalpų ribų. Tinkamo prailgintuvo panaudojimas, pritaikyto darbui išorėje mažina elektros smūgio riziką.

Atveju kai naudojamas elektros įrankis / mašina drėgnoje aplinkoje yra neišvengiamas, kaip apsaugą nuo maitinimo įtampos reikia naudoti skirtingos įtampos įrengimą (RCD). RCD panaudojimas mažina elektros srovės smūgio riziką.

Asmeninis saugumas

Būkite jautrūs, kreipkite dėmesį į tai ką darai ir vadovaukis sveiku protu darbo su elektros įrankiu / mašina metu. **Nenau-dokite elektros įrankio / mašinos esant nuovargiui arba suvartojus narkotikus, alkoholį ar vaistus.** Dėmesingumo akimirkai trūkumas gali priversti prie rimtų asmeninių sužeidimų.

Naudoti asmenines apsaugos priemones Visada dėvėkite akių apsaugą. Asmeninės apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukės, apsauginė nuo slydimo apsauganti avalynė, šalmai ir klausos apsauga mažina rimtų asmeninių sužeidimų riziką.

Saugokite nuo atsitiktinio įrenginio užvedimo. Įsitinkinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ pozicijoje prieš prijungiant prie maitinimo ir/arba akumulatoriaus, elektros įrankio / mašinos pakėlimo arba perkėlimo. Elektros įrankio / mašinos su pirštu ant jungiklio perkėlimas arba elektros įrankio / mašinos maitinimas, kai jungiklis yra pozicijoje „įjungtas“ gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Prieš elektros įrankio / mašinos įjungimą išimkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo panaudoti jo reguliavimui. Raktas paliktas ant judamų elementų įrankio / mašinos gali priversti prie rimtų sužalojimų.

Nesiekite ir nepasilenkite per toli. Išsaugokite tinkamą poziciją ir lygsvarą per visą laiką. Tai leis lengviau valdyti elektros įrankį / mašiną netikėtų situacijų darbo metu atveju..

Dėvėkite tinkamą aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos arba bižuterijos. Turėkite plaukus o taip pat aprangą atokiau nuo judančių elektros įranki / mašinos elementų. Laisva apranga, bižuterija arba ilgi plaukai gali būti įsukti į judamus elementus.

Jeigu įrengimai yra pritaikyti prijungti prie dulkių ištraukimo arba dulkių kaupimo, įsitinkinkite, kad buvo jie prijungti ir tinkamai panaudoti. Dulkių ištraukimo panaudojimas mažina pavojų, susijusių su dulkelėmis rizika.

Neprileiskite prie to, kad patirtis įgyta dėl elektros įrankio / mašinos panaudojimas privedė prie saugumo taisyklių igno-ravimo. Nesaugus veikimas gali priversti prie rimtų sužeidimų per akimirka.

Elektros įrankių / mašinos naudojimas ir priežiūra

Neapkraukite elektros įrankio / mašinos. Naudokite elektros įrankius / mašinas tinkamam pasirinktam naudojimui. Tinka-mas elektros įrankis / mašina užtikrins geresnį ir saugesnį darbą, jeigu bus panaudotas suprojektuotai aprokvai.

Nenau-dokite elektros įrankio / mašinos, jeigu elektros jungiklis neleidžia įjungti arba išjungti. Įrankis / mašina, kurių nega-lima kontroliuoti su tinkliniu jungikliu yra nesaugus ir reikia juos atiduoti taisymsiui.

Išimkite kištuką iš maitinimo lizdo ir/arba išmontuokite akumulatorių, jeigu yra atjungtas nuo elektros įrankio / mašinos prieš reguliavimą, aksesuarų pakeitimu arba įrankio / mašinos sandėliavimą. Tokios apsaugos priemonės padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio / mašinos įjungimo.

Laikykite įrankį vaikams neprieinamoje vietoje, neprileiskite, kad asmenys nežinantys kaip naudoti elektros įrankį / maš-iną arba tų instrukcijų naudotų elektros įrankius / mašiną. Elektros įrankiai / mašinos yra pavojingos naudojant mokymų nepraejusiems naudotojams.

Prižiūrėkite elektros įrankius / mašinas ir aksesuarus. Patikrinkite įrankius / mašinas judamų dalių nepritaikymo arba užstrigimo atveju, elementų arba kokių nors kitų sąlygų, kurie gali turėti įtaką elektros įrankio / mašinos veikimui. Suge-dimus reikia pataisyti prieš elektros įrankio / mašinos panaudojimą. Daugelis atvejų įvyko dėl netinkamos elektros įrankio / mašinos priežiūros.

Pjovimo įrankius reikia laikyti švaroje ir aštrus. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis briaunomis yra mažiau linę užstrigti ir lengviau yra lengviau kontroliuoti darbo metu.

Nau-dokite elektros įrankius / mašinas, aksesuarus, o taip pat montuojamus įrankius ir t.t. pagal šias instrukcijas, atsi-žvelgiant į darbo sąlygas ir rūši. Įrankių naudojimas skirtingam darbui negu buvo suprojektuota, gali priversti prie pavojingos situacijos atsiradimo.

Rankenas ir laikymo paviršius išlaikykite sausus, švarius, o taip pat be alyvos ir tepalų. Slidžios rankenos ir laikymo pavir-

šiai neleidžia saugiai naudoti ir kontroliuoti įrankio / mašinos pavojingų situacijų metu.

Remontas

Remontuokite įrankius / mašinas tik įgaliuotose servisuose, naudojant vien tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins elektros įrankio darbo tinkamą saugumą.

PAPILDOMOS SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Dirdami su smūginiu gręžtuvu taikykite ausų apsaugą. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.

Įrankius naudoti su pateiktomis su įrankiu papildomomis rankenomis. Kontrolės praradimas gali sukelti operatoriaus kūno sužalojimą.

Naudoti apsauginę kaukę. Dulkių kaukių naudojimas sumažina sunkių sužeidimų pavojų.

Atliekant darbą, kai įtaisytas įrankis gali liestis su paslėptu laidu su įtampa, laikykite elektros įrenginį su izoliuotų rankenų pagalba. Įstatomas įrankis, kai liečiasi su laidu su įtampa, gali sukelti metalines, kad metalinės įrankio dalys gali būti veikiamos įtampos, kas gali sukelti elektros smūgį.

PRODUKTO VALDYMAS

Akumuliatoriaus įkrovimas (II)

Dėmesio! Prieš įkraudami akumuliatorių, atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo. Taip pat išvalykite iš akumuliatoriaus ir jo gnybtus purvą ir dulkes su minkšta, sausa šluoste.

Atjunkite akumuliatorių nuo įrankio paspausdami akumuliatoriaus fiksatorių ir išstumdami jį iš įrankio lizdo.

Įkiškite įkroviklio laido kištuką į akumuliatoriaus pagrindo lizdą, o tada įjunkite įkroviklį į elektros tinklo lizdą.

Įsizižiebs šalia akumuliatoriaus pagrindo lizdo esantis šviesos diodas. Raudona spalva reiškia įkrovimą, žalia spalva - užbaigtą įkrovimą. Rekomenduojama baigti įkrovimo procesą, kai tik užsidega žalias šviesos diodas. Norėdami tai padaryti, pirmiausia atjunkite įkroviklį nuo elektros tinklo lizdo, tada atjunkite įkroviklio laido kištuką nuo akumuliatoriaus lizdo.

Dėmesio! Draudžiama įkrauti prie įrankio prijungtą akumuliatorių. Esant tokiai konfigūracijai, įrankis neveikia.

Produkte yra akumuliatoriaus įkrovos indikatorius (IV), kuris rodo akumuliatoriaus įkrovos lygį. Indikatorius sudaro lemputės, kurios šviečia, kai produktas įjungiamas. Kuo daugiau indikatorių įsizižiebia, tuo didesnis akumuliatoriaus įkrovos lygis.

Įstatomo įrankio montavimas ir išmontavimas gręžimo laikiklyje

Produktas turi SDS Plus gręžimo laikiklį, kurio negalima nuimti.

Įstatomo įrankio su SDS Plus rankena montavimas turi būti atliekamas taip.

Įrankio laikiklį SDS Plus reikia kruopščiai nuvalyti, o po to sutepti plonu sluoksniu universalaus kietojo tepalo.

Įstatomo įrankio laikiklis turi būti įkištas į gręžimo laikiklį taip, kad užsifiksuotų fiksatorius (III). Patikrinkite, ar įstatomas įrankis neišslydo iš laikiklio. Įrankis turi šiek tiek judėti pirmyn ir atgal, tačiau jo neturi būti galima visiškai ištraukti iš laikiklio.

Įstatomo įrankio išmontavimas turi būti atliekamas taip. Patraukite įrankio rankenos galinę dalį link produkto rankenos ir laikykite jį šioje padėtyje. Įkiškite įstatomą įrankį į laikiklį (IV).

Darbo režimo nustatymas (V)

Produktas turi du darbo režimus: gręžimą ir gręžimą su smūgiu. Režimai perjungiami pasukant režimo perjungimo svirtelę. Svirtelė, esanti ant gražto simbolio, reiškia gręžimą be smūgio. Šį darbo režimą naudokite gręždami, pavyzdžiui, metalą, medieną ir kai kurias keramines medžiagas.

Svirtelė, esanti ant gražto ir plaktuko simbolio, reiškia gręžimą su smūgiu. Šį darbo režimą naudokite gręždami kietas keramines medžiagas, pvz., betoną. Šiuo režimu grąžtas atlieka ne tik sukamąjį, bet ir judesį pirmyn ir atgal.

Apsisukimų krypties nustatymas (VI)

Nustatykite sukimosi krypties jungiklį į padėtį, pažymėtą ant jungiklio matomomis rodyklėmis. Rodyklės kryptis rodo gręžimo kryptį naudojant dešiniojos pusės grąžtą, kuris yra populiariausias. Dėmesio! Sukimosi kryptį galima keisti tik tada, kai suklys yra sustabdytas.

Paruošimo darbai veiksmai

Prieš pradėdami darbą:

Įtvirtinkite ruošinį spaustuve arba veržtuve.

Naudokite atliekamam darbu tinkamus darbo įrankius. Įsitinkinkite, kad būtų aštrūs ir geros būklės.

Dėvėkite darbo drabužius ir aiškiai bei klausos apsaugos priemones.

Įdėkite akumuliatorių į produktą.

Laikykite perforatorių abiem rankomis už rankenos ir papildomos rankenos (VIII).

Kūno padėtis turi būti tvirta ir stabili.

Ijunkite perforatorių pirštu paspausdami maitinimo jungiklį. Kuo stipriau nuspaudžiamas jungiklis, tuo didesnis grąžto greitis ir smūgio greitis.

Dėmesio! Pastebėję įtartinus garsus, spragsėjimą, įtartiną kvapą ir pan., nedelsdami išjunkite įrankį ir išimkite iš jo akumuliatorių.

Perforatorius išjungiamas visiškai atleidžiant jungiklio spaudimą. Įstatomas įrankis gali sukintis tam tikrą laiką po produkto išjungimo. Produktą galima padėti arba atlikti kitus su produktu susijusius veiksmus tik tada, kai įstatomas įrankis visiškai sustoja.

PRODUKTO NAUDOJIMAS

Sukimosi į dešinę arba į kairę krypčių naudojimas

Sukimasi į dešinę naudokite su įprastai naudojamais dešiniuosiais grąžtais.

Jei dešinysis grąžtas įstrigo medžiagoje, naudokite kairįjį sukimą.

Gręžimas medienoje

Prieš gręžiant skylę, ruošinį rekomenduojama pritvirtinti prie spaustuvo arba su veržtuvai, o po to kerneriu arba vinimi nustatyti gręžimo vietą. Pritvirtinkite tinkamą grąžtą prie grąžtų laikiklio, nustatykite greitį, prijunkite gręžtuvą prie elektros tinklo ir pradėkite gręžti.

Darant kiauřymes po medžiaga rekomenduojama pakišti medinį tarpiklį, dėl kurio skylės kraštas prie išleidimo angos nebus dantytas.

Jei gręžiamos didelio diametro skylės, rekomenduojama iš anksto išgręžti mažesnę kreipiamąją skylę.

Gręžimas metale

Visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.

Plonos skardos atveju rekomenduojama po ruošiniu pakišti medžio gabalą, kad būtų išvengta nepageidaujamų įlinkimų ir pan. Tada kerneriu pažymėkite skylių padarymo vietas ir pradėkite gręžti. Naudokite plienui skirtus grąžtus. Gręžiant baltą ketą rekomenduojama naudoti grąžtus su cementuoto karbido antgaliais. Gręžiant didesnes skylės, rekomenduojama iš anksto padaryti mažesnę kreipiamąją skylę. Gręždami pliene, naudokite mašininę alyvą gręžtuvo antgaliumi aušinti. Aliuminiui kaip aušinimo skystį naudokite terpentinę arba parafiną.

Gręžiant žalvarį, varį ar ketą, aušinimo skysčių naudoti negalima. Norėdami atvėsti, dažnai išimkite grąžtą iš medžiagos, kad jis atvėstų.

Keraminių medžiagų gręžimas

Gręžimas kietose, tankiose medžiagose (betone, kietose plytose, akmenyse, marmure ir kt.)

Prieš gręždami tikslinę skylę, išgręžkite mažesnę skylę be smūgio. Tikslinę skylę reikia gręžti įjungus smūgio funkciją. Naudokite geros būklės cementuoto karbido smūginius grąžtus.

Gręžimas sieninėse ar grindų plokštelėse, minkštoje plytoje, gipse ir kt.

Gręžkite kaip pirmiau, bet be smūgio.

Periodiškai išimkite grąžtą iš išgręžtos skylės, kad pašalintumėte dulkes ir atliekas. Gręždami įrankį tvirtai spauskite pastovia jėga.

Gręžiant gręžtuvu nukreiptu į viršų, rekomenduojama naudoti grąžto rankenos dangtelį (galima įsigyti atskirai), kuris neleis darbo metu susidariusioms dulkėms patekti į gręžimo laikiklio vidų. Dangtelis pagamintas iš lankstaus plastiko ir turi skylę, pro kurią galima įkišti į laikiklį įstatytą grąžtą.

Gręžtuvo naudojimas varžtams prisukti arba atsukti

Perforatorių nerekomenduojama naudoti varžtams įsukti ir išsukti. Įprastų šešiabriaunių bitų negalima įspausti tiesiai į įrankio įrankio rankeną. Šiam tikslui galima naudoti savaime centruojančią įrankio rankeną su SDS Plus įtvaru, tačiau pakeitus viso įrankio svorio centrą, atsukimas gali tapti neergonomiškas. Įrankis taip pat neturi didžiausio sukimo momento nustatymo, todėl gali būti per daug arba per mažai priveržtas.

Angų pjovimas

Perforatorius gali būti naudojamas didesnėms skylėms medienoje padaryti naudojant specialius fiksuoto skersmens grąžtus arba keičiamus antgalius iš pjūklų rinkinio - skylių pjoviklių. Kad išvengtumėte atplaišų, nelygių skylės kraštų, po medžiaga padėkite medienos kaladėlę.

Skyles medienoje reikia pjauti išjungus smūgio funkciją.

Adapterių naudojimas

Kintamos krypties įrankiai neturėtų būti naudojami darbiniais adapteriams varyti.

Apšvietimo lemputė

Įrankis turi lempuotę, kuri apšviečia darbo vietą. Lempuotę įsijungia, kai jungiklis yra paspaustas ir išjungiama, atleidus jungiklį.

Papildomos pastabos

Darbo metu per daug nespauskite ruošinio ir nedarykite staigių judesių, kad nepažeistumėte įdėjimo įrankio ir ruošinio.

Darbo metu darykite reguliarias pertraukas.

Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas - išorinių paviršių temperatūra niekada negali viršyti 60 °C.

Baigę darbą, išjunkite produktą, išimkite akumuliatorių ir atlikite techninę priežiūrą bei vizualinę apžiūrą.

KONSERVACIJA IR PERŽIŪRA

DĖMESIO! Prieš pradėdant siaurapjūklio reguliavimą, techninį aptarnavimą ar konservaciją ištrauk įrankio laido kištuką iš elektros tinklo rozetės. Užbaigus darbą reikia patikrinti elektros įrankio techninį stovį apžiūrint jį iš išorės ir tikrinant: korpusą ir rankeną, elektros laidą su kištuku ir atlenkimu, elektros jungiklio veikimą, ventiliacijos angų praeinamumą, šepetėlių kibirkščiavimą, guolių ir pavarų darbo garsumą, paleidimą ir darbo tolygumą. Garantijos metu vartotojas negali demontuoti elektros įrenginių nei keisti bet kokius mazginius surinkimus arba sudedamąsias dalis, kadangi to pasekmėje būtų prarastos garantijos teisės. Visokie pastebėti peržiūros metu, arba darbo metu netaisyklingumai – tai signalas, kad reikia įrankį atiduoti pataisymui į serviso dirbtuvę. Užbaigus darbą reikia išvalyti korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, papildomą rankenėlę ir gaubtus, pvz. oro srautu (su slėgiu nedidesniu negu 0,3 MPa), teptuku arba sausa šluoste, be jokių chemiškų priemonių bei ploviklių. Įrankius ir rankenas išvalyti sausa švaria šluoste.

IERĪCES APRAKSTS

Perforators ir universāls pārmēsājams instruments, kas neprasa ārējo barošanas avotu un paredzēts mājamatniekiem caurumu veidošanai dažādos materiālos (piemēram, kokā un koka materiālos, metālos), kā arī, pateicoties triecienurbšanas funkcijai, ciestos keramiskos materiālos (piemēram, betonā). Tās īpašības novērtēs amatieri, kas veic dažādas montāžas un apdares darbus. Produkts nav paredzēts izmantošanai komerciāliem mērķiem. Pareiza, uzticama un droša elektroinstrumenta darbība ir atkarīga no tā pareizas ekspluatācijas, tāpēc:

pirms sākat lietot instrumentu, izlasiet visu instrukciju un saglabājiet to.

Piegādātājs neatbild par kaitējumiem, kas radušies, neievērojot drošības noteikumus un šīs instrukcijas norādījumus.

APRĪKOJUMS

Produkts tiek piegādāts pilnīgi samontētā stāvoklī, tomēr ir jāveic montāžas darbības, kas aprakstītas tālākā instrukcijas daļā. Ierīces komplektā neietilpst akumulators un lādēšanas stacija.

TEHNISKIE PARAMETRI

Parametrs	Mērvienība	Vērtība
Kataloga numurs		79107
Darba spriegums	[V]	20 DC
Griešanās ātrums (tukšgaitā)	[min ⁻¹]	0–900
Trieciena frekvence	[min ⁻¹]	0–5000
Trieciena enerģija	[J]	1,1
Trokšņa līmenis		
— akustiskais spiediens $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ± 3,0
— akustiskā jauda $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Aizsardzības pakāpe		IPX0
Izolācijas klase		III
Vibrāciju līmenis $a_n \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Svars	[kg]	1,22
Instrumentu turētājs		SDS Plus
Maksimālais urbšanas diametrs		
— kokā	[mm]	16
— betonā	[mm]	10
— tēraudā	[mm]	8
Akumulatora veids		Li-Ion

Deklarētā trokšņa emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā trokšņa emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība ir izmērīta ar standarta pētījumu metodi un var tikt izmantota, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Deklarētā kopējā vibrāciju emisijas vērtība var tikt izmantota sākotnējai iedarbības novērtēšanai.

Uzmanību! Vibrāciju emisija instrumenta darbības laikā var atšķirties no deklarētās vērtības atkarībā no instrumenta izmantošanas veida.

Uzmanību! Jānoteic drošības pasākumi lietotāja aizsardzībai, kas balstās uz iedarbības novērtējumu faktiskos lietošanas apstākļos (ieskaitot visas darba cikla daļas, piemēram, laiku, kad instruments ir izslēgts vai darbojas tukšgaitā, un aktivizēšanas laiku).

VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROINSTRUMENTU DROŠĪBU

Brīdinājums! Iepazīstieties ar visiem drošības brīdinājumiem, attēliem un specifikācijām, kas piegādāti kopā ar šo elektroinstrumentu/iekārtu. To neievērošana var novest pie elektrošoka, ugunsgrēka vai nopietnām traumām.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

Jēdziens “elektroinstrumenti/iekārta”, kas lietots brīdinājumos attiecas uz visiem ar elektrību darbināmiem vada un bezvada instrumentiem/iekārtām.

Darba vietas drošība

Uzturiet darba vietu tīrībā, nodrošiniet labu apgaismojumu. Nekārtība un sliktais apgaismojums var kļūt par nelaiemes gadījumu iemesliem.

Nedrīkst strādāt ar elektroinstrumentiem/iekārtām vidē ar paaugstinātu sprādzienbīstamību, kas satur viegli uzliesmojošus šķidrums, gāzes vai izgarojumus. Elektroinstrumenti/iekārtas ģenerē dzirksteles, kas var aizdegināt putekļus vai izgarojumus. **Nepieļaujiet bērnu un nepilnvarotu personu piekļuvi darba vietai.** Koncentrācijas zaudēšana var novest pie kontroles zaudējumam.

Elektriskā drošība

Elektriskā kabeļa kontaktdakšai ir jābūt piemērotai kontaktilgizdai. Nedrīkst jebkādā veidā modificēt kontaktdakšu. Ar izemētiem elektroinstrumentiem/iekārtām nedrīkst izmantot nekādus kontaktdakšas adapterus. Nemodificēta kontaktdakša, kas ir piemērota kontaktilgizdai, samazina elektrošoka risku.

Izvaieties no saskares ar izemētām virsmām, tādām kā caurules, radiatori un ledusskapji. Ķermeņa iezemēšana paaugstina elektrošoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektroinstrumentus/iekārtas atmosfēras nokrišņu vai mitruma iedarbībai. Iekļūstot elektroinstrumenta/iekārtas iekšienē, ūdens un mitrums paaugstina elektrošoka risku.

Nepārslodojiet barošanas vadu. Neizmantojiet barošanas vadu nešanai, vilkšanai, kontaktdakšas pieslēgšanai elektriskajam tīklam vai atslēgšanai no tā. Izvaieties no barošanas vada saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgiem elementiem. Bojāts vai sapinies barošanas kabelis paaugstina elektrošoka risku.

Darbības ārpus slēgtām telpām gadījumā jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus slēgtām telpām. Pagarinātāja lietošana, kas pielāgots lietošanai ārpus telpām, samazina elektrošoka risku.

Ja elektroinstrumenta/iekārtas lietošana mitrā vidē ir nepieciešama, aizsardzībai pret barošanas spriegumu izmantojiet uz diferenciālo strāvu reaģējošu automātslēdzi (RCD). RCD izmantošanas samazina elektrošoka risku.

Individuālā drošība

Ievērojiet piesardzību, pievērsiet uzmanību tam, ko Jūs darāt, saglabājiet veselo saprātu, strādājot ar elektroinstrumentu/iekārtu. Nelietojiet elektroinstrumentu/iekārtu noguruma stāvoklī, alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē. Pat viens neuzmanības mirklis darba laikā var novest pie nopietnām traumām.

Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet redzes aizsardzības līdzekļus. Individuālo aizsardzības līdzekļu, tādu kā putekļu maskas, pretslīdes aizsargapavu, ķiveru un dzirdes aizsardzības līdzekļu, lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Novērsiet nejašu iedarbināšanu. Pirms pieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu barošanas avotam un/vai akumulatoram, pacelt vai pārnest to, pārliecinieties, ka elektriskais slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts". Elektroinstrumenta/iekārtas pārņemšana ar pirkstu uz slēdža vai elektroinstrumenta/iekārtas barošana, kad slēdzis atrodas pozīcijā "izslēgts", var novest pie nopietnām traumām.

Pirms ieslēgt elektroinstrumentu/iekārtu, noņemiet visas atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai. Uz rotējošiem elektroinstrumenta/iekārtas elementiem atstātā atslēga var novest pie nopietnām traumām.

Nestiepieties un neliecieties pārāk tālu. Saglabājiet pareizu ķermeņa pozīciju un līdzsvaru visu darbības laiku. Tas ļauj vieglāk kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu negaidītu situāciju darba laikā gadījumā.

Gērbieties atbilstoši. Nevalkājiet brīvus apģērbus vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbus tālu no kustīgām elektroinstrumenta/iekārtas daļas. Kustīgās daļas var aizķert brīvus apģērbus, rotaslietas vai garus matus.

Ja ierīces ir pielāgotas putekļu nosūkšanas vai putekļu savākšanas sistēmas pieslēgšanas, pārliecinieties, ka tā ir pieslēgta un tiek izmantota pareizi. Putekļu nosūkšanas sistēmas izmantošana samazina riskus, kas saistīti ar putekļiem.

Nepieļaujiet, lai pieredze, kas iegūta no biežas elektroinstrumenta/iekārtas izmantošanas, novestu pie bezrūpības un drošības noteikumu ignorēšanas. Bezrūpīga darbība sekundes daļā var novest pie nopietnām traumām.

Elektroinstrumenta/iekārtas lietošana un rūpes par to

Nepārslodojiet elektroinstrumentu/iekārtu. Lietojiet elektroinstrumentu/iekārtu, kas piemērots izvēlētajam pielietojumam. Atbilstošs elektroinstrumenta/iekārtas nodrošina labāku un drošāku darbību, ja tas ir izmantots projektētai slodzei.

Neizmantojiet elektroinstrumentu/iekārtu, ja elektriskais slēdzis neļauj ieslēgt un izslēgt to. Elektroinstrumenta/iekārtas, kuru nav iespējams kontrolēt ar tīkla slēdža palīdzību, ir bīstams, tas jānodod remontam.

Pirms regulēšanas, aksesuāru nomaiņas vai elektroinstrumenta/iekārtas uzglabāšanas atslēdziet kontaktdakšu no barošanas kontaktilgizdas un/vai demontējiet akumulatoru, ja to var atslēgt no elektroinstrumenta/iekārtas. Šādi aizsardzības pasākumi ļauj izvairīties no nejašas elektroinstrumenta/iekārtas ieslēgšanas.

Uzglabājiet instrumentu bērnēm nepieejamā vietā, neļaujiet lietot elektroinstrumentu/iekārtu personām, kas nepārzina elektroinstrumenta/iekārtas apkalpošanu vai šo instrukciju. Elektroinstrumenti/iekārtas ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas un aksesuāru tehnisko apkopi. Pārbaudiet elektroinstrumentu/iekārtu, lai pārliecinātos, kas tas ir brīvs no nesakrītībām vai kustīgu daļu iesprūdušiem, daļu bojājumiem un jebkādiem citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroinstrumenta/iekārtas darbību. Pirms elektroinstrumenta/iekārtas lietošanas novērsiet tā bojājumus. Daudzi nelaimes gadījumi notiek elektroinstrumenta/iekārtas nepareizas tehniskās apkopes dēļ.

Griešanas elementus uzturiet tīrus un asus. Pareizi kopti griešanas instrumenti ar asām malām retāk iesprūst darbības laikā un tos ir vieglāk kontrolēt.

Lietojiet elektroinstrumentus/iekārtas, aksesuārus, ieliekamus instrumentus utt. atbilstoši šīm instrukcijām, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Instrumentu izmantošana citam darbam, izņemot to, kuram tie ir projektēti, var novest pie bīstamas situācijas.

Uzturiet rokturus un virsmas, kas paredzētas turēšanai, sausas un brīvas no eļļām un smērvielām. Slideni rokturi un virsmas, kas paredzētas turēšanai, neļauj droši apkalpot un kontrolēt elektroinstrumentu/iekārtu bīstamās situācijās.

Remonti

Veiciet elektroinstrumenta/iekārtas remontus tikai pilnvarotos servisa centros, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošina elektroinstrumenta darbības drošību.

PAPILDU DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Strādājot ar triecienuvibrāciju, lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus. Pakļaušana trokšņa iedarbībai var novest pie dzirdes zaudēšanas.

Lietojiet instrumentu ar papildrokturiem, kas ietilpst instrumenta komplektā. Kontroles zaudēšana var izraisīt lietotāja traumas. **Lietojiet putekļu maskas.** Putekļu masku lietošana samazina nopietnu traumu risku.

Veicot darbu, kura laikā ielikamais instruments var saskarties ar slēptu elektrisko kabeli zem sprieguma, turiet ierīci tikai aiz izolētiem rokturiem. Ielikamajam instrumentam saskaroties ar vadu zem sprieguma, instrumenta metāla elementos var rasties spriegums, kas var izraisīt instrumenta lietotāja elektrošoku.

IERĪCES LIETOŠANA

Akumulatora lādēšana (II)

Uzmanību! Pirms akumulatora lādēšanas atvienojiet lādētāju no elektrotīkla. Izīrieti arī akumulatoru un tā spaiļus no netīrumiem un putekļiem ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Atvienojiet akumulatoru no instrumenta, nospiežot akumulatora fiksatoru un izvelkot akumulatoru no instrumenta ligzdas. Pievienojiet lādētāja spraudni ligzdei akumulatora pamatnē un pēc tam pievienojiet lādētāju elektrotīkla kontaktligzdai. Blakus ligzdei akumulatora pamatnē iedegas gaismas diode. Sarkanā krāsa nozīmē lādēšanu, zaļā krāsa — lādēšanas beigas. Ieteicams pabeigt lādēšanas procesu tūlīt pēc zaļās gaismas diodes iedegšanās. Šim mērķim vispirms atvienojiet lādētāju no elektrotīkla kontaktligzdas un pēc tam atvienojiet lādētāja kabeļa spraudni no akumulatora ligzdas.

Uzmanību! Nedrīkst lādēt instrumentam pievienoto akumulatoru. Šajā konfigurācijā instruments nedarbojas.

Ierīce ir aprīkota ar akumulatora uzlādes indikatoru (IV), kas ļauj orientējoši noteikt akumulatora uzlādes līmeni. Indikators sastāv no gaismas diodēm, kas iedegas pēc ierīces iedarbināšanas. Jo vairāk gaismas diodu deg, jo augstāks akumulatora uzlādes līmenis.

Ielikamā instrumenta uzstādīšana un demontāža urbjpatronā

Ierīce ir aprīkota ar SDS Plus urbjpatronu, kas nav demontējama.

Ielikamais instruments, kas aprīkots ar SDS Plus kātu, ir jāuzstāda šādi.

Rūpīgi izīrieti ielikamā instrumenta SDS Plus kātu un pēc uzlieciet uz tā plānu vispārējā pielietojuma cietas smērvielas slāni.

Ievietojiet ielikamā instrumenta kātu urbjpatronā tā, iedarbotos sprūdmehānisms (III). Pārliedieties, ka ielikamais instruments neizbīdīsies no urbjpatronas. Instrumentam ir jābūt iespējai nedaudz kustēties uz priekšu un atpakaļ, taču nav jābūt iespējams izvilkot to pilnībā no urbjpatronas.

Ielikamā instrumenta demontāža ir jāveic šādi. Pavelciet urbjmašīnas urbjpatronas aizmugurējo daļu ierīces roktura virzienā un paturiet to šajā pozīcijā. Izvelciet urbjpatronā uzstādīto ielikamo instrumentu (IV).

Darbības režīma iestatīšana (V)

Ierīce ir aprīkota ar diviem darbības režīmiem — urbšana un triecienuvibrācija. Pārslēgšanas starp režīmiem tiek veikta, pārvietojot darbības režīma sviru. Uz urbja simbola uzstādītā svira nozīmē urbšanu bez trieciena. Šis darbības režīms ir jāizmanto urbšanai, piemēram, metālā vai kokā un dažos keramikos materiālos.

Uz urbja un āmura simbola uzstādītā svira nozīmē triecienuvibrāciju. Šis darbības režīms ir jāizmanto urbšanai cietos keramikos materiālos, piemēram, betonā. Šajā režīmā papildus rotācijas kustībai urbis veic arī turpatpakaļ kustību.

Griešanās virzienu iestatīšana (IV)

Pārvietojiet griešanās virzienu pārslēga pozīcijā, kas apzīmēta ar bultiņām, kuras redzamas uz pārslēga. Bultas virziens norāda urbšanas virzienu ar labo — populārāko — urbi. Uzmanību! Veicot griešanās virzienu maiņu, vārpstai ir jābūt apturētai.

Sagatavošana darbībai

Pirms darba sākšanas:

nostipriniet apstrādājamo materiālu skrūvspīlēs vai ar galdnieka spīlēm.

Izmantojiet ielikamos instrumentus, kas piemēroti veiktajam darbam. Parūpējieties, lai tie būtu uzasināti un labā stāvoklī.

Valkājiet darba apģērbu, kā arī acu un dzirdes aizsardzības līdzekļus.

Uzstādiet akumulatoru ierīcē.

Turiet perforatoru ar abām rokām aiz roktura un papildroktura (VIII).

Ieņemiet drošu un stabilu pozu.

Ieslēdziet perforatoru, nospiežot elektrisko slēdzi ar pirkstu. Jo spēcīgāk tiek nospiežts slēdzis, jo augstāks ir urbja griešanās ātrums un jo augstāks trieciena ātrums.

Uzmanību! Ja ir pamanīti aizdomīgi trokšņi, sprakšķi, aizdomīga smaka u. tml., nekavējoties izslēdziet instrumentu un demontējiet akumulatoru no instrumenta.

Lai izslēgtu perforatoru, pilnībā atlaidiet spiedienu uz slēdzi. Ieliekamais instrumenta var griezties vēl kādu laiku pēc ierīces izslēgšanas. Ierīci var nolikt vai veikt citas ar ierīci saistītas darbības tikai pēc ieliekamā instrumenta pilnīgas apstāšanās.

IERĪCES LIETOŠANA

Griešanās virziena pa labi vai pa kreisi izmantošana

Izmantojiet griešanas pa labi, urbjot ar parasti izmantotiem labajiem urbjiem.

Griešanas pa kreisi izmantojiet tikai labā urbja iesprūšanas materiālā.

Urbšana kokā

Pirms cauruma izveidošanas ieteicams nostiprināt apstrādājamu materiālu ar galdnieka spīlēm vai skrūvspīlēm, pēc tam ar punktīti vai naglu noteikt urbšanas vietu. Nostipriniet atbilstošu urbi urbjpatronā, noteiciet ātrumu, pievienojiet urbja mašīnu elektriskajam tīklam un sāciet urbt.

Veidojot caurumu, ieteicams novietot koka paplāksni zem materiāla, lai cauruma mala pie izejas nebūtu robaina.

Urbjot caurumus ar lieliem diametriem, ieteicams iepriekš izurbt mazāku priekšcaurumu.

Urbšana metālos

Vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamu materiālu.

Plānas metāla loksnes gadījumā ieteicams novietot zem tās koka gabalu, lai izvairītos no nevēlamiem izliekumiem u. tml. Pēc tam atzīmējiet caurumu urbšanas vietas ar punktīti un sāciet urbt. Izmantojiet urbjus tēraudam. Urbjot baltajā čugunā, ieteicams izmantot urbjus ar cietsakausējuma uzgaļiem. Urbjot lielākus caurumus, ieteicams iepriekš izveidot mazāku priekšcaurumu. Urbjot tēraudā, izmantojiet mašīneļļu urbja dzesēšanai. Alumīnija gadījumā kā dzesēšanas šķidrums izmantojiet terpentīnu vai parafīnu. Urbjot misiņā, varā vai čugunā, nedrīkst izmantot dzesēšanas līdzekļus. Lai dzesētu urbi, bieži izņemiet to no materiāla un ļaujiet tam atdzist.

Urbšana keramiskos materiālos

Urbšana cietos, blīvos materiālos (betons, cietai kļieģeļi, akmens, marmors u. tml.)

Pirms mērķa cauruma izurbiet bez trieciena mazāku caurumu. Izveidojiet mērķa caurumu ar ieslēgtu trieciena funkciju. Lietojiet cietsakausējuma triecienurbjus, kas ir labā stāvoklī.

Urbšana flīzēs, mīkstos kļieģeļos, apmetumā u. tml.

Urbiet kā iepriekš aprakstīts, bet bez trieciena.

Regulāri izņemiet urbi no urbjama cauruma, lai novāktu putekļus un atkritumus. Urbšanas laikā stingri piespiediet instrumentu ar pastāvīgu spēku.

Veicot urbšanu, kuras laikā urbjamašina ir vērsta ar urbjpatronu uz augšu, ieteicams izmantot urbjpatronas pārsegu (pieejams atsevišķi), lai novērstu putekļu, kas rodas darba laikā, iekļūšanu urbjpatronas iekšā. Pārsegs ir izgatavots no elastīgas plastmasas un ir aprīkots ar caurumu, cauri kuram ir jāiziet urbjpatronā nostiprinātais urbis.

Urbjamašīnas izmantošana skrūvju ieskrūvēšanai vai izskrūvēšanai

Nav ieteicams izmantot perforatoru skrūvju ieskrūvēšanai un izskrūvēšanai. Tipiskums uzgaļus ar sešstūra kātu nedrīkst uzstādīt tieši instrumenta urbjpatronā. Šim mērķim var izmantot pašcentrējošu instrumentu turētāju, kas aprīkots ar SDS Plus kātu, taču visa instrumenta smaguma centra maiņas dēļ ieskrūvēšana nebūs ergonomiska. Instruments nav arī aprīkots ar iespēju iestāft maksimuma griezes momentu, kas var izraisīt pārāk vāju vai pārāk spēcīgu skrūvju pievilkšanu.

Caurumu izgriešana

Perforatoru var izmantot, lai izveidotu lielākus caurumus kokā ar īpašiem urbjiem ar pastāvīgu diametru vai nomaināmiem uzgaļiem no zaģu caurumgriezēju komplekta. Lai izvairītos no atskabargu, cauruma robainu malu pie tā izejas izveidošanās, novietojiet zem materiāla atkritumu koka gabalu.

Caurumu izgriešana kokā ir jāveic ar izslēgtu trieciena funkciju.

Pierīču lietošana

Instrumentu ar maināmu griešanās virzienu nedrīkst izmantot darba pierīču piedziņai.

Papildgaismas lampiņa

Instrumenta ir aprīkots ar lukturi, kas ļauj apgaismot darba vietu. Lampiņa ieslēdzas pēc slēdža nospiešanas un nodziest pēc spiediena uz slēdži atlaišanas.

Papildu piezīmes

Darba laikā neizdariet pārmērīgu spiedienu uz apstrādājamu materiālu un neveiciet straujas kustības, lai izvairītos no ieliekamā instrumenta un ierīces bojājuma.

Darba laikā ievērojiet regulārus pārtraukumus.

Nepieļaujiet instrumenta pārslodzi — ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Pēc darba pabeigšanas izslēdziet ierīci, demontējiet akumulatoru un veiciet ierīces tehnisko apkopi un apskati.

KONSERVĀCIJA UN APSKATĪŠANA

UZMANĪBU! Pirms regulēšanai, tehniskai apskatīšanai un uzturēšanai jānoņem ierīces elektrības vadu no ligzdas. Pēc darbības jākontrolē elektroierīces tehnisko stāvokli, apskatīšot un vērtēšot: apvalku un rokturi, elektrības vadu ar kontaktdakšu un iztaisnotāju, kā arī - paplašināšanas vadus, aproču pogas darbību, ventilēšanas spraugas pārgājību, ogles sukas spīguļošanu, gultņu un transmisijas darbības skaņu, ierīces darba startu un darbības vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nevar demontēt elektroierīci un nevar mainīt nevienu daļu, jo tas veido garantijas zaudējumu. Visi nepareizumi piezīmēti ierīces darbā vai apskatīšanas laikā ir par signālu, lai veidot remontu servisā. Pēc darba beigšanu apvalku, ventilēšanas spraugas, pārslēdži, papildu rokturi un ekrāni jātīra, piemēram, ar saspiestu gaisu (ar spiedienu ne vairāk nekā 0,3 MPa), otu vai sauso drānu, bez ķīmiskiem līdzekļiem un tīrīšanas šķīdriem. Instrumentus un rokturus tīrīt ar sauso tīro drānu.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Přiklepová vrtačka je univerzální přenosný nástroj, který nevyžaduje externí zdroj energie a je určen pro kutily k vrtání otvorů do různých materiálů (např. dřeva a materiálů na bázi dřeva, kovů) a díky funkci vrtání s přiklepem také do tvrdých keramických materiálů (např. betonu). Její speciální přednosti ocení kutilové, kteří provádějí různé montážní a dokončovací práce. Výrobek není určen ke komerčnímu použití. Správný, spolehlivý a bezpečný provoz vrtačky závisí na správném zacházení, proto:

Před zahájením práce s náradím si přečtěte celý návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější potřebu.

Dodavatel nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nedodržení bezpečnostních zásad a pokynů tohoto návodu k obsluze.

VYBAVENÍ

Výrobek je dodáván kompletní, ale je potřeba provést montážní činnosti uvedené v následující části návodu. Výrobek se dodává bez baterie a nabíjecí stanice.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Parametr	Měrná jednotka	Hodnota
Katalogové číslo		79107
Provozní napětí	[V]	20 DC
Otáčky (volnoběh)	[min ⁻¹]	0 - 900
Frekvence přiklepů	[min ⁻¹]	0 - 5000
Energie přiklepu	[J]	1,1
Hladina hluku		
- akustický tlak $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Stupeň ochrany		IPX0
Třída izolace		III
Úroveň vibrací	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Hmotnost	[kg]	1,22
Upínací sklíčidlo		SDS Plus
Maximální průměr vrtání		
- do dřeva	[mm]	16
- do betonu	[mm]	10
- do oceli	[mm]	8
Typ baterie		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emise hluku byla měřena standardní zkušební metodou a může se použít k porovnání s jiným náradím. Deklarovaná hodnota emise hluku se může použít pro předběžné posouzení expozice.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena pomocí standardní zkušební metody a může se použít k porovnání s jiným náradím. Deklarovaná, celková hodnota vibrací se může použít pro počáteční posouzení expozice.

Upozornění! Emise vibrací při práci s náradím se mohou lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu použití náradí.

Upozornění! Je třeba stanovit bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy na základě posouzení expozice v reálných pracovních podmínkách (včetně všech částí pracovního cyklu, např. doba, kdy je náradí vypnuté nebo pracuje na volnoběhu, doba aktivace).

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Varování! Seznamte se se všemi bezpečnostními pokyny, obrázky a specifikacemi dodanými s tímto elektronářadím / strojem. Jejich nedodržování může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému poranění.

Všechny bezpečnostní pokyny a návody si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektronářadí / stroj“ použitý v pokynech se vztahuje na všechno náradí / stroje poháněné elektrickým proudem, jak drátové, tak i bezdrátové.

Bezpečnost pracoviště

Pracoviště udržte dobře osvětlené a čisté. Nepořádek a špatné osvětlení mohou být příčinou úrazů.

S elektronářadím / strojem nepracujte v prostředí se zvýšeným nebezpečím výbuchu, obsahujícím hořlavé látky, plyny nebo výpary. Elektronářadí / stroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.

Nepouštějte do blízkosti elektronářadí děti a nezúčastněné osoby. Okamžik nepozornosti může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptéry zástrčky s uzemněným elektronářadím / strojem. Neupravená zástrčka odpovídající zásuvce snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Zabraňte styku těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemněné tělo zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nevystavujte elektronářadí / stroj atmosférickým vlivům nebo vlhkosti. Voda a vlhkost, které proniknou dovnitř elektronářadí / stroje, zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte jej pro přenášení, tažení nebo odpojování zástrčky ze síťové zásuvky. Zabraňte styku napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a rotujícími částmi. Poškození nebo zamotání napájecího kabelu zvyšuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Při práci venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití. Použití venkovního prodlužovacího kabelu snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

V případě, že elektronářadí / stroj musíte použít ve vlhkém prostředí, použijte jako ochranu proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Buďte opatrní, dávejte pozor na to, co děláte a používejte zdravý rozum při práci s elektronářadím / strojem. Elektronářadí / stroj nepoužívejte, když jste unaveni nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Dokonce i sebemenší nepozornost při práci může způsobit vážný úraz.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy pracujte s ochranou zraku. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou protiprachové masky, nekluzavá ochranná obuv, přilby a chrániče sluchu snižují nebezpečí vážného poranění.

Zabraňte náhodnému spuštění. Ujistěte se, že síťový spínač je v poloze „vypnuto“ před připojením k elektrickému napájení a/nebo akumulátoru, zvedáním nebo přenášením elektronářadí / stroje. Přenášení elektronářadí / stroje s prstem na spínači nebo napájení elektronářadí / stroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může způsobit vážný úraz.

Před zapnutím elektronářadí / stroje odstraňte veškeré klíče a jiné seřizovací nástroje. Klíče ponechané v rotujících částech elektronářadí / stroje mohou být příčinou úrazu.

Nesahejte a nevyklánějte se příliš daleko. Udržujte stabilní postoj a rovnováhu po celou dobu práce. Umožní to snadnější ovládání elektronářadí / stroje v případě nenadálých situací při práci.

Oblékejte se vhodně. Nenoste volný oděv nebo bižuterii. Vlasy a oděv mějte v dostatečné vzdálenosti od rotujících částí elektronářadí / stroje. Volný oděv, bižuterie nebo dlouhé vlasy mohou zachytit rotující části.

Pokud je zařízení přizpůsobeno odtahu prachu nebo hromadění prachu, ujistěte se, že zařízení byla správně připojena a použita. Použití odtahu prachu snižuje nebezpečí spojené s prachem.

Nedovoďte, aby zkušenosti získané častým používáním elektronářadí / stroje byly příčinou nepozornosti a nedodržování bezpečnostních zásad. Nezodpovědné chování může způsobit vážný úraz ve zlomku sekundy.

Používání elektronářadí / stroje a servis

Elektronářadí / stroj nepřetěžuje. Elektronářadí / stroj používejte pro určené použití. Technický způsobitelný elektronářadí / stroj zajistí lepší a bezpečnější práci, pokud bude použito pro navržené zatížení.

Elektronářadí / stroj nepoužívejte, pokud síťový spínač neumožňuje zapnutí a vypnutí. Elektronářadí / stroj, které nelze kontrolovat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a musí se dát k opravě.

Před seřízením, výměnou příslušenství nebo uschováním elektronářadí / stroje odpojte zástrčku ze síťové zásuvky a/nebo vytáhněte akumulátor, pokud jej lze vyjmout z elektronářadí / stroje. Takové bezpečnostní opatření zabrání náhodnému zapnutí elektronářadí / stroje.

Nářadí uchovávejte na místě nedostupném pro děti, nedovoďte osobám neznalým obsluhy elektronářadí / stroje nebo těchto návodu obsluhovat elektronářadí / stroj. Elektronářadí / stroj jsou nebezpečné v rukou nezaškolených uživatelů.

Provádějte údržbu elektronářadí / stroje a příslušenství. Kontrolujte je z hlediska netěsnosti nebo zaseknutí rotujících částí, poškození dílů a jakýchkoli jiných podmínek, které mohou ovlivnit fungování elektronářadí / stroje. Poškození opravte před použitím elektronářadí / stroje. Mnoho úrazů je způsobeno nesprávným provedením údržby elektronářadí / stroje. Rezné nástroje udržujte čisté a naostřené. Správně udržovaný rezný nástroj s ostrými hranami je méně náchylný na zaseknutí a snadněji se kontroluje během práce.

Používejte elektronářadí / stroje, příslušenství a vestavené nástroje atd. v souladu s těmito návody, se zohledněním typu a pracovních podmínek. Používání nářadí pro jinou práci, než byla navržena, může vést k nebezpečné situaci.

Rukojeti a úchopné povrchy udržujte suché, čisté a bez oleje a maziv. Kluzké rukojeti a úchopné povrchy neumožňují bezpečnou obsluhu a kontrolu elektronářadí / stroje v nebezpečných situacích.

Opravy

Elektronářadí / stroj nechte opravit pouze v autorizovaných servisech, s použitím výlučně originálních náhradních dílů. Zajistí to správnou bezpečnou práci elektronářadí.

DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Při práci s příklepovou vrtačkou používejte ochranu sluchu. Vystavení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Nářadí používejte s přídatnými rukojeťmi dodanými s nářadím. Ztráta kontroly může způsobit zranění operátora.

Používejte protiprachové masky. Používání protiprachových masek snižuje riziko vážného poškození zdraví.

Při provádění prací, při kterých se může vložený nástroj dostat do kontaktu se skrytým vodičem pod napětím nebo napájecím kabelem, držte elektrické nářadí za izolované rukojeti. U nářadí může při styku s vodičem pod napětím dojít k tomu, že se kovové části nářadí ocitnou pod napětím, což může vést k úrazu elektrickým proudem obsluhy nářadí.

OBSLUHA PŘÍSTROJE

Nabíjení baterie (II)

Upozornění! Před nabíjením baterie odpojte nabíječku od elektrické sítě. Dále očistěte baterii a její kontakty od nečistot a prachu měkkým, suchým hadříkem.

Odpojte baterii od nářadí stisknutím západky baterie a jejím vysunutím ze zásuvky nářadí.

Zapojte zástrčku kabelu nabíječky do zásuvky na základně baterie a potom zapojte nabíječku do síťové zásuvky.

Kontrolka LED vedle zásuvky v základně baterie se rozsvítí. Červená barva signalizuje nabíjení, zelená barva informuje o ukončení nabíjení. Jakmile se rozsvítí zelená LED kontrolka, doporučuje se ihned proces nabíjení ukončit. Za tímto účelem nejprve odpojte nabíječku od síťové zásuvky, potom odpojte zástrčku kabelu nabíječky od zásuvky baterie.

Upozornění! Je zakázáno nabíjet baterii připojenou k nářadí. V této konfiguraci je nástroj nefunkční.

Výrobek je vybaven indikátorem nabití baterie (IV), který orientačně ukazuje úroveň nabití baterie. Indikátor tvoří LED kontrolky které se rozsvítí po aktivaci nářadí. Čím více kontrolkek svítí, tím vyšší je úroveň nabití akumulátoru.

Montáž a demontáž nástroje vkládaného do sklíčidla vrtačky

Výrobek je vybaven sklíčidlem SDS Plus, které nelze demontovat.

Instalace vkládaného nástroje se stopkou SDS Plus se musí provádět následujícím způsobem.

Stopku vkládaného nástroje SDS Plus je třeba důkladně očistit a potom namazat tenkou vrstvou univerzálního tuhého maziva.

Stopka vkládaného nástroje musí být zasunuta do sklíčidla vrtačky tak, aby zapadla do aretačního mechanismu (III). Zkontrolujte, zda vkládaný nástroj nevyklouzl ze sklíčidla. Nástroj může být schopen malého pohybu dopředu a dozadu, ale nesmí být možné ho ze sklíčidla zcela vytáhnout.

Demontáž vkládaného nástroje provedte následujícím způsobem. Vytáhněte zadní část sklíčidla vrtačky směrem k rukojeti vrtačky a držte ho v této poloze. Vysuňte vložený nástroj ze sklíčidla (IV).

Nastavení pracovního režimu (V)

Výrobek má dva pracovní režimy, vrtání a vrtání s příklepem. Přepínání mezi režimy se provádí otočením páčky přepínače režimů. Páčka nastavená na symbolu vrtáku označuje vrtání bez příklepu. Tento pracovní režim používejte pro vrtání např. do kovů nebo dřeva a některých keramických materiálů.

Páčka nastavená na symbolu vrtáku a klavida označuje režim vrtání s příklepem. Tento pracovní režim použijte pro vrtání do tvrdých keramických materiálů, např. do betonu. V tomto režimu provádí vrtačka kromě rotačního pohybu také pohyb vratný.

Nastavení směru otáček (IV)

Nastavte přepínač směru otáčení do polohy označené šipkami viditelnými na přepínači. Směr šipky ukazuje směr vrtání pravotočivým vrtákem - nejoblíbenějším. Upozornění! Směr otáčení lze změnit pouze tehdy, když vřetenou stojí.

Přípravné činnosti k práci

Před zahájením práce:

Obrobek upněte do svěráku nebo do truhlářských svorek.

Používejte pracovní nástroje vhodné pro vykonávanou práci. Dbejte na to, aby vrtáky byly ostré a v dobrém stavu.

Používejte pracovní oděv a ochranu očí a sluchu.

Nainstalujte do výrobku baterii.

Uchopte příklepovou vrtačku oběma rukama za hlavní a pomocnou rukojeť (VIII).

Zaujměte pevný a stabilní postoj.

Nářadí zapněte stisknutím hlavního spínače. Čím silněji spínač stisknete, tím jsou otáčky vrtáku vyšší a tím vyšší je rychlost úderu.

Upozornění! Pokud se objeví podezřelé zvuky, praskání, zápach spáleniny apod., okamžitě nářadí vypněte a vyjměte z něj baterii.

Přiklepová vrtačka se vypne úplným uvolněním tlaku na spínač. Kotouč může rotovat ještě nějaký čas po vypnutí nářadí. Výrobek lze odložit nebo provádět jiné činnosti související s výrobkem až po úplném zastavení vkládaného nástroje.

POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

Otáčení doprava nebo doleva

Při vrtní s běžně používanými pravostrannými vrtáky používejte pravostrannou rotaci. Pokud se pravý vrták zasekne v materiálu, použijte levotočivou rotaci.

Vrtání do dřeva

Před vytvořením otvoru se doporučuje upevnit obrobek truhlářskými svorkami nebo svěrákem a potom označit místo vrtní razi-dlem nebo hřebíkem. Do sklíčidla upevníte správný vrták, nastavte rychlost, zapojte vrtačku do sítě a začněte vrtat.

Při vrtní průchodových otvorů se doporučuje umístit pod materiál dřevěnou podložku, aby okraj otvoru na výstupu nebyl potr-haný.

Pokud se vrtají otvory s velkým průměrem, doporučuje se předem vyvrtat menší vodicí otvor.

Vrtání do kovů

Obrobek vždy bezpečně upevněte.

U tenkého plechu se doporučuje umístit pod něj kus dřeva, zabrání se tak nežádoucím ohybům apod. Potom označte otvory razi-dlem a můžete začít vrtat. Používejte vrtáky na ocel. Při vrtní do bílé litiny se doporučuje používat vrtačky se slinutými karbi-dovými hroty. Při vrtní větších otvorů se doporučuje předem vytvořit menší vodicí otvor. Při vrtní do oceli používejte k chlazení vrtáku strojní olej. U hliníku použijte jako chladivo terpentýn nebo parafín.

Při vrtní do mosazi, mědi nebo litiny se chladicí kapalina nepoužívá. Vrták občas vysuňte z materiálu a nechte vychladnout.

Vrtání do keramických materiálů

Vrtání do tvrdých, kompaktních materiálů (beton, tvrdé cihly, kámen, mramor atd.)

Před vlastním vrtním vyvrtejte menší otvor bez přiklepu. Nyní požadovaný otvor vyvrtejte se zapnutou funkcí přiklepu. Do přikle-pové vrtačky používejte karbidové přiklepové vrtáky v dobrém stavu.

Vrtání do glazury, měkkých cihel, omítky atd.

Vrtejte stejně jak uvedeno výše, ale bez přiklepu.

Pravidelně vysunujte vrták z vrtného otvoru a odstraňujte prach a odpad. Během vrtní na nástroj silně tlačte konstantní silou.

Při vrtní se sklíčidlem směrem nahoru doporučujeme použít chránič sklíčidla vrtačky (k dostání samostatně), aby se do sklíčidla vrtačky nedostal prach vznikající při práci. Kryt z pružného plastu má uprostřed otvor, kterým je možné vrták upevněný ve sklíčidle provléknout.

Použití vrtačky k zašroubování nebo vyšroubování šroubů

Přiklepová vrtačka se nedoporučuje pro šroubování a vyšroubování šroubů. Typové bity se šestihrannou stopkou nelze přímo nasadit do sklíčidla nářadí. Pro tento účel je možné použít samostředící sklíčidlo nářadí vybavené stopkou SDS Plus, ale změna těžiště celého nářadí může způsobit, že šroubování nebude ergonomické. Nářadí také nemá možnost nastavení maximálního kroučícího momentu, což může vést k nadměrnému nebo nedostatečnému utažení.

Vyřezávání otvorů

Vrtačka se může také použít k vytvoření větších otvorů do dřeva speciálními vrtáky s pevným průměrem nebo vyměnitelnými koncovkami ze sady pil - děrovaček. Abyste se vyhnuli oteřpům a zubatým okrajům na výstupu otvoru, umístěte pod řezaný materiál kus odpadového dřeva.

Při řezání otvorů do dřeva musí vypnutá funkce přiklepu.

Použití přídavných zařízení

K pohonu pracovních přídavných zařízení se nedoporučuje používat vrtačky s proměnným směrem otáček.

Osvětlovací lampa

Nářadí je vybaveno osvětlením pracovní oblasti. Světlo se rozsvítí po stisknutí spínače a zhasne po uvolnění tlaku na spínač.

Další připomínky

Během práce nevyvíjejte na obrobek příliš velký tlak a neprovádějte prudké pohyby, mohlo by to způsobit poškození pracovního nástroje a vrtačky.

V průběhu práce zařazujte pravidelné přestávky.

Vrtačku nepřetěžujte, teplota vnějšího povrchu nesmí nikdy překročit 60 °C.

Po dokončení práce vrtačku vypněte, vyjměte baterii, proveďte údržbu a vizuální kontrolu vrtačky.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizováním apod, je potřeba realizovat při vypnutým napětí napájení nářadí, proto před zahajením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zástrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit narok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čistících kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

CHARAKTERISTIKA VÝROBKU

Vŕtacie kladivo je univerzálne prenosné náradie, ktoré nepotrebuje externý zdroj napájania, a je určené pre domácich majstrov na vŕtanie otvorov do rôznych materiálov (napr. do dreva a materiálov na báze dreva, kovov), ako aj vďaka funkcii vŕtania s príklepom do tvrdých keramických materiálov (napr. do betónu). Prednosťou náradia ocenia domáci majstri, ktorí vykonávajú rôzne montážne a dokončovacie práce. Výrobok nie je určený na komerčné použitie. Správne, bezporuchové a bezpečné fungovanie a používanie elektronáradia závisí od správneho použitia a údržby, preto:

Skôr než začnete výrobok používať oboznámte sa s celým obsahom používateľskej príručky. Príručku náležite uschovejte.

Za prípadné škody, ktoré vzniknú následkom nedodržania bezpečnostných pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v tejto príručke, výrobca ani dodávateľ nezodpovedá.

VYBAVENIE

Výrobok sa dodáva v kompletnom stave, avšak pred použitím sa musia vykonať isté montážne činnosti, ktoré sú opísané v ďalšej časti tejto príručky. Výrobok sa dodáva bez akumulátora a bez nabíjacej stanice.

TECHNICKÉ PARAMETRE

Parameter	Merná jednotka	Hodnota
Katalógové číslo		79107
Pracovné napätie	[V]	20 DC
Otáčky (voľnobeh)	[min ⁻¹]	0 – 900
Frekvencia príklepu	[min ⁻¹]	0 – 5000
Energia príklepu/úderu	[J]	1,1
Úroveň hluku		
- akustický tlak $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- akustický výkon $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Stupeň ochrany krytom		IPX0
Trieda izolácie (ochrany krytom)		III
Úroveň vibrácií $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Hmotnosť	[kg]	1,22
Skľučovadlo		SDS Plus
Maximálny priemer vŕtania		
- do dreva	[mm]	16
- do betónu	[mm]	10
- do ocele	[mm]	8
Typ akumulátora		Li-Ion

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná hodnota emisie hluku sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície.

Deklarovaná celková úroveň vibrácií bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s inými. Deklarovaná celková úroveň vibrácií sa môže použiť na vstupné hodnotenie expozície na vibrácie.

Pozor! Skutočná úroveň vibrácií sa od deklarovanej hodnoty môže líšiť, a závisí od konkrétneho spôsobu použitia náradia.

Pozor! Bezpečnostné opatrenia a prostriedky, ktoré majú chrániť operátora, musia byť určené na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania (zohľadňujúc všetky pracovné fázy, ako napríklad čas, keď je náradie vypnuté, keď je spustené na voľnobehu, ako aj pri jeho spúšťaní).

VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA BEZPEČNOSTI PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Upozornenie! Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými upozoreniami, ilustráciami a špecifikáciami, ktoré sú dodané spolu s elektrickým náradím / strojom ich nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnym zraneniam.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Termín „elektrické náradie / stroj“ použitý v upozorneniach sa vzťahuje na všetky náradia / stroje poháňané elektrickým prúdom, či už drôtové (s káblom), alebo bezdrôtové.

Bezpečnosť na pracovisku

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu byť príčinou nehôd.

Nepoužívajte elektrické náradia / stroje v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, ktoré obsahuje horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia / stroje vytvárajú pri práci iskry, ktoré môžu zapáliť prach, alebo výpary.

Nedovoľte, aby deti a nepovolane osoby vstupovali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad strojom.

Elektrická bezpečnosť

Zástrčka elektrického kábla musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nesmiete upravovať akýmkoľvek spôsobom. Nie je dovolené používať žiadne adaptéry zástrčky s uzemneným elektrickým náradím / stroji. Neupravovaná zástrčka, ktorá pasuje do zásuvky, znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Vyhňte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi ako sú rúry, radiátory a chladničky. Uzemnenie tela zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Nie je dovolené vystavovať elektrické náradie / stroje kontaktu s atmosférickými zrážkami, alebo s vlhkosťou. Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do vnútra elektrického náradia / stroja, zvyšujú riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

Nepreťažujte sieťový kábel. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, ťahanie a odpojovanie zástrčky zo sieťovej zásuvky. Zabráňte kontaktu napájacieho kábla s teplotou, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými časťami. Poškodenie, alebo zamotanie napájacieho kábla zvyšuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade práce mimo uzavretých priestorov je potrebné používať predlžovacie káble určené pre prácu mimo uzavretých priestorov. Použitie náležitého predlžovacieho kábla na vonkajšiu prácu znižuje riziko zasiahnutia elektrickým prúdom.

V prípade, kedy je použitie elektrického náradia / stroja vo vlhkom prostredí nevyhnutné, tak je potrebné ako ochrana proti napájaciemu napätiu použiť zvyškové prúdové zariadenie (RCD). Použitie zariadenia RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Zostaňte stále pozorný, venujte pozornosť tomu, čo robíte a počas práce s elektrickým náradím / strojom . používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak ste unavený, alebo pod vplyvom drog, alkoholu, alebo liekov. Dokonca aj chvíľka nepozornosti počas práce môže zapríčiniť vážne úrazy.

Používajte prostriedky osobnej ochrany. Vždy si nasadzte ochranné okuliare. Použitie prostriedkov osobnej ochrany, akými sú prachové respirátory, protišmyková ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižujú riziko vážnych úrazov.

Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením, zdvihnutím, alebo prenášaním elektrického náradia / stroja k elektrickej sieti, batérii sa uistite, že je elektrický spínač je v polohe „vypnuté“. Prenášanie elektrického náradia / stroja s prstom na spínači, alebo pripájanie elektrického náradia /stroja, keď je spínač v polohe „zapnuté“, môže zapríčiniť vážne úrazy. **Pred zapnutím elektrického náradia / stroja odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré sa používali na jeho nastavenie.** Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia / stroja môže zapríčiniť vážne úrazy.

Nesiahajte a nenakláňajte sa príliš ďaleko, udržiňte rovnováhu. Po celý čas udržiňte náležité postavenie a rovnováhu. Umožní to jednoduchšie ovládanie elektrického náradia / stroja v prípade neočakávaných situácií počas práce.

Používajte ochranný odev. Neoblekajte si voľný odev, nenoste bižutériu. Udržujte vlasy a odev v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí elektrického náradia / stroja. Voľný odev, bižutéria, alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí náradia. Ak je zariadenie prispôbené na pripojenie odsávača prachu, alebo zásobníka na prach, tak sa uistite, či boli dobre pripojené a správne použité. Použitie odsávača prachu znižuje riziko ohrozenia zdravia spojené s prachom.

Nedovoľte, aby skúsenosti z častého používania náradia / stroja mali za následok neopatrnosť a ignorovanie bezpečnostných pravidiel. Nezodpovedná činnosť môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

Prevádzkovanie a starostlivosť o elektrické náradie / stroj

Nepreťažujte elektrické náradie / stroj. Používajte vhodné elektrické náradie / stroj pre vybranú činnosť. Správny výber elektrického náradia / stroja pre danú prácu zabezpečí lepšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie / stroj, ak nefunguje jeho sieťový spínač. Náradie / stroj, ktoré sa nedá ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a je potrebné odovzdať ho do opravy.

Pred nastavením, výmenou príslušenstva, alebo uskladnením elektrického náradia / stroja, odpojte zástrčku z napájacej zásuvky a/alebo batérie, pokiaľ sa dá odpojiť od elektrického náradia / stroja. Takéto predbežné opatrenia zabráni náhodnému zapnutiu elektrického náradia / stroja.

Náradie uskladňujte na mieste neprístupnom pre deti, nedovoľte, aby s elektrickým náradím / strojom pracovali osoby nezaškolené pre jeho obsluhu, alebo oboznámene s návodom pre elektrické zariadenie / stroj. Elektrické náradie / stroj môže byť v rukách nezaškoleného používateľa nebezpečné.

Zabezpečte náležitú údržbu elektrického náradia / stroja a príslušenstva. Kontrolujte náradie / stroj po stránke neprispôbení, alebo zasekávania pohyblivých častí, poškodení častí a akýchkoľvek iných podmienok, ktoré môžu mať vplyv na fungovanie elektrického náradia / stroja. V prípade zistenia závad je potrebné ich pred použitím elektrického náradia / stroja odstrániť. Veľa nehôd býva spôsobených nesprávnou údržbou náradia / stroja.

Rezné nástroje je potrebné udržiavať čisté a naoštréné. Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými hranami sa tak rýchlo nezaseknú a dajú sa počas práce jednoduchšie ovládať.

Používajte elektrické náradia / stroje, príslušenstvo a nástroje atď. v súlade s týmito inštrukciami, pričom berte na vedomie druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, než na ktoré bolo navrhnuté, môže spôsobiť vytvorenie nebezpečných situácií.

Rukoväte a uchopovacie plochy udržiavajte v čistote, suché a bez oleja a tuku. Klzké rukoväte a upínacie plochy neumožňujú bezpečnú prevádzku a kontrolu náradia / stroja v nebezpečných situáciách.

Opravy

Opravy elektrického náradia / stroja zverte len k tomu oprávneným firmám, ktoré používajú výhradne originálne náhradné diely. Bude tak zabezpečená náležitá bezpečnosť práce elektrického náradia.

DODATOČNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Počas práce s príklepovou vŕtačkou používajte chrániče sluchu. Expozícia na hluk môže viesť k poruche až k strate sluchu. **Náradie používajte s dodatočnými rukoväťami, ktoré sú dodané spolu s náradím.** Následkom straty kontroly môže dôjsť k úrazu operátora.

Používajte protiprachové respirátory. Používanie protiprachových masiek znižuje riziko vážnych úrazov.

Počas vykonávania práce, pri ktorej môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým káblom pod napätím alebo s napájacím káblom, náradie držte iba za izolované rukoväte. Prípadný kontakt pracovného nástroja s vodičom pod napätím môže viesť k tomu, že kovové prvky náradia budú pod napätím, čo následne môže spôsobiť, že operátor náradia bude zasiahnutý el. prúdom.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Nabíjanie akumulátora (II)

Pozor! Pred tým, než začnete nabíjať akumulátor, nabíjačku odpojte od el. napätia. Okrem toho mäkkou suchou handričkou vyčistite akumulátor a jeho kontakty, odstráňte prípadný prach a iné nečistoty.

Odpojte akumulátor od náradia, stlačte západku akumulátora a vysuňte ho zo zásuvky náradia.

Zásrčku kábla nabíjačky zastrčte do zásuvky v podstavci akumulátora, a následne nabíjačku pripojte k el. napätiu.

Zasvieti kontrolka vedľa zásuvky v podstavci akumulátora. Keď svieti načerveno, prebieha nabíjanie, keď svieti nazeleno, nabíjanie sa skončilo. Odporúčame, aby ste nabíjanie ukončili ihneď, ako zasvieti zelená kontrolka. V takom prípade najprv odpojte nabíjačku od el. napätia, a následne vyťahnite zásrčku kábla nabíjačky zo zásuvky akumulátora.

Pozor! Nenabíjajte akumulátor, ktorý je vložený v náradí. V tejto konfigurácii sa náradie nedá používať.

Výrobok má ukazovateľ nabíjania akumulátora (IV), ktorý orientačne informuje o úrovni nabitia akumulátora. Ukazovateľ tvoria kontrolky, ktoré zasvietia po spustení výrobku. Čím svieti viac kontroliek, tým je akumulátor viac nabitý.

Montáž a demontáž pracovného nástroja v skľučovadle

Výrobok má skľučovadlo SDS Plus, ktoré sa nedá zdemontovať.

Montáž pracovného nástroja so stopkou SDS Plus vykonajte nasledovným spôsobom.

Stopku SDS Plus pracovného nástroja dôkladne vyčistite, a následne namažte tenkou vrstvou univerzálneho tuhého maziva.

Stopku pracovného nástroja zasuňte do skľučovadla takým spôsobom, aby zapadol západkový mechanizmus (III). Skontrolujte, či sa pracovný nástroj nevysúva zo skľučovadla. Pracovný nástroj sa musí dať v malej miere presúvať dopredu a dozadu, avšak nesmie sa dať úplne vyťahnúť zo skľučovadla.

Demontáž pracovného nástroja vykonajte nasledovným spôsobom. Zadnú časť skľučovadla potiahnite smerom k rukoväti výrobku a podržte ho v tejto polohe. Vysuňte pracovný nástroj zo skľučovadla (IV).

Nastavenie režimu práce (V)

Výrobok má dva režimy práce, vŕtanie a vŕtanie s príklepom. Režimy sa prepínajú otočením páčky prepínača režimov práce. Páčka nastavená na symbole vŕtačky označuje vŕtanie bez príklepu. Tento režim práce je určený na vŕtanie, napr. do kovov alebo dreva, ako aj do niektorých keramických materiálov.

Páčka nastavená na symbole vŕtačky a kladiva označuje príklepové vŕtanie. Tento režim práce je určený na vŕtanie do tvrdých keramických materiálov, napr. do betónu. V tomto režime vŕtáť okrem rotačného pohybu vykonáva aj posuvný pohyb.

Nastavenie smeru otáčok (IV)

Prepínač smeru otáčok prepnite na polohu označenú šípkami, ktoré sú zobrazené na prepínači. Smer šípky ukazuje smer vŕtania s použitím pravotočivých vŕtákov, ktoré sú používajú najbežnejšie. Pozor! Smer rotácie sa dá zmeniť len vtedy, keď je vreteno zastavené.

Príprava na prácu/používanie

Pred začatím práce:

Upevnite obrábaný materiál vo zveráku alebo s použitím stolárskych svoriek.

Používajte pracovné nástroje vhodné na vykonávanie danej práce. Postarajte sa, aby boli naostrené a v dobrom stave.

Noste vhodný pracovný odev, ako aj ochranu očí a sluchu.

Vložte akumulátor do výrobku.

Uchopte vŕtacie kladivo oboma rukami za rukoväť a dodatočnú rukoväť (VIII).

Postavte sa pevne a stabilne.

Zapnite vŕtacie kladivo stlačením elektrického zapínača. Čím zapínač stlačíte viac, tým sú vyššie otáčky vŕtáka, a tým je aj vyššia rýchlosť príklepu.

Pozor! V prípade, ak si všimnete podozrivé zvuky, praskanie, podozrivý zápach ap., okamžite náradie vypnite, a vyberte z náradia akumulátor.

Vŕtacie kladivo sa vypne, keď úplne pustíte zapínač. Pracovný nástroj po vypnutí náradia môžete ešte istý čas rotovať. Výrobok môžete odložiť alebo môžete začať vykonávať iné činnosti, až vtedy, keď sa úplne zastaví pracovný nástroj.

POUŽÍVANIE VÝROBKU

Používanie pravého alebo ľavého smeru otáčok

Pravé otáčky používajte počas vŕtania bežne používanými pravotočivými vŕtákmi.

Ľavotočivé otáčky používajte vtedy, keď sa pravotočivý vŕták zasekne v materiáli.

Vŕtanie do dreva

Pred vytvorením otvoru odporúčame, aby ste upevnili obrábaný materiál stolárskymi svorkami alebo v zveráku, a potom razidlom alebo klincom určili miesto vŕtania. V skľučovadle upevnite vhodný vŕták, nastavte rýchlosť, pripojte vŕtačku k el. napätiu a začnite vŕtať.

Pri vŕtaní prechodných otvorov odporúčame, aby ste pod materiál podložili drevenú podložku, vďaka tomu bude okraj vŕtaného otvoru rovný.

Pri vŕtaní otvorov s veľkým priemerom odporúčame, aby ste vopred vyvŕtali menší vodiaci otvor.

Vŕtanie do kovov

Obrábaný predmet vždy pevne upevnite.

V prípade tenkého plechu odporúčame, aby ste pod plech podložili kus dreva, vďaka tomu predídete neželaným ohybom ap. Potom označte otvory razidlom a začnite vŕtať. Používajte vŕtáky do ocele. Pri vŕtaní do bielej liatiny odporúčame, aby ste používali vŕtáky s karbidovými hrotmi. Pri vŕtaní väčších otvorov odporúčame, aby ste vopred vyvŕtali menší vodiaci otvor. Pri vŕtaní do ocele na chladenie vŕtáka používajte vhodný strojový olej. Pri vŕtaní do hliníka používajte ako chladivo terpentín alebo parafín. Pri vŕtaní do mosadze, medi alebo liatiny, nepoužívajte chladiace prostriedky. Pri vŕtaní často vyťahujte vŕták z materiálu, aby mohol vŕták vychladnúť.

Vŕtanie do keramických materiálov

Vŕtanie do tvrdých, kompaktných materiálov (betón, tvrdé tehly, kameň, mramor ap.)

Predtým, než vyvŕtate požadovaný otvor, najprv vyvŕtajte menší otvor, pričom nepoužívajte príklep. Požadovaný otvor vyvŕtajte bez používania príklepu. Používajte príklepové vŕtáky zo spekaného karbidu, ktoré sú v náležitom stave.

Vŕtanie do glazúry, mäkkých tehál, omietok ap.

Vŕtajte tak ako vo vyššie uvedenom bode, avšak bez príklepu.

Pravidelne vyťahujte vŕták z vyvŕtaného otvoru tak, aby ste odstránili prach a iný odpad. Počas vŕtania náradie prítlačíte silnou stálou silou.

Pri vŕtaní, pri ktorom skľučovadlo nasmerované dohora, odporúčame, aby ste používali kryt skľučovadla (dostupné samostatne), aby sa predišli prenikaniu sutiiny vznikajúcej pri práci do skľučovadla. Kryt je vyrobený z elastického plastu, a má otvor, cez ktorý sa dá previesť vŕták nasadený v skľučovadle.

Použitie vŕtačky na skrutkovanie alebo odskrutkovanie skrutiiek

Neodporúčame, aby ste vŕtacie kladivo používali na zaskrutkovanie a odskrutkovanie. Typické nástrčky (bity) so šesťhrannou stopkou sa nesmú vkladať priamo do skľučovadla náradia. Na tento účel použite samocentrovacie skľučovadlo so stopkou SDS Plus, avšak zmena ťažiska celého náradia môže viesť k tomu, že skrutkovanie nebude ergonomické. Nedá sa tiež nastaviť maximálny krútiaci moment, čo môže viesť pri zaskrutkovaní k príliš silnému alebo príliš slabému utiahnutiu.

Vyrezávanie otvorov

Vŕtacie kladivo môžete používať na vytváranie väčších otvorov v dreve s použitím špeciálnych vŕtákov s pevným priemerom alebo vymeniteľných koncoviek zo súpravy vyrezávačov. Aby sa predišli nerovným hranám, odporúčame, aby ste pod materiál, na mieste vytváraného otvoru, umiestnili kus odpadového dreva.

Pri vyrezávaní otvorov do dreva vypnite príklep.

Používání nadstavcov

Náradie s nastaviteľným smerom otáčok nepoužívajte na poháňanie pracovných nadstavcov.

Osvetlenie

Náradie má osvetlenie, ktoré osvetľuje miesto práce. Lampa sa zapína po stlačení zapínača a vypína po pustení zapínača.

Dodatočné poznámky

Náradie počas práce nepritláčajte k obrábanému materiálu príliš silno, ani nevykonávajte náhle pohyby, aby sa nepoškodil pracovný nástroj ani samotné náradie.

Počas práce pravidelne robte prestávky.

Náradie v žiadnom prípade nepreťažujte – teplota vonkajších povrchov v žiadnom prípade nesmie presiahnuť +60 °C.

Po skončení práce výrobok vypnite, vyberte akumulátor, a vykonajte náležitú údržbu a vizuálnu kontrolu.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Veškeré činnosti zvané z; výměnou příslušenství, seřizovaním apod, je potřeba realizovat při vypnutém napětí napájení nářadí, proto před zahájením těchto činností je potřeba odpojit zástrčku od elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba skontrolovat technický stav elektronářadí prohlídkou a hodnocením: stojanu a rukojeti, elektrického vodiče včetně zastrčky a ohybání, působení elektrického spínače, průchodnosti ventilačních mezer, jiskření kartáčů, hlasitosti práce ložisek a převodovek, spouštění a rovnoměrnosti práce. Během záruční doby uživatel nesmí demontovat elektronářadí, ani měnit veškeré provozní jednotky nebo součásti, protože může stratit nárok na záruku. Veškeré nesprávnosti zjištěné během prohlídky, nebo provozování, jsou signalem pro provedení opravy v záručním servisu. Po ukončení práce, stojan, ventilační mezery, přepínače, dodatečnou rukojeť a ochrany je třeba očistit, například proudem vzduchu (o tlaku maximum 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nářadí a rukojeť očistit suchým čistým hadříkem.

TERMÉK JELLEMZŐI

Az útvefűró egy sokoldalú, hordozható szerszám, amely nem igényel külső áramforrást, és a barkácsolás szerelmesei számára készült, hogy különböző anyagokban (pl. fa és faalapú anyagok, fémek), valamint - az útvefűró funkciónak köszönhetően - kemény kerámiaanyagokban (pl. beton) nyílásokat készíthessenek. Különleges előnyeit értékelni fogják a különböző szerelési és kivitelezési munkálatokat végző ezermesterek. A termék nem kereskedelmi célú használatra készült. A termék hibátlan, megbízható és biztonságos működése a megfelelő használaton múlik, ezért:

A termék használata előtt olvassa el az egész használati útmutatót és őrizze azt meg.

A biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak be nem tartásából eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

FELSZERELTSÉG

A termék kompletten kerül szállításra, azonban néhány összeszerelő lépésre van szükség, amelyek az útmutató további részében kerülnek leírásra. A termék akkumulátor és töltőállomás nélkül kerül szállításra.

MŰSZAKI PARAMÉTEREK

Paraméter	Mértékegység	Érték
Katalógusszám		79107
Üzemi feszültség	[V]	20 DC
Fordulatszám (alapjárat)	[min ⁻¹]	0 - 900
Ütésszám	[min ⁻¹]	0 - 5000
Útvefűrés energiája	[J]	1,1
Zajszint		
- hangnyomásszint $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- hangteljesítmény $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Védettségi szint		IPX0
Érintésvédelmi osztály		III
Rezgésszint $a_v \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Tömeg	[kg]	1,22
Szerszámbefogó		SDS Plus
Maximális fúrási átmérő		
- fában	[mm]	16
- betonban	[mm]	10
- acélban	[mm]	8
Akkumulátor típusa		Li-Ion

A zajszint nyilatkozott értéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A zajszint nyilatkozott értéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

A rezgések megadott összértéke hagyományos vizsgálati módszerekkel lett meghatározva és szerszámok összehasonlítására alkalmas. A rezgések megadott összértéke az expozíció előzetes értékelésekor is felhasználható.

Figyelem! A szerszám használatakor kibocsátott rezgések a szerszám használatának módjától függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Figyelem! Az operátor védelme érdekében meg kell határozni azokat a biztonsági óvintézkedéseket, amelyek a valós felhasználási körülmények között meghatározott expozícióra vannak alapozva (ideértve a munkaciklus mindegyik részét, például azt az időt, amikor a szerszám ki van kapcsolva, amikor alapjáraton működik, vagy az aktiválási időt).

AZ ELEKTROMOS KISGÉPEK BIZTONSÁGÁRA VONATKOZÓ, ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

Figyelmeztetés! Meg kell ismerkedni az összes figyelmeztetéssel, utasítással, illusztrációval, valamint az elektromos eszközzel / géppel szállított specifikációkkal. Ezek be nem tartása elektromos áramütéshez, tűzhöz vagy komoly testi sérüléshez vezethet.

Meg kell őrizni minden figyelmeztetést, valamint a használati utasítást, hogy később meg lehessen nézni.

A kezelési utasításban használt „elektromos berendezés / gép” fogalom vonatkozik minden, elektromos árammal működtetett berendezésre/ gépre, vezetékessre és vezeték nélküli-re egyaránt.

Biztonság a munkahelyen

A munkavégzés helyét jól meg kell világítani, és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a nem kellő megvilágítás balesetek okozója lehet.

Nem szabad az elektromos berendezésekkel / gépekkel fokozottan robbanásveszélyes, tűzveszélyes folyadékokat, gázokat, gőzöket tartalmazó környezetben dolgozni. Az elektromos berendezések / gépek szikrázhatnak, amely meggyújthatja a port vagy a párákat.

Nem szabad a munkavégzés helyére gyermekeket vagy kívülálló személyeket engedni. A koncentráció elvesztése a kontrol elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Hálózati kábel dugaszának illenie kell az elektromos hálózat dugaszolóaljzatába. Semmilyen módon nem szabad változtatni dugaszon. Nem szabad semmilyen dugaszadaptert használni az elektromos berendezésekkel / gépekkel. Ha a dugaszok vagy dugaszolóaljzatok nincsenek átalakítva, az csökkenti az áramütés veszélyét.

Kerülni kell, hogy a test és a gép olyan földelt felületekkel érintkezzen, mint csövek, fűtőtestek és hűtők. A test földeltsége növeli az áramütés veszélyét.

Nem szabad a az elektromos berendezést / gépet csapadéknak vagy nedvességnek kitenni. A víz és nedvesség, amely az elektromos berendezés / gép belsejébe jut, megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

Ne vágja el a hálózati kábelt. Ne használja a hálózati kábelt az eszköz hordozásához, vonszolásához vagy a dugasz kihúzásához hálózati dugaszolóaljzatból. Kerülje, hogy a hálózati kábel hővel, olajjal, éles szélékkel és mozgó alkatrészekkel érintkezzen. A sérült vagy összegabalyodott hálózati kábel növeli az áramütés veszélyét.

Amennyiben zárt helyiségen kívül dolgozik, kültéri hosszabbítót kell használni. Kültéri hosszabbító használata csökkenti az áramütés veszélyét.

Abban az esetben, ha az elektromos berendezés /gép nedves környezetben történő használatát nem lehet elkerülni, a tápfeszültség elleni védelemként áram-védőkapcsolót (RCD) kell használni. Az RCD használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.

Személyes biztonság

Legyen résen, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét az elektromos berendezéssel / géppel végzett munka közben. Nem használja a elektromos berendezést / gépet, ha fáradt, illetve tudatmódosító szerek, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. A munkavégzés során már egy pillanatnyi figyelmetlenség komoly testi sérülésekhez vezethet.

Használjon egyéni védőeszközöket. Mindig vegyen fel védőszemüveget. Az olyan egyéni védőeszközök használata, mint a porvédő álarc, csúszásgátló munkavédelmi cipő, sisak és fülvédő, csökkenti a komoly testi sérülések veszélyét.

Előzze meg a véletlen beindítást. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló „kikapcsolt” állásban van, mielőtt az elektromos berendezést / gépet csatlakoztatja a tápfeszültséghez és/vagy az akkumulátorhoz, felemeli vagy hordozza azt.

Az elektromos berendezés / gép olyan módon történő szállítása, hogy az ujjá az elektromos berendezés / gép kapcsolóján vagy betáplálásán van, illetve ha a kapcsoló „bekapcsolt” állapotban van, súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Az elektromos berendezés / gép bekapcsolása előtt el kell távolítani minden olyan kulcsot és egyéb szerszámot, amelyet a gép beállításához használt. Az elektromos berendezés / gép forgó elemein hagyott kulcs súlyos, testi sérüléseket okozhat.

Ne nyújtózkodjon és ne hajoljon ki túl messze. Mindig tartsa meg a kellő testhelyzetet és az egyensúlyát. Ez lehetővé teszi, hogy uralma alatt tartsa az elektromos berendezést / gépet a munkavégzés közben bekövetkező váratlan helyzetekben.

Öltözzön megfelelően. Ne viseljen laza ruházatot és ékszereket. Tartsd távol a haját és a ruháját az elektromos berendezés / gép mozgó alkatrészeitől. A laza ruházatot, ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkaphatják.

Ha a berendezések úgy vannak kialakítva, hogy csatlakoztatni lehet hozzájuk porszivót vagy porgyűjtőt, győződjön meg róla, hogy azokat csatlakoztatták és jól használják. A porszivó használata csökkenti a porral kapcsolatos veszélyek kockázatát.

Ne engedje, hogy a berendezés / gép használata során szerzett tapasztalatai gondatlanná tegyék, és figyelmen kívül hagyja a biztonsági szabályokat. A gondatlan cselekvés egy pillanat alatt súlyos balesetek okozója lehet.

Az elektromos berendezés / gép használata és gondozása

Ne terhelje túl az elektromos berendezést / gépet. Használja a kiválasztott alkalmazáshoz megfelelő elektromos berendezést / gépet. A megfelelő elektromos berendezés / gép jobb és biztonságosabb munkát tesz lehetővé, ha azt a tervezett terheléshez használják.

Ne használja az elektromos berendezést / gépet, ha az elektromos kapcsolóval nem tudja be- és kikapcsolni. A berendezés / gép, amit nem lehet a hálózati kapcsolóval kontrollálni, veszélyes, és meg kell javíttatni.

Mielőtt hozzáfog az elektromos berendezés / gép beállításához, tartozékának cseréhez vagy tárolása előtt, húzza ki a dugaszt a hálózati dugaszolóaljzatból és/vagy vegye ki az akkumulátort, ha az kivehető az elektromos berendezésből / gépből. Az ilyen megelőző intézkedések lehetővé teszik az elektromos berendezés / gép véletlen bekapcsolását.

Tartsa a szerszámot gyermekektől elzárva, ne engedje, hogy olyan személyek kezeljék az elektromos berendezést / gépet, akik nem ismerik azt, vagy az elektromos berendezés / gép jelen használati utasítását. Az elektromos berendezés / gép veszélyesek a nem kioktatott személyek kezében.

Tartsa karban az elektromos berendezést / gépet és a tartozékokat. Ellenőrizze az elektromos berendezést / gépet, hogy

minden megfelelően illeszkedik-e, vagy a mozgó alkatrészek nincsenek-e beékelődve, nincsenek-e sérült alkatrészek, valamint nincs-e bármilyen más olyan körülmény, ami hatással lehet az elektromos berendezés / gép működésére. A hibákat meg kell javítani az elektromos berendezés / gép használatá előtt. Számos baleset okozója az elektromos berendezés / gép nem megfelelő karbantartása.

A vágó szerszámokat tiszta és megélesített állapotban kell tartani. A kellően karbantartott, éles vágószerszámokat könnyebb kezelni a munkavégzés során, nehezebben ékelődnek be.

Az elektromos berendezést / gépet, annak tartozékait, betét szerszámaikat stb. a jelen használati utasításnak megfelelően használja, a munka fajtájának és a munkavégzés körülményeinek a figyelembe vételével. Ha az eszköz nem a rendeltetésének megfelelő fajtájú munkához használja, az növeli a veszélyes helyzetek előállásának lehetőségét.

A nyeleket és fogófelületeket tartsa szárazon, tisztán, olajtól és kenőanyagtól mentesen. A csúszós nyél vagy fogófelület nem teszi lehetővé az elektromos berendezés / gép.

Javítások

Az elektromos berendezést / gépet kizárólag erre jogosult szervizekben és csak eredeti cserealkatrészek használatával szabad javítani. Ez biztosítja az elektromos eszköz működésének biztonságát.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Ütvefúróval végzett munka közben viseljen fülvédőt. A zajnak való kitétel halláskárosodáshoz vezethet.

Használja a szerszámot a hozzá mellékelt plusz fogantyúkkal. A szerszám feletti irányítás elvesztése a kezelő testi sérüléséhez vezethet.

Használjon porvédő maszkot. A porvédő maszk használata csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.

Olyan munkálat során, amikor a behelyezett szerszám rejtett elektromos, feszültség alatt lévő vezetékkel találkozhat, a szerszám kizárólag szigetelt védőkesztyűvel használható. Ha a behelyezett szerszám feszültség alatt lévő vezetékkel találkozik, a szerszám fém alkatrészei is feszültség alá kerülhetnek, ami áramütéshez vezethet.

TERMÉK HASZNÁLATA

Akkumulátor töltése (II)

Figyelem! Az akkumulátor töltése előtt válassza le a töltőt a hálózatról. Ezen felül puha, száraz ronggyal távolítsa el az akkumulátorról és a reteszeiről a szennyeződések.

Válassza le az akkumulátort a szerszámról az akkumulátor reteszének megnyomásával és a szerszám foglalatából való kicsúsztatásával.

Helyezze be a töltőkábel csatlakozóját az akkumulátor alján lévő aljzatba, majd csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz.

Kigyullad az akkumulátor aljában található aljzat melletti LED lámpa. A piros szín a töltést jelzi, a zöld szín pedig a töltés befejezésére utal. Ajánlott a töltési folyamatot befejezni, amint a zöld LED lámpa kigyullad. Ehhez először húzza ki a töltőt a hálózati aljzatról, majd húzza ki a töltőkábel csatlakozóját az akkumulátor aljzatából.

Figyelem! Tilos a szerszámhoz csatlakoztatott akkumulátort tölteni. Ebben a konfigurációban az eszköz működésképtelenné válik.

A termék akkumulátortöltés-jelzővel (IV) van felszerelve, amely jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét. A visszajelző lámpák a termék bekapcsolása után kigyulladnak. Minél több visszajelző lámpa világít, annál nagyobb az akkumulátor töltöttsége.

A behelyezett szerszám fúrótokmányban való rögzítése és kivétele

A termék SDS Plus tokmánnal van felszerelve, amely nem szerelhető le.

Az SDS Plus fogantyúval felszerelt behelyezett szerszám rögzítését az alábbiak szerint kell elvégezni.

A behelyezett szerszám SDS Plus fogantyúját alaposan meg kell tisztítani, majd vékony rétegben általános célú szilárd kenőanyaggal be kell kenni.

A szerszámot úgy kell behelyezni a fúrótokmányba, hogy a reteszelőszerkezet (III) működésbe lépjen. Ellenőrizze, hogy a behelyezett szerszám nem csúszik-e ki a tokmányból. A szerszámnak kis mértékben előre-hátra kell tudnia mozogni, de nem jöhet ki teljesen a tokmányból.

A behelyezett szerszám kivételét a következőképpen kell elvégezni. Húzza meg a fúró tokmányának hátulját a termék fogantyúja felé, és tartsa ebben a helyzetben. Húzza ki a behelyezett szerszámot a tokmányból (IV).

Az üzemmód beállítása (V)

A termék két üzemmóddal rendelkezik: fúrás és ütvefúrás. Az üzemmódok közötti váltás az üzemmódkapcsoló kar áttállításával történik. A fúró szimbólumra állított kar ütő mozgás nélküli fúrást jelez. Használja ezt a működési módot pl. fém, fa és egyes kerámiaanyagok fúrásához.

A fúrószár és kalapács szimbólumra állított kar ütvefúrást jelez. Ezt a működési módot kemény kerámiaanyagok, például beton fúrásához használja. Ebben az üzemmódban a fúrógép a forgó mozgás mellett toló-visszahúzó mozgást is végez.

Forgásirány beállítása (IV)

Állítsa a forgásirány-beállítót a kapcsolón látható nyilakkal jelölt helyzetbe. A nyíl iránya a jobbos forgásirányú fúrószárral - a legnépszerűbb fúrószárral - történő fúrás irányát mutatja. Figyelem! A forgásirány csak akkor változtatható meg, amikor az orsó áll.

Használatra való előkészítés

A munka megkezdése előtt:

Rögzítse a megmunkált anyagot satuval vagy asztalos szorítókkal.

Használjon a végrehajtott munkának megfelelő munkaeszközt. Győződjön meg arról, hogy a fúrószárak élesek és jó állapotban vannak.

Viseljen munkaruházatot, védőszemüveget és hallásvédőt.

Helyezze be az akkumulátort a termékbe.

Fogja meg az ütvefűrőt mindkét kezével a fogantyúnál és a segédfogantyúnál (VIII) fogva.

Vegyen fel biztos és stabil testtartást.

Kapcsolja be az ütvefűrőt a főkapcsoló ujjal való megnyomásával. Minél erősebben nyomja meg a kapcsolót, annál nagyobb a fúrószár sebessége és annál nagyobb az ütési sebesség.

Figyelem! Ha gyanús zajokat, recsegést, gyanús szagot stb. észlel, azonnal kapcsolja ki a szerszámot, és vegye ki az akkumulátort a szerszámból.

Az ütvefűrőt a kapcsolóra gyakorolt nyomás teljes felengedésével lehet kikapcsolni. A behelyezett szerszám a termék kikapcsolását követően még bizonyos ideig foroghat. A terméket csak akkor lehet letenni, illetve a termékkel kapcsolatos egyéb tevékenységeket csak akkor lehet végezni, ha a behelyezett szerszám teljesen megállt.

A TERMÉK HASZNÁLATA**Jobbos vagy balos forgásirány használata**

Használja a jobbos forgásirányt az általánosan használt, jobbos fúrószárakkal való fúráshoz.

Használja a balos forgásirányt, ha a jobbos forgásirányú fúrószár elakad az anyagban.

Fúrás fában

A nyílás elkészítése előtt javasolt rögzíteni a munkadarabot asztalos szorítóval vagy satuval, majd egy lyukasztóval vagy szeggel meghatározni a fúrás helyét. Helyezze a megfelelő fúrószárat a tokmánya, állítsa be a sebességet, csatlakoztassa a fűrőt az elektromos hálózatához, és kezdje el a fúrást.

Lyukak készítésekor ajánlott egy fa alátétet helyezni az anyag alá, hogy a furat széle ne csorbuljon ki.

Nagy átmérőjű furatok készítése esetén ajánlott kisebb vezetőfuratot készíteni.

Fúrás fémben

Mindig biztonságosan rögzítse a munkadarabot.

Vékony fémlemez esetén ajánlott egy fadarabot helyezni alá, hogy elkerüljük az anyag meghajlását stb. Ezután jelölje meg a lyukakat egy pontozóval, és kezdje el a fúrást. Használjon acélhoz szánt fúrószárakat. Fehér öntöttvas fúrásakor javasolt karbamid végződésű ellátott fúrószárakat használni. Nagyobb furatok készítésekor ajánlott kisebb vezetőfuratot készíteni. Acél fúrásakor hűtse le a fúróhegyet gépolajjal. Alumíniumhoz használjon terpentint vagy paraffint hűtőfolyadéként.

Sárgaréz, réz vagy öntöttvas fúrásakor ne használjon hűtőfolyadékot. A megfelelő hűtés érdekében gyakran távolítsa el a fúrószárat az anyagból, hogy lehűljön.

Kerámiaanyagok fúrása

Kemény, tömör anyagok fúrása (beton, kemény téglá, kő, márvány stb.)

A végső nyílás elkészítése előtt fúrjon egy kisebb átmérőjű lyukat ütő mozgás nélkül. A végső nyílást ütvefűró üzemmódban hajtsa végre. Használjon jó állapotban lévő, ütvefúráshoz alkalmas karbamid fúrószárakat.

Fúrás kerámiába, puha téglába, vakolatba stb.

A fentiek szerinti fúrás, ütvefúrás nélkül.

Rendszeresen távolítsa el a fúrószárat a furatból, hogy eltávolítsa a port és a törmelékét. Fúrás közben erősen nyomja a szerszámot, állandó erővel.

Amikor felfelé irányított fúrószárral fúr, ajánlott fúrószár burkolat (külön kapható) használata, hogy a munka során keletkező por ne kerüljön a fúrótokmánya. A burkolat rugalmas műanyagból készült, és egy nyílással rendelkezik, amelyen keresztül a tokmánya illesztett fúrószárat át lehet vezetni.

A fúró használata a csavarok becsavarozásához vagy kicsavarozásához

Nem ajánlott az útvefúró használata csavarozáshoz és csavarok eltávolításához. A tipikus hatszögű bitek nem illeszthetők közvetlenül a tokmányba. Erre a célra SDS Plus szárral ellátott önközpontosító szerszám befogó használható, azonban a teljes szerszám súlypontjának megváltoztatása nem teszi ergonomikussá a csavarozást. A szerszám nem rendelkezik maximális nyomatékbeállítással sem, ami túl erős vagy túl gyenge behajtást eredményezhet.

Furatok készítése

Az útvefúró segítségével nagyobb furatokat készíthet faanyagban speciális, fix átmérőjű fúrószárral vagy körkivágókkal. A sorja és a kicsorbult peremek elkerülése érdekében helyezzen egy fadarabot az anyag alá.

A nyílások fában való kivágását kikapcsolt útvefúrással kell végrehajtani.

Feltételek használata

A változtatható forgásirányú szerszámok nem használhatók munkafeltételek működtetésére.

Megvilágító lámpa

A szerszám lámpával van ellátva, amely megvilágítja a munkaterületet. A lámpa a kapcsológomb megnyomásakor bekapcsol, a felengedésekor pedig kikapcsol.

További megjegyzések

Munkavégzéskor ne fejtessen ki túl nagy erőt a megmunkált anyagra és a behelyezett szerszám, valamint a termék sérülésének elkerülése érdekében ne hajtson végre hirtelen mozdulatokat.

Használat közben rendszeres időközönként tartson szünetet.

Ne terhelje túl a szerszámot, a külső felületek hőmérséklete nem haladhatja meg a 60°C fokot.

A munka befejeztével kapcsolja ki a terméket, vegye ki az akkumulátort, és végezze el a karbantartást és a szemrevételezést.

KARBANTARTÁS ÉS KONZERVÁLÁS

FIGYELEM! A beállítás, műszaki kezelés vagy karbantartás előtt a berendezés dugvilláját ki kell húzni az elektromos hálózat dugaljából. A munka befejezése után külső szemrevételezéssel ellenőrizni kell az elektromos berendezés műszaki állapotát, és meg kell ítélni: a testet és a fogantyút, a hálózati vezetéket a dugvillával és a megtörésgátlóval, az elektromos kapcsoló működését, a szellőző járatok átjárhatóságát, a szénkefék szikrázását, a csapágyak és áttételek hangosságát, gép beindulását és egyenletes működését. A garanciális időszakban a felhasználó nem szerelhet az elektromos berendezéshez, és nem is cserélhet ki semmiféle részegységet vagy tartozékokat, mivel ez a garanciális jog elvesztésével jár. A szemrevételezésnél vagy a működés közben tapasztalt bármiféle rendellenesség jelzés arra, hogy a gépet szervizben meg kell javítani. A munka befejezése után a testet, a szellőző réseket, a kapcsolókat, a kiegészítő fogantyút és a védőburkolatot meg kell tisztítani légsugárral (max. 0,3 MPa nyomásával), ecsettel vagy száraz ronggyal, vegyi anyagok és tisztítószerek használata nélkül. A berendezést és a fogantyúkat száraz ronggyal kell megtisztítani.

PREZENTAREA GENERALĂ A PRODUSULUI

Rotopercutorul este o sculă portabilă versatilă care nu are nevoie de o sursă de alimentare externă, proiectată pentru ca cei pasionați de bricolaj să poată găuri diverse materiale (de exemplu lemn și materiale lemnoase, metale) precum și materiale ceramice dure (de exemplu beton) datorită funcției rotopercutor. Avantajele sale particulare vor fi apreciate de pasionații de bricolaj care efectuează diverse lucrări de asamblare și finisare. Acest produs nu este destinat aplicațiilor comerciale. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a sculei depinde de utilizarea sa corectă, prin urmare ar trebui să:

Citiți întregul manual cu instrucțiuni înainte de prima utilizare a mașinii și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Furnizorul produsului nu acceptă nicio responsabilitate pentru daune rezultate în urma nerespectării regulilor de siguranță și instrucțiunilor din acest manual.

ECHIPAMENT

Produsul este livrat în stare completă dar necesită efectuarea unor acțiuni preliminare descrise în secțiunile următoare ale manualului, înainte de începerea utilizării. Produsul este livrat fără acumulator și încărcătorul acumulatorului.

DATE TEHNICE

Parametru	Unitate	Valoare
Nr. Catalog		79107
Tensiune de lucru	[V]	20 c.c.
Turație (la ralanti)	[min ⁻¹]	0 – 900
Frecvență de percuzie	[min ⁻¹]	0 – 5000
Energia de impact	[J]	1,1
Nivel de zgomot		
- presiune acustică $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- Putere acustică $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Clasificarea protecției		IPX0
Clasa de izolație		III
Nivel vibrație $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Masa	[kg]	1,22
Mandrina de prindere pentru biți		SDS Plus
Diametrul maxim de găurire		
- în lemn	[mm]	16
- în beton	[mm]	10
- în oțel	[mm]	8
Tip de acumulator		LI-ION

Valoarea totală declarată a emisiilor sonore a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul total declarat de emisii sonore poate fi folosit pentru evaluarea preliminară a expunerii. Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu metoda de testare standard și poate fi folosită pentru a compara o mașină cu alta. Nivelul total declarat de vibrații poate fi folosit pentru evaluarea inițială a expunerii.

Atenție! Emisia de vibrații în timpul utilizării mașinii poate diferi față de valoarea declarată, în funcție felul în care este folosită mașina. Atenție! Măsurile de siguranță pentru protecția operatorului se bazează pe evaluarea expunerii emisiilor în condiții reale de utilizare (inclusiv toate elementele ciclului de lucru, ca de exemplu timpul în care mașina este oprită și timpul de activare).

AVERTIZĂRI GENERALE PENTRU SIGURANȚA LA LUCRUL CU SCULE ELECTRICE

Avertizare! Citiți toate avertizările, ilustrațiile și specificațiile prezentate cu această sculă electrică. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendiu sau accidente grave.

Păstrați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „sculă electrică” folosit în avertizări se aplică tuturor sculelor electrice acționate electric, atât cu cablu cât și cu acumulator.

Siguranța locului de muncă

Mențineți locul de muncă bine iluminat și curat. Dezordinea și iluminatul deficitar pot provoca accidente.

Nu lucrați cu sculele electrice într-un mediu cu risc crescut de explozie, cu lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot duce la aprinderea prafului sau vaporilor.

Copiii și alte persoane neautorizate nu trebuie să aibă acces la locul de muncă. Lipsa concentrării poate duce la pierderea controlului.

Siguranța electrică

Ștecherul cablului electric trebuie să corespundă prizei electrice. Nu trebuie să modificați în niciun fel ștecherul. Nu folosiți adaptoare la alimentarea sculelor electrice. Un ștecher nemodificat care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum sunt conductele, caloriferele și refrigeratoarele. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți sculele electrice la contactul cu precipitații atmosferice sau umiditatea. Apa și umiditatea care pătrund în interiorul sculei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta produsul, a conecta sau deconecta ștecherul la sau de la priză. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, muchiile ascuțite și piese în mișcare. Deteriorarea sau încurcarea cablului de alimentare cresc riscul de electrocutare.

În cazul lucrului în afara încăperilor închise, folosiți cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior. Utilizarea de cabluri prelungitoare destinate lucrului la exterior reduce riscul de electrocutare.

Când utilizarea unei scule electrice într-un mediu umed este inevitabilă, folosiți pentru protecție electrică un dispozitiv de siguranță diferențial pentru curent rezidual (RCD). Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul de electrocutare.

Siguranța personală

Fiiți atenți, acordați atenție la ce faceți și recurgeți la bunul simț în timp ce lucrați cu scula electrică. Nu folosiți o sculă electrică când sunteți obosit sau sub influența alcoolului sau medicamentelor. Chiar și un singur moment de neatenție în timpul lucrului poate duce la accidente personale grave.

Folosiți echipament de protecție personal. Folosiți protecție pentru ochi. Utilizarea echipamentului de protecție personal cum sunt măștile de praf, încălțămintea antiderapantă, căștile și protecțiile pentru urechi reduc riscul unor accidente personale grave.

Preveniți pornirea accidentală. Asigurați-vă că comutatorul electric este în poziția „Off” înainte de conectarea alimentării electrice și/sau acumulatorului, ridicării sau deplasării sculei electrice. Deplasarea sculei electrice cu degetul pe comutator sau alimentarea sculei electrice, când comutatorul este pe poziția „on” poate duce la accidente grave.

Înainte de pornirea sculei electrice **îndepărtați toate cheile și alte unelte folosite pentru ajustarea sa.** O cheie lăsată pe piesele rotative ale sculei electrice poate duce la accidente grave.

Nu vă întindeți și nu vă aplecați prea mult. Păstrați-vă permanent postura adecvată și echilibrul. Aceasta vă va permite un control mai ușor asupra sculei electrice în cazul unor situații de lucru neașteptate.

Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Feriți-vă părul și hainele de piesele în mișcare ale sculei electrice. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.

Dacă dispozitivele sunt echipate pentru conectarea unui sistem de extragere sau colectare a prafului, asigurați-vă că ele sunt conectate și folosite în mod corespunzător. Utilizarea unui dispozitiv de extragere a prafului reduce riscurile legate de praf.

Nu vă bazați pe experiența acumulată prin zureală frecventă a sculei electrice să vă facă mai neatenți și să ignorați regulile de siguranță. Utilizarea neatență poate duce la accidente grave într-o fracțiune de secundă.

Utilizarea și îngrijirea sculei electrice

Nu suprasolicitați scula electrică . Folosiți scula electrică corespunzătoare pentru aplicația aleasă. Scula electrică corespunzătoare va asigura o lucrare mai bună și mai sigură decât este folosită în conformitate cu sarcina pentru care a fost proiectată. **Nu folosiți scula , dacă comutatorul electric nu permite pornirea și oprirea sa.** O sculă electrică , care nu poate fi controlată prin intermediul comutatorului este periculoasă și trebuie returnată pentru reparații.

Deconectați ștecherul de la priză și/sau scoateți acumulatorul dacă se poate detașa de la scula electrică înainte de ajustare, înlocuirea accesoriilor sau depozitarea sculei electrice. Asemenea măsuri preventive vă permit să evitați pornirea accidentală a sculei electrice.

Nu lăsați scula electrică la îndemâna copiilor, nu lăsați persoanele care nu știu cum se lucrează cu scula electrică sau nu cunosc aceste instrucțiuni să folosească scula electrică . Sculele electrice sunt periculoase în mâinile unor utilizatori neinstruiți. **Întrețineți sculele electrice și accesoriile. Verificați scula electrică** să nu prezinte nepotriviri sau blocaje ale pieselor în mișcare, deteriorări ale pieselor sau alte probleme care ar putea afecta funcționarea sculei electrice. **Defecțiunile trebuie remediate înainte de zureală electrică.** Multe accidente sunt cauzate de scule electrice necorespunzător întreținute.

Păstrați sculele tăietoare în stare ascuțită și curate. Sculele tăietoare corect întreținute, cu muchiile ascuțite, sunt mai puțin predispuși la blocare și sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Folosiți scule electrice, accesorii și unelte etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni, luând în considerare tipul și condițiile de lucru. Utilizarea sculelor pentru alte lucrări în afara celor pentru care sunt destinate poate duce la situații periculoase.

Mănerile și suprafețele de prindere trebuie să fie uscate, curate și fără ulei sau grăsime. Mănerile și suprafețele de prindere alunecoase nu permit funcționarea sigură și controlul asupra sculei electrice în situații periculoase.

Reparații

Reparați scula electrică doar la centre de service autorizate, folosind doar piese de schimb originale. Aceasta asigură siguranța corespunzătoare a sculei electrice.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SUPLIMENTARE

Purtați protecții pentru auz la lucrul cu rotopercutorul. Expunerea la zgomot poate duce la pierderea auzului.

Folosiți întotdeauna mașina cu mânerul suplimentare montate. Pierderea controlului poate duce la rănirea utilizatorului.

Folosiți măști de protecție contra prafului. Utilizarea măștilor de praf reduce riscul de producere a unor accidente grave.

Țineți scula electrică de mânerul izolate pentru a evita riscurile când burghiul montat intră în timpul lucrului în contact cu un cablu sub tensiune sau conductor ascuns. Când vârful este în contact cu un cablu aflat sub tensiune, aceasta poate duce la punerea sub tensiune a părților metalice, ducând la electrocutarea operatorului mașinii.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Încărcarea acumulatorului (II)

Atenție! Deconectați stecherul încărcătorului de la rețea înainte de încărcarea acumulatorului. De asemenea, îndepărtați orice murdărie sau praf de la acumulator sau clemele acumulatorului cu o lavetă moale, uscată.

Deconectați acumulatorului de la sculă apăsând butonul încuietorii și apoi trăgându-l afară din carcasă.

Introduceți stecherul de la cablul încărcătorului în mufa de pe carcasa acumulatorului și apoi introduceți încărcătorul în priză de rețea. LED-ul de lângă mufa din carcasa acumulatorului se aprinde. Culoarea roșie indică încărcarea și culoarea verde indică finalizarea încărcării. Se recomandă să încheiați procesul de încărcare imediat ce se aprinde LED-ul verde. În acest scop, deconectați mai întâi încărcătorul de la priză de rețea și apoi deconectați stecherul cablului încărcătorului de la mufa acumulatorului.

Atenție! Este interzis să încărcați acumulatorul în timp ce acesta este conectat la sculă. În această configurație, scula nu poate fi folosită.

Produsul este echipat cu indicator de încărcare a acumulatorului (IV), care permite determinarea nivelului aproximativ de încărcare a acumulatorului. Indicatorul are led-uri de stare care se aprind când produsul este pornit. Cu cât sunt aprinse mai multe led-uri de control, cu atât nivelul de încărcare a acumulatorului este mai ridicat.

Montarea și demontarea burghiului în mandrină

Produsul este echipat cu o mandrină SDS Plus, care nu poate fi demontată.

Montarea unui burghiu cu suport SDS Plus trebuie făcută astfel.

Curățați bine coada SDS Plus și aplicați un strat subțire de unsoare de uz general.

Introduceți coada burghiului în mandrină astfel încât mecanismul de prindere să se activeze (III). Verificați că burghiului nu iese din mandrină. Trebuie să fie posibil să mișcați burghiul înainte și înapoi pe o distanță scurtă dar nu trebuie să fie posibil să se scoată complet burghiul din mandrină.

Demontarea burghiului trebuie făcută astfel. Trageți înapoi mandrina rotopercutorului în sensul spre mânerul produsului și țineți-o în această poziție. Scoateți burghiul din mandrină (IV).

Setarea modului de operare (V)

Produsul are două moduri de funcționare: găurire și găurire cu impact. Comutarea între cele două moduri se face prin comutarea pârghiei de selectare a modului de funcționare. Pârghia setată pe simbolul burghiu indică găurirea fără impact. Folosiți acest mod de funcționare pentru găurire, de exemplu în metal sau lemn și unele materiale ceramice.

Pârghia așezată pe simbolul de burghiu și ciocan indică găurirea prin impact. Folosiți acest mod de operare de aplică la găurirea în materiale dure, de exemplu, beton. În modul acesta, burghiul efectuează o mișcare de du-te-vino în plus față de mișcarea rotativă.

Setarea sensului de rotație (IV)

Setați comutatorul pentru sensul de rotație pe poziția marcată cu săgețile marcate pe comutator. Sensul săgeții indicând un sens de găurire folosind un burghiu cu sensul pe dreapta. Atenție! Inversarea sensului de rotație este posibilă doar după ce rotația axului încetează.

Acțiuni de pregătire pentru lucru

Înainte de începerea lucrului:

Prindeți piesa de prelucrat într-o menghină sau folosind cleme G.

Folosiți scule adecvate pentru lucrarea respectivă. Asigurați-vă că burghiile sunt ascuțite și în stare bună.

Purtați îmbrăcăminte de lucru și echipament de protecție pentru ochi și auz.

Montați acumulatorul în produs.

Prindeți rotopercutorul de mâner și mânerul suplimentar, cu ambele mâini (VIII).

Adoptați o poziție fermă și stabilă.

Porniți rotopercutorul apăsând cu degetul comutatorul de alimentare. Cu cât comutatorul de alimentare este apăsat mai tare, cu atât sunt mai mari turația burghiului și viteza de percuzie.

Atenție! Dacă sesizați zgomete suspecte, pocnituri, mirosuri suspecte, etc. opriți imediat scula și scoateți acumulatorul din compartimentul dispozitivului.

Rotopercutorul se oprește complet prin eliberarea comutatorului de alimentare. Burghiul se mai poate roti un timp după oprirea sculei. Produsul poate fi lăsat jos și se pot efectua alte activități în legătură cu acesta doar după oprirea completă a burghiului.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Utilizarea sensului de rotație spre dreapta sau stânga.

Rotația spre dreapta trebuie aplicată la găurirea cu burghie obișnuite cu spirala pe dreapta. Folosiți rotația spre stânga în cazul în care burghiul se blochează în material.

Găurirea în lemn

Înainte de a face o gaură, se recomandă să fixați piesa de prelucrat cu cleme G sau într-o menghină și apoi să folosiți un punctator sau un cui pentru a marca centrul găurii. Fixați burghiul adecvat în mandrină, reglați turația, conectați bormașina la rețeaua de alimentare electrică și începeți operația de găurire.

La efectuarea de găuri străpunse, se recomandă să puneți o placă de lemn sub material astfel încât marginea găurii să nu prezinte rupturi în zona de ieșire.

În cazul găurilor cu diametre mari, se recomandă să dați înainte o gaură de ghidare cu diametru mai mic.

Găurirea în metale

Fixați întotdeauna bine piesa de prelucrat.

În cazul tablei metalice subțiri, se recomandă să puneți o bucată de lemn dedesubt, pentru a preveni eventuale deformări nedorite etc. Apoi marcați centrul găurilor cu un punctator și începeți găurirea. Folosiți burghie pentru oțel. Se recomandă să folosiți burghie cu vârf de vidia la găurirea fontei albe. La găurile de diametru mare, se recomandă să dați în prealabil o gaură de ghidare de diametru mai mic. La găurirea oțelului, folosiți ulei de mașini pentru răcirea burghiului. La găurirea aluminiului, folosiți terebentină sau ulei de parafină pentru răcire.

Nu folosiți niciodată lichide de răcire la găurirea alamei, cuprului sau fontei. Pentru răcire, scoateți frecvent burghiul din material pentru a-l lăsa să se răcească.

Găurirea în materiale minerale

Găurirea în materiale dure și compacte (beton, cărămidă dură, piatră, marmură etc.)

Faceți o gaură de diametru mai mic, fără percuție, înainte de a face gaura finală. Faceți gaura finală cu funcția de percuție activată. Folosiți burghie cu vârf vidia în stare bună.

Găurirea plăcilor ceramice glazurate, cărămidilor moi, tencuiei etc.

Găuriți așa cum s-a arătat mai sus, fără percuție.

Din când în când, scoateți burghiul din gaură pentru a elimina praful și reziduurile. La găurire, apăsați bormașina ferm, exercitând o forță constantă.

La găurirea într-o poziție în care rotopercutorul este orientat în sus, se recomandă să folosiți apărătoarea pentru mandrină (disponibilă separat), care va preveni ca praful generat în timpul lucrului să pătrundă în mandrină. Apărătoarea este făcută din plastic flexibil și are o gaură prin care se introduce burghiul în mandrină.

Utilizarea bormașinii rotopercutoare pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor

Nu se recomandă utilizarea bormașinii rotopercutoare pentru înșurubarea și deșurubarea șuruburilor. Biții obișnuiți cu suport hexagonal nu se pot prinde direct în mandrina sculei electrice. Este posibil să folosiți o mandrină cu autocentrare echipată cu un pin SDS Plus pentru acest scop, dar modificarea centrului de greutate al întregii scule poate face ca înșurubarea șuruburilor să fie neergonomică. De asemenea, scula nu permite setarea cuplului maxim, ceea ce poate duce la strângerea cu forță excesivă sau insuficientă.

Decuparea găurilor mari

Bormașina rotopercutoare poate fi folosită pentru a da găuri mai mari în lemn folosind burghie speciale cu diametru fix sau burghie intersanjabile dintr-un set de dispozitive de găurire tip fierăstrău. Pentru a evita marginile cu bavuri și neregularități la ieșirea găurii, se recomandă să puneți o bucată de lemn dedesubt.

Găurirea în lemn trebuie făcută cu funcția de percuție dezactivată.

Utilizarea accesoriilor speciale

Sculele cu sens de rotație inversabil nu trebuie folosite pentru antrenarea accesoriilor de lucru speciale.

Lampa de lucru

Scula are o lampă pentru iluminarea zonei de lucru. Lampa se aprinde la apăsarea comutatorului de alimentare și se stinge când comutatorul de alimentare este eliberat.

Observații suplimentare

Nu exercitați în timpul lucrului o presiune excesivă asupra piesei de prelucrat și nu faceți mișcări bruște, pentru a preveni deteriorarea burghiului și a produsului.

Faceți pauze regulate în timpul lucrului.

Nu suprasolicitați scula, temperatura suprafețelor sale exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C.

După ce ați terminat lucrul, opriți scula, demontați acumulatorul și efectuați operațiile de întreținere și verificare vizuală.

CONSERVAREA SI REVIZIILE

Atenție! Înainte de a începe reglarea, deservirea tehnică sau conservarea scoate fișa conductei de alimentare din priza cu tensiune electrică. După terminarea lucrului trebuie verificată starea tehnică a sculei electrice, aspectul ei exterior adică: carcasa și minierul, conductorul electric și fișa lui, funcționarea întrerupătorului electric, rosturile de trecerea aerului (ventilația), scâterierea periiilor (cârbunilor), sonoritatea lagărelor și angrenajului, pornirea și corectitudinea funcționării. În timpul garanției uzfruictuarul nu poate anexa nimic la scula respectivă și nici nu poate să schimbe nici un subansamblu, deoarece se pierde dreptul la garanție. Dacă în timpul funcționării vor fi constatate necorectitudeni sau alte simptome neașteptate, înseamnă că trebuie făcută revizia periodică la servis. După terminarea lucrului trebuie curățată toată scula, rosturile de trecerea aerului, întreruptorii, mânerul și scuturile de exemplu cu are comprimat cu o presiune nu mai mare de 0,3 Mpa, sau cu penson sau cu o cârpă uscată neîntrebuințând mijloace chimice și lichide curățătoare.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

El martillo perforador es una herramienta portátil versátil que no requiere una fuente de alimentación externa y está diseñada para que los aficionados al bricolaje puedan perforar agujeros en diversos materiales (por ejemplo, madera y materiales derivados de la madera, metales), así como, gracias a la función de perforación con percutor, en materiales cerámicos duros (por ejemplo, hormigón). Sus ventajas particulares serán apreciadas por los profesionales del bricolaje que realizan diversos trabajos de montaje y acabado. El producto no está destinado a uso comercial. Un trabajo correcto, fiable y seguro de la herramienta eléctrica depende de su operación adecuada, por lo tanto:

Antes de empezar a utilizar la herramienta, lea todo el manual y consérvelo para futuras consultas.

El proveedor no se responsabiliza de los daños derivados del incumplimiento de las normas de seguridad e instrucciones contenidas en este manual.

EQUIPAMIENTO

El producto se suministra como completo, pero requiere que se lleven a cabo operaciones de montaje descritas más adelante en el manual. El producto se suministra sin batería ni estación de carga.

PARÁMETROS TÉCNICOS

Parámetro	Unidad de medida	Valor
Número de catálogo		79107
Tensión de trabajo	[V]	20 CC
Revoluciones (al ralenti)	[min ⁻¹]	0 - 900
Frecuencia de impacto	[min ⁻¹]	0 - 5000
Energía de la apoplejía	[J]	1,1
Nivel sonoro		
- presión acústica $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- potencia acústica $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Grado de protección		IPX0
Clase de aislamiento		III
Nivel de vibración $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Peso	[kg]	1,22
Portaherramientas		SDS Plus
Diámetro máximo de perforación		
- en madera	[mm]	16
- en hormigón	[mm]	10
- en acero	[mm]	8
Tipo de batería		Li-Ion

El valor de emisión de ruido declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

El valor de vibración total declarado se ha medido utilizando el método de prueba estándar y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de vibración total declarado puede utilizarse en la evaluación inicial de la exposición.

¡Atención! La emisión de vibraciones durante el funcionamiento de la herramienta puede diferir del valor declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta.

¡Atención! Deben especificarse medidas de seguridad para proteger al operador, que se basan en una evaluación de la exposición en condiciones reales de uso (incluidas todas las partes del ciclo de trabajo, como el tiempo en que la herramienta está apagada o inactiva y el tiempo de activación).

ADVERTENCIAS GENERALES PARA LA SEGURIDAD DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

¡Atención! Lea todas las advertencias de seguridad, ilustraciones y especificaciones proporcionadas con esta herramienta eléctrica / máquina. Debido al incumplimiento pueden producirse electrocuciones, incendios o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El concepto „herramienta eléctrica / máquina” utilizado en advertencias se aplica a todas las herramientas / máquinas impulsadas eléctricamente, tanto por cable como inalámbrico.

Seguridad en el lugar de trabajo

Mantenga el lugar de trabajo bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.
No trabaje con herramientas eléctricas / máquinas en un ambiente con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas / máquinas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

Los niños y terceros no deberían estar autorizados a ingresar al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe coincidir con el tomacorriente. No debe modificar el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas / máquinas conectadas a tierra. Un enchufe sin modificar que se ajuste al tomacorriente reduce el riesgo de electrocución.

Evite el contacto con superficies puestas a tierra tales como tuberías, radiadores y refrigeradores. Poner a tierra el cuerpo aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas / máquinas a la lluvia o la humedad. Agua y humedad que se meten en la herramienta eléctrica / máquinas aumenta el riesgo de electrocución.

No sobrecargue el cable de alimentación. No use el cable de alimentación para transportar, tirar o desenchufar el cable de alimentación de la toma de corriente. Evite el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y piezas móviles. Daños o enredos en el cable de alimentación aumentan el riesgo de electrocución.

En el caso de trabajar fuera de las habitaciones cerradas, use cables de extensión destinados a trabajar fuera de las habitaciones cerradas. El uso de un cable de extensión adaptado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. **Cuando el uso de una herramienta eléctrica / máquina en un ambiente húmedo es inevitable, se debe usar un dispositivo de corriente residual (RCD) como protección contra el voltaje de suministro.** El uso de RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

Seguridad personal

Esté atento a lo que está haciendo y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica / máquina. No use una herramienta eléctrica / máquina si está cansado o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos. Incluso un momento de falta de atención mientras se trabaja puede ocasionar lesiones personales graves.

Use equipo de protección personal. Siempre use protección para los ojos. El uso de equipo de protección personal como máscaras contra el polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, cascos y protectores auditivos reduce el riesgo de lesiones personales graves.

Evite la activación accidental del dispositivo. Asegúrese de que el interruptor eléctrico esté en la posición „apagado” antes de conectarlo a una fuente de alimentación y / o la batería, al levantar o mover la herramienta eléctrica / máquina. Mover la herramienta eléctrica / máquina con el dedo en el interruptor de encendido o encender las herramientas eléctricas / máquinas, cuando el interruptor está en la posición „encendido” puede ocasionar lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica / máquina elimine las llaves y otros instrumentos que se han usado para ajustarlo. Una llave que queda en los elementos giratorios de la herramienta / máquina puede provocar lesiones graves.

No alcances y no te apoyes demasiado. Mantenga la actitud correcta y el equilibrio todo el tiempo. Esto permitirá un control más fácil sobre la herramienta eléctrica / máquina en caso de situaciones de trabajo inesperadas.

Vístete apropiadamente. No use ropa suelta o joyas. Mantenga su cabello y ropa lejos de las partes móviles de la herramienta eléctrica / máquina. La ropa suelta, joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

Si los dispositivos están diseñados para conectar la extracción de polvo o la recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de extracción de polvo reduce el riesgo de peligros de polvo.

No dejes que la experiencia adquirida por el uso frecuente de la herramienta / máquina causen descuido e ignorancia de las reglas de seguridad. Una acción despreocupada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.

Uso y cuidado de la herramienta eléctrica / máquina

No sobrecargue la herramienta eléctrica / máquina. Use una herramienta eléctrica / máquina adecuada para su aplicación. Una herramienta eléctrica / máquina adecuada proporcionará un trabajo mejor y más seguro si se utiliza para la carga diseñada.

No use la herramienta eléctrica / máquina, si el interruptor eléctrico no habilita ni deshabilita. Una herramienta / máquina, que no se puede controlar con el interruptor de encendido es peligroso y debe repararse.

Desconecte el enchufe del tomacorriente y / o retire la batería si se puede desconectar de la herramienta eléctrica / máquina antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. / máquina. Dichas medidas preventivas le permitirán evitar encender accidentalmente la herramienta eléctrica / máquina.

Mantenga la herramienta fuera del alcance de los niños, no permita que las personas que no saben cómo manejar la herramienta eléctrica / máquina o no conocen estas instrucciones utilicen una herramienta eléctrica / máquina. Las herramientas eléctricas / máquinas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.

Mantener herramientas eléctricas / máquinas y accesorios. Compruebe herramienta / máquina para verificar desajustes o ataques de partes móviles, daños en las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica / máquina. El daño debe ser reparado antes de usar la herramienta eléctrica / máquina. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas / máquina.

Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Use herramientas eléctricas / máquinas, accesorios y herramientas de inserción y similares de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. El uso de herramientas para trabajos distintos a los diseñados probablemente pueda crear una situación peligrosa.

Los mangos y las superficies de agarre deben estar secos, limpios y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras y las superficies de agarre resbaladizas no permiten un funcionamiento y monitoreo seguros de la herramienta / máquina en situaciones de peligro.

Reparos

Repare la herramienta eléctrica / máquina solo en sitios autorizados que solo utilicen piezas de repuesto originales. Esto garantizará una seguridad de funcionamiento adecuada de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

Utilice protección auditiva cuando trabaje con el taladro percutor. La exposición al ruido puede causar pérdida de audición. **Utilice la herramienta con los mangos adicionales suministrados con la herramienta.** La pérdida de control puede causar lesiones personales del operador.

Use máscaras antipolvo. El uso de mascarillas contra el polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

Cuando realice trabajos en los que el útil pueda entrar en contacto con un cable eléctrico bajo tensión, sujete la herramienta eléctrica por los mangos aislados. El útil puede estar bajo tensión cuando entra en contacto con cables bajo tensión y puede causar que partes metálicas de la herramienta se pongan bajo tensión, provocando una descarga eléctrica al operador de la herramienta.

OPERACIÓN DEL PRODUCTO

Carga de la batería (II)

¡Atención! Desconecte el cargador de la red eléctrica antes de cargar la batería. Además, limpie la batería y los terminales de la misma de suciedad y polvo con un paño suave y seco.

Desconecte la batería de la herramienta presionando el pestillo de la batería y removiéndola del alojamiento la herramienta.

Conecte el enchufe del cable del cargador a la toma situada en la base de la batería y, a continuación, enchufe el cargador a una toma de corriente.

El LED situado junto a la toma de la base de la batería se iluminará. El color rojo indica la carga, el color verde indica el final de la carga. Se recomienda terminar el proceso de carga en cuanto se encienda el LED verde. Para ello, primero desenchufe el cargador de la toma de corriente y, a continuación, retire el enchufe del cable del cargador de la toma de la batería.

¡Atención! Está prohibido cargar la batería conectada a la herramienta. En esta configuración, la herramienta no podrá funcionar.

El producto está equipado con un indicador de carga de la batería (IV), que informa del nivel aproximado de carga de la batería. El indicador incluye luces que se encienden cuando el producto está activado. Cuantas más luces estén encendidas, mayor será el nivel de carga de la batería.

Montaje y desmontaje del útil en el portabrocas

El producto está equipado con un portabrocas SDS Plus no desmontable.

La instalación de un útil equipado con el soporte SDS Plus debe realizarse de la siguiente manera.

El soporte SDS Plus del útil debe limpiarse a fondo y, a continuación, lubricarse con una capa fina de lubricante sólido de uso general.

El soporte del útil debe introducirse en el portabrocas de tal manera que el mecanismo de bloqueo (III) encaje. Compruebe que útil no se salga del soporte. La herramienta deberá moverse un poco hacia delante y hacia atrás, pero no deberá salir completamente del soporte.

El desmontaje del útil debe realizarse de la siguiente manera. Tire de la parte posterior del portabrocas del taladro hacia el mango del producto y manténgala en esta posición. Retire el útil del soporte (IV).

Ajuste del modo de funcionamiento (V)

El producto tiene dos modos de funcionamiento: perforación y perforación con impacto. Para cambiar entre los modos, gire la palanca del conmutador de modos. La palanca posicionada en el símbolo de la broca indica perforación sin impacto. Utilice este modo de funcionamiento para taladrar, por ejemplo, en metales o madera y algunos materiales cerámicos.

La palanca posicionada en el símbolo del taladro y el martillo indica perforación con impacto. Utilice este modo de funcionamiento para taladrar en materiales cerámicos duros como el hormigón. En este modo, la broca realiza un movimiento alternativo además del movimiento giratorio.

Ajuste del sentido de giro (IV)

Coloque el interruptor del sentido de giro en la posición marcada por las flechas visibles en el conmutador. La dirección de la flecha muestra el sentido de taladrado con una broca derecha, la más popular. ¡Atención! El sentido de giro solo puede modificarse con el husillo parado.

Preparación para la operación

Antes de empezar a trabajar:

Sujete la pieza de trabajo al tornillo de banco o con abrazaderas de carpintería.

Use herramientas de trabajo adecuadas para el trabajo realizando. Asegúrese de que estén afiladas y en buenas condiciones.

Use ropa de trabajo y protección ocular y auditiva.

Instale la batería en el producto.

Sujete el martillo perforador con ambas manos por el mango y el mango auxiliar (VIII).

Adopte una postura firme y estable.

Encienda el martillo perforador pulsando el interruptor eléctrico. Cuanto más fuerte se pulse el interruptor, mayor será la velocidad de la broca y mayor la velocidad de impacto.

¡Atención! Si se observan ruidos sospechosos, crujidos, olores sospechosos, etc., apague inmediatamente la herramienta y retire la batería de la misma.

El martillo perforador se desconecta soltando completamente la presión sobre el interruptor. Es posible que el útil siga girando algún tiempo después de apagar el producto. El producto solo se puede guardar o se pueden realizar otras actividades relacionadas con el producto una vez que el útil se haya detenido por completo.

USO DEL PRODUCTO*Uso del sentido de giro derecho o izquierdo*

Use el giro a la derecha al perforar con brocas de rotación a derecha de uso común.

Utilice las rotaciones a la izquierda si la broca derecha se atasca en el material.

Perforación en madera

Antes de hacer un agujero, se recomienda fijar la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco, y luego usar un punzón o clavo para determinar la ubicación de la perforación. Instale la broca correcta en el portabrocas, ajuste la velocidad, conecte el taladro a la red y comience a perforar.

Al hacer agujeros pasantes, se recomienda colocar un calzo de madera debajo del material, gracias a lo cual el borde del agujero será liso.

Si se perforan agujeros de gran diámetro, se recomienda hacer primero un agujero guía más pequeño.

Perforación en metal

Sujete siempre firmemente la pieza de trabajo.

En el caso de una hoja delgada, se recomienda colocar un trozo de madera debajo de ella para evitar dobladuras no deseadas, etc. Luego marque los agujeros con un punzón y comience a perforar. Use brocas de acero. Al perforar en hierro fundido blanco, se recomienda utilizar brocas con puntas de carburo sinterizado. Al perforar agujeros más grandes, se recomienda hacer primero un agujero guía más pequeño. Al perforar en acero, use aceite para máquinas para enfriar la broca. Para el aluminio, use trementina o parafina como refrigerante.

Los refrigerantes no deben usarse cuando se perfora en latón, cobre o hierro fundido. Para enfriar, retire la broca del material con frecuencia para permitir que se enfríe.

Perforación en materiales cerámicos

Perforación en materiales duros y compactos (hormigón, ladrillo duro, piedra, mármol, etc.)

Taladre un agujero más pequeño sin impacto antes de hacer el agujero final. Taladre el agujero final con la función de impacto activada. Use brocas de impacto de carburo sinterizado en buenas condiciones.

Perforación en azulejos, ladrillo blando, yeso, etc.

Taladre como se indica en la sección anterior pero sin impacto.

Retire periódicamente la broca del agujero perforado para eliminar el polvo y los residuos. Durante la perforación, presione la herramienta firmemente con fuerza constante.

Cuando taladre con el taladro hacia arriba, es aconsejable utilizar un protector del portabrocas (disponible por separado) para evitar que el polvo generado durante la operación penetre en el portabrocas. El protector está hecho de plástico flexible y tiene un orificio por el que se puede pasar la broca instalada en el portabrocas.

Uso del taladro para enroscar o desenroscar tornillos

No es recomendable utilizar el martillo perforador para atornillar y extraer tornillos. Las puntas típicas con soporte hexagonal no se pueden instalar directamente en el portaútil de la herramienta. Es posible utilizar un portaútil autocentrante equipado con un mandril SDS Plus para este fin, pero cambiar el centro de gravedad de toda la herramienta puede hacer que el atornillado resulte poco ergonómico. La herramienta tampoco tiene un ajuste de par máximo, lo que puede provocar un apriete excesivo e insuficiente.

Corte de agujeros

El martillo perforador se puede utilizar para hacer agujeros más grandes en madera utilizando brocas de diámetro fijo especiales o puntas intercambiables del kit de sierras de agujero. Para evitar rebabas y bordes irregulares del agujero en la salida del mismo, coloque un trozo de madera de desecho debajo del material.

El corte de agujeros en la madera debe realizarse con la función de impacto desconectada.

Uso de accesorios

Las herramientas de dirección de rotación variable no deben utilizarse para accionar accesorios de trabajo.

Luz de iluminación

La herramienta dispone de una luz para iluminar la zona de trabajo. La luz se enciende cuando se pulsa el interruptor y se apaga cuando se suelta el mismo.

Notas adicionales

Durante el trabajo, no ejerza demasiada presión sobre el material a procesar ni haga movimientos bruscos para no dañar el útil ni el producto.

Aplique descansos regulares durante el trabajo.

No sobrecargue la herramienta, la temperatura de la superficie externa nunca debe superar los 60 °C.

Una vez finalizado el trabajo, apague el producto, retire la batería y realice el mantenimiento y la inspección visual.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡ATENCIÓN! Antes de empezar el ajuste, servicio técnico o mantenimiento, saque el enchufe de la herramienta del contacto de la red eléctrica. Habiendo terminado el trabajo, es menester revisar el estado técnico de la herramienta eléctrica por medio de un control externo y la evaluación de: el armazón y el mango, el cable eléctrico con el enchufe, el funcionamiento del interruptor eléctrico, los intersticios de ventilación, el chispear de los cepillos, el nivel de ruido de los cojinetes y las transmisiones, el arranque y la uniformidad del funcionamiento. Dentro del periodo de garantía, el usuario no puede dismantelar las herramientas eléctricas o cambiar sus partes ya que pierde de esta manera los derechos de garantía. Todas las irregularidades que se detecten durante una inspección o el trabajo implican la necesidad de reparar la herramienta en un taller especializado. Habiendo terminado el trabajo, es menester limpiar el armazón, los intersticios de ventilación, interruptores, el mango adicional y los protectores con aire comprimido (cuya presión debe exceder 0,3 MPa) con una brocha o con un trapo seco sin usar sustancias químicas y líquidos limpiadores. Limpie las herramientas y los mangos con un trapo seco y limpio.

CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Le marteau perforateur est un outil portable polyvalent qui ne nécessite pas de source d'énergie externe et qui est destiné aux bricoleurs pour percer des trous dans divers matériaux (par exemple, le bois et les matériaux dérivés du bois, les métaux), ainsi que, grâce à la fonction de perçage à percussion, dans des matériaux céramiques durs (par exemple, le béton). Ses atouts feront qu'elle sera appréciée par les bricoleurs qui réalisent divers travaux d'assemblage et de finition. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial. Afin que l'outil électrique fonctionne correctement, de manière fiable et sûre il convient d'utiliser l'appareil de manière appropriée, c'est pourquoi il faut :

Lire ce manuel avant l'utilisation du produit et le conserver.

Le fournisseur n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect des consignes de sécurité et des recommandations de ce manuel.

ÉQUIPEMENT

Le produit est livré complet, mais il doit être assemblé comme décrit ci-dessous. Le produit YT-82792 est fourni sans batterie ni station de charge.

PARAMÈTRES TECHNIQUES

Paramètre	Unité de mesure	Valeur
Référence catalogue		79107
Tension de service	[V]	20 DC
Vitesse de rotation (à vide)	[min ⁻¹]	De 0 à 900
Fréquence de percussion	[min ⁻¹]	De 0 à 5000
Énergie de percussion	[J]	1,1
Niveau sonore		
- pression acoustique $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- puissance acoustique $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Degré de protection		IPX0
Classe d'isolation		III
Niveau de vibration $a_n \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Masse	[kg]	1,22
Porte-outils		SDS Plus
Diamètre maximal de perçage		
– dans le bois	[mm]	16
– dans le béton	[mm]	10
– dans l'acier	[mm]	8
Type de batterie		Li-Ion

La valeur d'émission sonore déclarée a été mesurée à l'aide d'une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil avec un autre. La valeur d'émission sonore déclarée peut être utilisée dans l'évaluation initiale de l'exposition.

Le niveau des vibrations total déclaré a été mesuré selon la méthode d'essai standard et peut être utilisé pour comparer les outils entre eux. Le niveau des vibrations total déclaré peut être utilisé pour l'évaluation initiale de l'exposition.

Attention ! L'émission des vibrations pendant le fonctionnement de l'outil peut différer de la valeur déclarée, en fonction de la manière dont l'outil est utilisé.

Attention ! Les mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, basées sur une évaluation de l'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (comprenant toutes les parties du cycle d'utilisation, comme la durée pendant laquelle l'outil est à l'arrêt ou lorsqu'il fonctionne au ralenti et la durée de mise en régime), doivent être spécifiées.

MISES EN GARDE GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ PUISSANCE

Attention! Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité, illustrations et spécifications fournies avec cet outil de puissance /machine. Le non-respect pourrait donc conduire à un choc électrique, un incendie ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour référence ultérieure.

Le terme « Pouvoir / Machine » Utilisé dans les avertissements se rapporte à tous les outils /machines mues par la force et sans fil.

La sécurité au travail

La zone de travail bien éclairé et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent être des causes d'accidents.

Ne pas utiliser des outils électriques /machines dans un environnement à un risque accru d'explosion, contenant des liquides inflammables, de gaz ou de vapeurs. Puissance /Machine Ils génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou fumées.

Ne laissez pas les enfants ou d'autres personnes au lieu de travail. La perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle.

Sécurité électrique

Brancher le cordon électrique doit correspondre à la prise de courant. Ne pas modifier la fiche de quelque façon. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des outils électriques mis à la terre /machines. bouchon non modifié qui correspond à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs et les refroidisseurs. Mise à la terre du corps augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques /machines au contact de l'humidité ou la pluie. L'eau et l'humidité qui pénètre à l'intérieur puissance /Machine augmente le risque de choc électrique.

Ne surchargez pas le cordon d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, tirer ou de débrancher la prise de courant de la prise murale. Evitez que le cordon à la chaleur, l'huile, des arêtes vives et des pièces mobiles. Confusion ou endommager le cordon d'alimentation augmente le risque de choc électrique.

Si vous travaillez à l'extérieur, utilisez une rallonge destinée à une utilisation en extérieur. L'utilisation d'un cordon adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.

Dans le cas où l'utilisation d'outils électriques /machines dans un environnement humide est inévitable en tant que protection contre la tension d'alimentation doit être utilisée dispositif de courant résiduel (RCD). L'utilisation réduit le risque de RCD manilles électrocutions.

Sécurité personnelle

Restez vigilant, regardez ce que vous faites preuve de bon sens lors de l'utilisation d'un outil électrique /machine. Ne pas utiliser les outils électriques /machine alors que vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner des blessures graves.

Utiliser un équipement de protection individuelle. Toujours porter des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle, comme un masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casques et protections auditives réduire le risque de blessures graves.

Éviter toute manipulation accidentelle. Assurez-vous que l'interrupteur électrique est en position « off » avant de se connecter au pouvoir et /machine ou de la batterie, ramasser ou transporter l'outil. Passage de pouvoir /Machine avec un doigt sur l'interrupteur ou de la puissance d'excitation /machine Lorsque l'interrupteur est en position « marche » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre le pouvoir /machine Retirez toutes les clés et autres outils qui ont été utilisés pour son réglage. Touche gauche sur les éléments rotatifs des outils /machine peut entraîner des blessures graves.

Ne pas atteindre et penchez trop loin. Maintenir une bonne posture et de l'équilibre en tout temps. Cela permettra de faciliter le contrôle de prise de l'outil de puissance /machine en cas de situations imprévues pendant le fonctionnement.

Habiller en conséquence. Ne portez pas de vêtements plus souples ou des bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements loin des pièces mobiles de l'outil /machine. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être pris dans les pièces mobiles.

Si les dispositifs sont conçus pour connecter l'extraction de la poussière ou l'accumulation de poussière, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés. L'utilisation de l'extraction de poussière réduit les risques de dangers dus aux poussières.

Ne laissez pas l'expérience acquise lors de l'utilisation fréquente d'un outil /machine conduit à la négligence et en ignorant les règles de sécurité. Opération négligente peut causer des blessures graves dans une fraction de seconde.

Utilisation et entretien de l'outil de puissance /machine

Ne surchargez pas le pouvoir /machine. Utiliser des outils électriques /machine pertinentes pour l'application sélectionnée. outil électrique approprié /machine fournir un meilleur et plus sûr le travail si elle est utilisée pour la charge prévue.

Ne pas utiliser les outils électriques /machine Si un interrupteur électrique ne permet pas l'inclusion et l'exclusion. Outil /Machine ce qui ne peut être contrôlé à l'aide du bouton d'alimentation est dangereux et doit être réparé.

Déconnecter la fiche de la prise murale et / ou retirer la batterie, si elle est détachable de l'outil motorisé /machine avant d'ajuster, de changer les accessoires ou de ranger l'outil /machine. De telles mesures préventives permettront d'éviter une puissance de démarrage accidentelle /machine.

outil de magasin hors de portée des enfants, ne laissez pas les gens qui ne connaissent pas le pouvoir d'exploitation /machine ou ces instructions pour utiliser l'outil de puissance /machine. puissance /Machine Ils sont dangereux entre les mains des utilisateurs non formés.

Maintenir les outils électriques /machine et accessoires. outil de vérification /machine pour les confitures mésappareillages ou des pièces mobiles, les pièces endommagées et d'autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement de

puissance /machine. Les dommages doivent être réparés avant d'utiliser les outils électriques /machine. De nombreux accidents sont causés par des outils maintenus inappropriés /machine.

Maintenez vos outils affûtés et propres. Des outils correctement entretenus avec des arêtes vives est moins sujette au brouillage et il est plus facile à contrôler pendant le fonctionnement.

Utiliser des outils électriques /machine, Accessoires et outils insérés, etc. conformément à ces instructions, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation d'outils pour le travail différent de celui qui a été conçu, peut entraîner une situation dangereuse.

La poignée et les surfaces de préhension, maintenir propre, sec et exempt d'huile et de graisse. poignées glissantes et surfaces de préhension ne permettent pas les outils commande et de contrôle en toute sécurité /machine dans des situations dangereuses.

Réparation

Réparation d'outils électriques /machine ne bénéficient des facilités, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela permettra d'assurer la sécurité de l'outil approprié.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Portez une protection auditive lorsque vous travaillez avec une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut causer une perte auditive.

Utilisez l'outil avec les poignées supplémentaires fournies avec l'outil. La perte de contrôle peut causer des blessures corporelles de l'opérateur.

Utilisez des masques anti-poussière. L'utilisation de masques anti-poussière réduit le risque de blessures graves.

Lors de l'exécution de travaux où un outil inséré peut entrer en contact avec un fil sous tension dissimulé, tenez l'outil électrique avec des poignées isolées. Un outil inséré alors qu'il est en contact avec un fil sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques de l'outil, ce qui peut provoquer une décharge électrique chez l'opérateur de l'outil.

UTILISATION DU PRODUIT

Chargement de la batterie (II)

Attention ! Débranchez le chargeur du secteur avant de charger la batterie. De plus, nettoyez la saleté et la poussière éventuellement présente sur la batterie et les bornes de la batterie avec un chiffon doux et sec.

Débranchez la batterie de l'outil en appuyant sur le loquet de la batterie et en la faisant glisser hors de la prise de l'outil.

Branchez la fiche du câble du chargeur dans la prise située à la base de la batterie, puis branchez le chargeur sur une prise secteur.

Le témoin situé à côté de la prise dans le socle de la batterie s'allume. La couleur rouge indique la charge, la couleur verte indique la fin de la charge. Il est recommandé de terminer le processus de charge dès que le témoin vert s'allume. Pour ce faire, débranchez d'abord le chargeur de la prise secteur, puis débranchez la fiche du câble du chargeur de la prise de la batterie.

Attention ! Il est interdit de charger la batterie connectée à l'outil. Dans cette configuration, l'outil est rendu inopérant.

Le produit est équipé d'un indicateur de charge de la batterie (IV) qui fournit une indication du niveau de charge de la batterie. L'indicateur est constitué de témoins qui s'allument lorsque le produit est activé. Plus les témoins sont allumés, plus la charge de la batterie est élevée.

Montage et démontage de l'outil inséré dans le mandrin de perçage

Le produit est équipé d'un mandrin de perçage SDS Plus qui ne peut pas être retiré.

Le montage d'un outil inséré équipé d'un mandrin de perçage SDS Plus doit être effectué comme suit.

Le mandrin de perçage SDS Plus de l'outil inséré doit être soigneusement nettoyé, puis lubrifiée avec une fine couche de lubrifiant solide d'usage général.

Le porte-outil de l'outil inséré doit être glissé dans le mandrin de perçage de manière à ce que le mécanisme de verrouillage (III) s'enclenche. Vérifiez que l'outil inséré ne glisse pas hors du mandrin. L'outil doit pouvoir bouger légèrement d'avant en arrière, mais ne doit pas pouvoir être retiré complètement du mandrin.

Le démontage de l'outil inséré doit être effectué comme suit. Tirez l'arrière du porte-outil de la perceuse vers la poignée du produit et maintenez-le dans cette position. Faites sortir l'outil inséré dans le mandrin de perçage (IV).

Réglage du mode de fonctionnement (V)

Le produit dispose de deux modes de perçage, le perçage et le perçage à percussion. Le passage d'un mode à l'autre s'effectue en basculant le levier de changement de mode. Le levier placé sur le symbole de la perceuse indique un perçage sans percussion. Utilisez ce mode de fonctionnement pour le perçage, par exemple dans les métaux ou le bois et certains matériaux céramiques.

Le levier placé sur le symbole de la perceuse et du marteau indique un perçage à percussion. Utilisez ce mode de fonctionne-

ment pour le perçage dans des matériaux céramiques durs tels que le béton. Dans ce mode, la perceuse effectue un mouvement alternatif en plus du mouvement rotatif.

Réglage du sens de rotation (IV)

Placez le commutateur de sens de rotation sur la position marquée par les flèches visibles sur le commutateur. La direction de la flèche indique le sens de perçage avec un foret à main droite – la plus populaire. Attention ! Le sens de rotation ne peut être modifié que lorsque la broche est arrêtée.

Préparation au travail

Avant de commencer à travailler :

Fixez la pièce à usiner dans un étau ou avec des pinces de menuiserie.

Utilisez des outils de travail appropriés au travail. Assurez-vous qu'ils sont aiguisés et en bon état.

Portez des vêtements de travail et des protections oculaires et auditives.

Mettez la batterie dans le produit.

Saisissez le marteau perforateur à deux mains par la poignée et la poignée auxiliaire (VIII).

Adoptez une position ferme et stable.

Allumez le marteau perforateur en appuyant sur la gâchette de l'interrupteur électrique avec le doigt. Plus la gâchette de l'interrupteur est appuyée, plus la vitesse du foret est élevée et plus la vitesse de percussion est élevée.

Attention ! Si des bruits suspects, des craquements, une odeur suspecte, etc. sont observés, éteignez immédiatement l'outil et retirez la batterie de l'outil.

Le marteau perforateur s'arrête en relâchant complètement l'appui sur la gâchette de l'interrupteur. L'outil inséré peut encore tourner un certain temps après avoir éteint le produit. Ce n'est qu'après l'arrêt complet de l'outil inséré que le produit peut être déposé ou que d'autres activités liées au produit peuvent être effectuées.

UTILISATION DU PRODUIT

Utilisation du sens de rotation droit ou gauche

Utilisez la rotation à droite lors de perçage avec les forets à main droite couramment utilisés.

Utilisez la rotation à gauche si le foret à main droite est bloquée dans le matériau.

Perçage dans le bois

Avant de percer, il est recommandé de fixer le matériau à usiner avec des pinces de menuiserie ou dans un étau, puis d'utiliser un poinçon ou un clou pour déterminer où percer. Fixez le foret approprié au mandrin de perçage, réglez la vitesse, connectez la perceuse au secteur et commencez le perçage.

Lors de la réalisation des trous « traversants », il est recommandé de placer un bloc en bois sous le matériau afin que le bord du trou à la sortie ne soit pas déformé.

En cas de réalisation de trous de grand diamètre, il est recommandé de percer plus tôt un trou pilote plus petit.

Perçage dans les métaux

Serrez toujours la pièce à usiner de manière sûre.

Dans le cas d'une tôle fine, il est recommandé de mettre un morceau de bois en dessous pour éviter les courbures indésirables, etc. Ensuite, marquez les trous avec le poinçon et commencez à percer. Utilisez des forets pour l'acier. En cas de perçage dans de la fonte blanche, il est recommandé d'utiliser des forets en carbure avec des pointes en carbure. Lors du perçage de trous plus grands, il est recommandé de faire un trou pilote plus petit plus tôt. Utilisez de l'huile pour machine lors du perçage dans l'acier pour refroidir le foret. Utilisez de la térébenthine ou de la paraffine comme liquide de refroidissement pour l'aluminium.

N'utilisez pas de liquides de refroidissement lors du perçage dans le laiton, le cuivre ou la fonte. Pour des raisons de refroidissement, retirez fréquemment le foret du matériau pour lui permettre de refroidir.

Perçage dans des matériaux céramiques

Perçage dans des matériaux durs et compacts (béton, brique dure, pierre, marbre, etc.)

Avant de faire le bon trou, percez un trou plus petit sans percussion. Réalisez le trou effectif avec la fonction de percussion activée. Utilisez des forets à percussion en carbure, en bon état.

Perçage dans l'émail, la brique tendre, le plâtre, etc.

Percez comme ci-dessus mais sans percussion.

De temps en temps, retirez le foret du trou percé pour enlever la poussière et les déchets. Appuyez fermement sur l'outil avec une force constante pendant le perçage.

Lorsque vous percez avec le foret orienté vers le haut, il est conseillé d'utiliser un protecteur du mandrin de perçage (disponible

séparément) pour éviter que la poussière générée pendant l'opération ne pénètre dans le mandrin de perçage. Le couvercle est en plastique souple et comporte un trou dans lequel on peut faire passer le foret monté dans le mandrin.

Utilisation de la perceuse pour vissage ou dévissage

Le marteau perforateur n'est pas recommandé pour le vissage et le démontage de vis. Les embouts typiques à tige hexagonale ne peuvent pas être montés directement dans le porte-outil de l'outil. Un porte-outil autocentrant équipé d'un mandrin de perçage SDS Plus peut être utilisé à cette fin, mais la modification du centre de gravité de l'ensemble de l'outil peut rendre le vissage peu ergonomique. L'outil ne dispose pas non plus d'un réglage de couple maximal, ce qui peut entraîner un serrage excessif ou insuffisant.

Découpage des trous

Le marteau perforateur peut être utilisé pour faire des trous plus grands dans le bois à l'aide de forets spéciaux de diamètre fixe ou de pointes interchangeables à partir d'un ensemble de scies et coupe-trous. Pour éviter les bavures, les bords dentelés du trou étant faits à la sortie du trou, placez un morceau de bois de rebut sous le matériau.

La découpe de trous dans le bois doit être effectuée avec la fonction de percussion désactivée.

Utilisation d'accessoires

Les outils à sens de rotation variable ne doivent pas être utilisés pour entraîner des accessoires de travail.

Lampe d'éclairage

L'outil dispose d'une lumière pour éclairer la zone de travail. La lumière s'allume lorsque la gâchette de l'interrupteur est appuyée et s'éteint lorsque la commande est relâchée.

Remarques supplémentaires

Lors du travail, n'exercez pas une pression trop forte sur le matériau à usiner et ne faites pas de mouvements brusques afin de ne pas endommager l'outil inséré et le produit.

Faites des pauses régulières pendant les travaux.

Ne surchargez pas l'outil, la température de la surface extérieure ne doit jamais dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez le produit, retirez la batterie et effectuez l'entretien et le contrôle visuel.

ENTRETIEN ET REVISIONS

ATTENTION ! Débranchez l'outil de la source d'alimentation avant de régler, d'entreprendre des opérations techniques ou celles d'entretien. Une fois le travail terminé, contrôlez l'état technique de l'outil électrique en effectuant une inspection visuelle et en évaluant : le corps et la poignée, le câble électrique avec sa fiche et son guide-câble, l'interrupteur électrique, la perméabilité des ouvertures de ventilation, l'apparition des étincelles des brosses, le bruit de fonctionnement des paliers et des transmissions, de la mise en marche et de la régularité du fonctionnement. Au cours de la période de garantie, vous ne pouvez pas démonter les outils électriques ni remplacer des sous-ensembles ou des composants, car cela entraîne la perte des droits à titre de garantie. Des irrégularités quelconques constatées lors de l'examen ou pendant le travail signalent qu'il faut rendre l'outil au point de service. Lorsque vous avez fini de travailler, vous êtes obligé de nettoyer le boîtier, les ouvertures de ventilation, les commutateurs, la poignée supplémentaire et les éléments de protection avec p.ex. un courant d'air (à une pression égale ou inférieure à 0,3 MPa), un pinceau ou d'un chiffon sec, sans utiliser des produits chimiques et des fluides de nettoyage. Nettoyez les outils et les poignées avec un chiffon sec et propre.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Il trapano a percussione è uno strumento portatile multiuso che non richiede nessuna fonte di alimentazione esterna e che è dedicato agli appassionati del fai-da-te da utilizzare per praticare fori in diversi materiali (ad esempio legno e materiali a base di legno, metalli) e, grazie alla funzione di perforazione a percussione, anche in materiali ceramici duri (ad esempio calcestruzzo). I suoi particolari vantaggi saranno apprezzati dagli appassionati del fai-da-te che eseguono vari lavori di montaggio e finitura. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. Il funzionamento corretto, affidabile e sicuro di questo elettroutensile dipende dal suo buon utilizzo, perciò:

Prima di iniziare i lavori con questo utensile leggere il presente manuale d'uso per intero e conservarlo.

Il fornitore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni contenute nel presente manuale.

ACCESSORI

Il prodotto viene consegnato completo, ma richiede una serie di attività di installazione, le quali sono descritte nella parte successiva del presente manuale. Il prodotto viene fornito senza batteria e stazione di ricarica.

PARAMETRI TECNICI

Parametro	Unità di misura	Valore
Numero di catalogo		79107
Tensione di esercizio	[V]	20 DC
Giri (a regime di minimo)	[min ⁻¹]	0 – 900
Colpi al minuto	[min ⁻¹]	0 – 5000
Energia d'impatto	[J]	1,1
Livello di rumore		
- pressione sonora $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- potenza sonora $L_{wA} \pm K_{wA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Grado di protezione		IPX0
Classe di isolamento		III
Livello di vibrazioni $a_n \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Peso	[kg]	1,22
Mandrino		SDS Plus
Diametro massimo di foratura		
- in legno	[mm]	16
- in calcestruzzo	[mm]	10
- in acciaio	[mm]	8
Tipo di batteria		Li-Ion

Il valore di emissione sonora dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione sonora dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato è stato misurato con il metodo di prova standard e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore delle vibrazioni totale dichiarato può essere utilizzato nella valutazione iniziale dell'esposizione. Attenzione! Le emissioni di vibrazioni durante l'utilizzo dell'utensile possono differire dal valore dichiarato, a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato.

Attenzione! Devono essere specificate le misure di sicurezza per la protezione dell'operatore che si basano su una valutazione dell'esposizione nelle condizioni d'uso reali (comprese tutte le parti del ciclo di lavoro, come per esempio il tempo di inattività dell'utensile o di funzionamento al minimo e il tempo di attivazione).

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DEGLI ELETTROUTENSILI

Avvertenza! Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le illustrazioni e le specifiche fornite con l'elettrooutensile / macchina. La loro inosservanza può comportare scosse elettriche, incendio o lesioni gravi al corpo.

Osservare tutte le avvertenze e le istruzioni per un lettura futura.

Il termine „elettrooutensile / macchina” utilizzato nelle avvertenze si riferisce a tutti gli utensili / macchine ad azionamento elettrico sia quelli cablati che senza filo.

Sicurezza della postazione di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto pulito e ben illuminato. Il disordine e la scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare gli elettrotensili / macchine in un ambiente a rischio di esplosione, contenente liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli elettrotensili / macchina generano scintille che possono infiammare polvere o vapori.

Non permettere l'accesso ai bambini ed i terzi alla postazione di lavoro. La perdita di concentrazione può provocare la perdita di controllo.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve essere adatta alla presa di rete. Non modificare la spina in qualsiasi modo. Non utilizzare nessun tipo di adattatori con elettrotensili messe / macchine a terra. Una spina non sottoposta alle modifiche riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra tipo tubi, termosifoni e frigoriferi. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre gli elettrotensili / macchine a contatto con le precipitazioni atmosferiche o l'umidità. L'acqua e l'umidità che penetra all'interno dell'elettrotensile / macchina aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per portare, collegare e scollegare la spina dalla presa di rete. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con il calore, olio, spigoli vivi e parti in movimento. I danneggiamenti al cavo di alimentazione o il suo attorcigliamento aumentano il rischio di scosse elettriche.

Lavorando fuori dagli spazi chiusi, è necessario utilizzare le prolunge adatte all'utilizzo fuori degli spazi chiusi. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

Se è inevitabile l'uso di un elettrotensile o di / macchine in un ambiente umido, utilizzare un dispositivo di protezione dai correnti di guasto (RCD) come protezione dall'alimentazione. L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

Sicurezza personale

Restare attenti, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'elettrotensile / macchina. Non utilizzare l'elettrotensile / macchina quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcool o farmaci. Anche un momento di disattenzione sul posto di lavoro può causare gravi lesioni personali

Usare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi. L'uso di dispositivi di protezione individuale come maschere antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, caschi e dispositivi di protezione dell'udito riduce il rischio di gravi lesioni personali.

Evitare l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore elettrico sia in posizione "disinserito" prima di collegare l'alimentazione e/o la batteria, sollevare o spostare l'apparecchiatura. Spostando l'utensile/la macchina con il dito sull'interruttore o accendendo l'utensile/la macchina quando l'interruttore è in posizione „on“ si possono causare lesioni gravi.

Prima di accendere l'elettrotensile / macchina, rimuovere tutte le chiavi e gli altri utensili utilizzati per regolare l'elettrotensile stesso. Una chiave lasciata sulle parti rotanti dell'utensile/macchina può causare lesioni gravi.

Non sporgetevi troppo e non appoggiatevi troppo. Mantenere sempre una buona postura e un buon equilibrio. In questo modo sarà più facile controllare l'elettrotensile / macchina in caso di situazioni operative impreviste.

Vestire correttamente. Non indossare gioielli e abbigliamento largo. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti in movimento dell'elettrotensile / macchina. Gli indumenti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.

Se l'apparecchiatura è progettata per essere collegata a un sistema di aspirazione o raccolta polvere, assicurarsi che sia collegata e utilizzata correttamente. L'uso dell'aspirazione della polvere riduce il rischio di pericoli legati alla polvere.

Non lasciare che l'esperienza acquisita con l'uso frequente dell'utensile/macchina provochi disattenzione e disprezzo per la sicurezza. Un funzionamento spensierato può causare gravi lesioni in un secondo.

Uso e cura dell'elettrotensile e della macchina

Non sovraccaricare l'elettrotensile / macchina. Utilizzare l'apparecchiatura / macchina più adatta alla propria applicazione. L'elettrotensile o la macchina giusti garantiscono un funzionamento migliore e più sicuro quando vengono utilizzati per il carico progettato.

Non utilizzare l'apparecchiatura / macchina se l'interruttore di alimentazione non lo accende e lo spegne. Lo strumento / macchina che non può essere controllato con l'interruttore è pericoloso e deve essere trasmesso alla riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o la batteria se è staccabile dall'utensile/macchina prima di regolare, sostituire gli accessori o riporre l'utensile/macchina. Tali misure preventive eviteranno l'accensione accidentale dell'elettrotensile / macchina.

Tenere l'utensile fuori dalla portata dei bambini, evitare che persone che non hanno familiarità con l'apparecchio / macchina o con queste istruzioni per l'uso lo facciano. Gli elettrotensili / macchine sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

Manutenzione di elettrotensili / macchine e accessori. Controllare che l'elettrotensile / macchina non presenti disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, danni alle parti o qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile / macchina. I danni devono essere riparati prima dell'uso dell'elettrotensile / macchina. Molti incidenti sono causati da utensili / macchine sottoposti a manutenzione impropria.

Gli utensili taglienti devono essere tenuti puliti e affilati. Gli utensili da taglio con spigoli vivi sottoposti a corretta manutenzione sono meno soggetti a inceppamenti e più facili da controllare durante il funzionamento.

Utilizzare elettrotensili / macchine, accessori e inserire utensili, ecc. in base alle presenti istruzioni, tenendo conto del tipo di

lavoro e delle condizioni di funzionamento. L'uso di utensili per lavori diversi da quelli specificati può provocare situazioni di pericolo. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di oli e grassi.** Le impugnature scivolose e le superfici di presa non consentono un funzionamento e un monitoraggio sicuri dell'utensile/macchina in situazioni pericolose.

Riparazioni

Riparare l'elettrotensile / macchina solo presso le officine autorizzate, utilizzando solo ricambi originali. In tal modo verrà garantita la sicurezza di lavoro con l'elettrotensile.

IMPORTANTI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA

Indossare le protezioni uditive quando si lavora con un trapano a percussione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

Utilizzare l'utensile con le impugnature supplementari fornite in dotazione. La perdita di controllo può causare lesioni dell'operatore. **Utilizzare maschere antipolvere.** L'uso di maschere antipolvere riduce il rischio di lesioni gravi.

Quando si eseguono lavori in cui l'attrezzo inserito può venire a contatto con un filo elettrico nascosto e sotto tensione, tenere l'elettrotensile solo con impugnature isolate. Se esposto a un cavo sotto tensione, l'attrezzo inserito può causare la messa in tensione di parti metalliche dell'utensile, con conseguenti scosse elettriche per l'operatore dell'utensile.

USO DEL PRODOTTO

Ricarica della batteria (II)

Attenzione! Scollegare il caricabatterie dalla rete elettrica prima di caricare la batteria. Eliminare anche lo sporco e la polvere dalla batteria e dai suoi terminali con un panno morbido e asciutto.

Scollegare la batteria dall'utensile, premendo il fermo della batteria e facendo scorrere la batteria dalla presa dell'utensile.

Inserire la spina del cavo del caricabatterie nella presa situata nella base della batteria e poi collegare il caricabatterie a una presa di corrente.

Si accende il LED accanto alla presa nella base della batteria. Il colore rosso indica la ricarica in corso, il colore verde indica la fine della ricarica. Si consiglia di completare il processo di ricarica non appena si accende il LED verde. A tal fine, scollegare prima il caricabatterie dalla presa di corrente e poi la spina del cavo del caricabatterie dalla presa della batteria.

Attenzione! È vietato caricare la batteria collegata all'utensile. In questa configurazione, l'utensile è inutilizzabile.

Il prodotto è dotato di un indicatore di carica della batteria (IV), che permette di indicare il livello di carica della batteria. L'indicatore è costituito da alcune spie che si accendono quando il prodotto è attivato. Più spie sono accese, maggiore è la carica della batteria.

Montaggio e smontaggio dell'attrezzo da inserire nel portautensile

Il prodotto è dotato di un mandrino SDS Plus che non può essere rimosso.

L'installazione di un attrezzo da inserire dotato di un mandrino SDS Plus deve essere effettuata come segue.

Il mandrino SDS Plus dell'attrezzo da inserire deve essere accuratamente pulito e quindi lubrificato con un sottile strato di lubrificante solido a uso generale.

Il mandrino dell'attrezzo da inserire deve essere infilato nel portautensile del trapano fino all'innesto del meccanismo a scatto (III).

Controllare che l'attrezzo da inserire non scivoli fuori dal portautensile. L'attrezzo deve potersi muovere leggermente in avanti e indietro, ma non deve poter essere estratto completamente dal portautensile.

Lo smontaggio dell'attrezzo da inserire deve essere eseguito come segue. Tirare la parte posteriore del portautensile del trapano verso l'impugnatura del prodotto e mantenerla in questa posizione. Far scorrere l'attrezzo fuori dal portautensile (IV).

Impostazione della modalità di funzionamento (V)

Il prodotto dispone di due modalità di funzionamento: foratura e foratura a percussione. Per passare da una modalità all'altra occorre girare la leva del commutatore della modalità di funzionamento. La leva impostata sul simbolo del trapano indica la foratura senza percussione. Utilizzare questa modalità di funzionamento per la foratura, ad esempio in metalli o in legno e in alcuni materiali ceramici.

La leva impostata sul simbolo del trapano e del martello indica la foratura a percussione. Utilizzare questa modalità di funzionamento per la foratura in materiali ceramici duri, come il calcestruzzo. In questa modalità, oltre al movimento rotatorio il trapano esegue anche un movimento in avanti e all'indietro.

Impostazione del senso di rotazione (IV)

Posizionare il commutatore del senso di rotazione nella posizione contrassegnata dalle frecce visibili sul commutatore. La direzione della freccia indica la direzione della foratura con una punta a rotazione destra, la più diffusa. Attenzione! Il senso di rotazione può essere modificato solo quando il mandrino è fermo.

Attività di predisposizione al lavoro

Prima di iniziare a lavorare:

Fissare il materiale da lavorare in una morsa o mediante morsetti da falegname.

Utilizzare utensili da lavoro idonei al lavoro da fare. Assicurarsi che siano affilati e in buone condizioni.

Indossare indumenti da lavoro e dispositivi di protezione degli occhi e dell'udito.

Installare la batteria nel prodotto.

Tenere il trapano a percussione con entrambe le mani per l'impugnatura e l'impugnatura supplementare (VIII).

Assumere una posizione ferma e stabile.

Accendere il trapano a percussione premendo il pulsante di accensione con il dito. Quanto più forte viene premuto il pulsante di accensione, più alta è la velocità della punta e la velocità di impatto.

Attenzione! Se si notano rumori sospetti, schiocchi, odori sospetti ecc., spegnere immediatamente l'utensile e rimuovere la batteria dall'utensile.

Il trapano a percussione si spegne rilasciando completamente il pulsante di accensione. L'attrezzo inserito potrebbe ancora girare per un po' dopo lo spegnimento del prodotto. Il prodotto può essere riposto o possono essere eseguite altre attività relative al prodotto solo dopo che l'attrezzo inserito si è fermato completamente.

USO DEL PRODOTTO*Uso della rotazione destrorsa o sinistrorsa*

Utilizzare la rotazione destrorsa quando si fora con le punte a rotazione destra comunemente usate.

Utilizzare la rotazione sinistrorsa se la punta a rotazione destra è incastrata nel materiale.

Foratura in legno

Prima di forare si raccomanda di fissare il materiale da lavorare con morsetti da falegname o in una morsa, e poi usare un punzone o un chiodo per determinare il punto dove forare. Fissare una punta corretta al portautensile, impostare la velocità, collegare il trapano alla rete e iniziare a forare.

Quando si fanno i fori "passanti", si raccomanda di mettere una rondella di legno sotto il materiale in modo che il bordo del foro all'uscita non sia irregolare.

In caso di esecuzione di fori di grande diametro, si consiglia di eseguire prima un foro guida più piccolo.

Foratura in metalli

Fissare sempre saldamente il pezzo da lavorare.

In caso di lamiere sottili, si consiglia di mettere un pezzo di legno sotto di esse per evitare curve indesiderate ecc. Successivamente, segnare con il punzone il luogo dove forare e iniziare a forare. Utilizzare le punte per acciaio. In caso di foratura in ghisa bianca, si consiglia di utilizzare punte in carburi agglomerati. Quando si eseguono fori più grandi, si raccomanda di eseguire prima un foro guida più piccolo. Durante la foratura in acciaio utilizzare olio per macchine per raffreddare la punta. Utilizzare trementina o paraffina come refrigerante per l'alluminio.

Non utilizzare refrigeranti quando si fora in ottone, rame o ghisa. Rimuovere frequentemente la punta dal materiale per lasciarla raffreddare.

Foratura in materiali ceramici

Foratura in materiali duri e compatti (calcestruzzo, mattoni duri, pietra, marmo ecc.)

Prima di eseguire il foro richiesto, praticare un foro più piccolo senza percussione. Praticare il foro richiesto con la funzione di percussione attivata. Utilizzare le punte a percussione in carburi agglomerati, in buone condizioni.

Foratura in smalto, mattoni morbidi, intonaco ecc.

Forare come precisato al punto precedente, ma senza percussione.

Di tanto in tanto rimuovere la punta dal foro praticato per eliminare polvere e residui. Durante la foratura premere saldamente l'utensile con una forza costante.

Quando si fora con il trapano rivolto verso l'alto, si consiglia di utilizzare una protezione del portautensile (venduta separatamente) per evitare che la polvere generata durante la lavorazione entri nel portautensile. Il coperchio è realizzato in plastica flessibile e presenta un foro attraverso il quale si deve far passare la punta del trapano inserita nel portautensile.

Uso del trapano per avvitare o svitare le viti

Il trapano a percussione non è consigliato per l'avvitamento e la rimozione di viti. Le punte tipiche con attacco esagonale non possono essere inserite direttamente nel portautensile del prodotto. A questo scopo è possibile utilizzare un portautensile autocentrante dotato di un mandrino SDS Plus, ma la modifica del baricentro dell'intero utensile può rendere l'avvitatura poco ergonomica. Inoltre, l'utensile non prevede la possibilità di impostare la coppia massima, con conseguente serraggio eccessivo o insufficiente.

Esecuzione di fori

Il trapano a percussione può essere utilizzato per eseguire fori più grandi in legno, utilizzando speciali trapani a diametro fisso o punte intercambiabili di un set di corone rotonde per segare fori. Per evitare bave, bordi frastagliati del foro che viene fatto all'uscita del foro, mettere un pezzo di legno di scarto sotto il materiale.

I fori in legno devono essere eseguiti con la funzione di percussione disattivata.

Utilizzo degli accessori

Gli utensili con il senso di rotazione reversibile non devono essere utilizzati per azionare accessori di lavoro.

Lampadina

L'utensile è dotato di una lampadina per illuminare la zona di lavoro. La lampadina si accende quando il pulsante di accensione viene premuto e si spegne quando il pulsante viene rilasciato.

Note complementari

Non esercitare troppa pressione sul materiale da lavorare e non effettuare movimenti improvvisi per non danneggiare l'attrezzo inserito e il prodotto.

Fare regolarmente le pause durante il lavoro.

Non sovraccaricare l'utensile – la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60°C.

Al termine del lavoro spegnere il prodotto, rimuovere la batteria ed eseguire la manutenzione e l'ispezione visiva.

MANUTENZIONE E REVISIONI

ATTENZIONE! Prima di eseguire i lavori di regolazione, riparazione o manutenzione, scollegare la spina dalla presa di corrente. Una volta finito il lavoro controllare lo stato tecnico del dispositivo elettrico attraverso l'esame visivo e la valutazione dei seguenti elementi: corpo e manico, cavo di alimentazione con spina e pressacavo, funzionamento dell'inseritore, eventuali tamponamenti nella sfinstatura del motore, scintillazione sulle spazzole, livello di rumore dei cuscinetti e del cambio, avviamento e regolarità del funzionamento. Durante il periodo di garanzia l'utente non può smontare dispositivi elettrici, sostituire sottogruppi o componenti, sotto pena della perdita dei diritti a garanzia. Ogni malfunzionamento verificatosi durante l'esame o durante il lavoro, deve essere riparato presso un centro di assistenza tecnica. Una volta finito il lavoro, pulire il corpo, la sfinstatura del motore, i commutatori, il manico supplementare e i ripari, p.e. con il flusso d'aria (a pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno morbido secco, senza usare mezzi chimici o detersivi. Gli attrezzi e i mandrini vanno puliti con un panno pulito e secco.

PRODUCTKENMERKEN

De hamerboor is een veelzijdig draagbaar gereedschap dat geen externe stroombron nodig heeft en is ontworpen voor doe-het-zelvers om gaten te boren in diverse materialen (bv. hout en materialen op houtbasis, metalen), alsook, dankzij de hamerboor-functie, in harde keramische materialen (bv. beton). De bijzondere voordelen zullen worden gewaardeerd door doe-het-zelvers die diverse montage- en afwerkingswerkzaamheden uitvoeren. Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik. De juiste, betrouwbare en veilige werking van het elektrische gereedschap hangt af van de juiste bediening, daarom:

Lees voordat u met het gereedschap gaat werken de volledige handleiding door en bewaar deze.

De leverancier is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit het niet naleven van de veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding.

UITRUSTING

Het product wordt compleet geleverd, maar vereist enkele montageschappen zoals verderop in deze handleiding beschreven. Het product wordt geleverd zonder accu en laadstation.

TECHNISCHE PARAMETERS

Parameter	Meeteenheid	Waarde
Catalogusnummer		79107
Bedrijfsspanning	[V]	20 DC
Revoluties (stationair draaien)	[min ⁻¹]	0 - 900
Slagfrequentie	[min ⁻¹]	0 - 5000
Slagkracht	[J]	1,1
Geluidsniveau		
- geluidsdruk $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- geluidsvermogen $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Beschermingsgraad		IPX0
Isolatieklasse		III
Trillingsniveau $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Massa	[kg]	1,22
Gereedschapshouder		SDS Plus
Maximale boordiameter		
- in hout	[mm]	16
- in beton	[mm]	10
- in staal	[mm]	8
Accu-type		Li-Ion

De opgegeven geluidsemissiewaarde is gemeten volgens een standaardtestmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven geluidsemissiewaarde kan worden gebruikt bij de initiële beoordeling van de blootstelling.

De aangegeven totale trillingswaarde is gemeten met behulp van de standaard testmethode en kan worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken. De opgegeven totale trillingswaarde kan worden gebruikt bij de eerste beoordeling van de blootstelling.

Let op! De trillingsemissie tijdens het gebruik van het gereedschap kan afwijken van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt.

Let op! Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de bediener worden gespecificeerd, die gebaseerd zijn op een beoordeling van de blootstelling onder reële gebruiksomstandigheden (met inbegrip van alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijd dat het gereedschap wordt uitgeschakeld of stationair draait en de activeringstijd).

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE VEILIGHEID VAN HET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAP

Waarschuwing! Lees aandachtig alle waarschuwingen betreffende de veiligheid, illustraties en specificaties die met dit elektrisch toestel / machine werden meegeleverd. Niet-naleving ervan kan tot elektrocutie, brand of ernstige letsels leiden.

Bewaar zorgvuldig alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Het begrip „elektrotoestel / machine gebruikt in de waarschuwingen verwijst naar alle toestellen / machines elektrisch aangedreven, zowel draad als draadloze toestellen.

Veiligheid op de werkplek

De werkplek dient goed belicht en proper te zijn. Wanorde en een slechte belichting kunnen ongevallen veroorzaken.

Het is verboden om met elektrotoestellen / machines in een omgeving van vergrote ontploffingsgevaar met brandbare vloeistoffen, gassen of dampen te werken. Elektrotoestellen / machines generen vonken en kunnen stof of dampen ontsteken. Laat kinderen en omstanders op de werkplaats niet toe. Concentratieverlies kan tot verlies van controle leiden.

Elektrische veiligheid

De stekker van de voedingskabel moet in de netwerkdooos passen. Het is verboden om de stekker op een om het even welke wijze de modiëren. Het is verboden om stekkeradapters met gearde elektrotoestellen / machines te gebruiken.

Een niet-gemodificeerde stekker verkleint het risico op elektrocutie.

Vermijd contact met gearde oppervlakken zoals buizen, verwarmingstoestellen of koelkasten. Aarding van het lichaam vergroot het risico op elektrocutie. Stel elektrotoestellen / machines niet bloot aan atmosferische neerslag of vocht. Water en vocht die binnen het elektrotoestel / machine raakt, vergroot het risico op elektrocutie.

Overbelast de voedingskabel niet. Gebruik de voedingskabel niet om de stekker van de voedingskabel te dragen, te trekken of de stekker uit de netwerkdooos te ontkoppelen. Vermijd contact van de voedingskabel met warmte, oliën, scherpe randen of bewegende delen. Beschadiging of verstremgeling van de voedingskabel vergroot het risico op elektrocutie. In geval van uitvoering van de werkzaamheden buiten de gesloten ruimte dienen verlengsnoeren bestemd voor werking buiten gesloten ruimtes te worden gebruikt. Gebruik van een verlengsnoer die aangepast is voor buitenwerking verkleint het risico op elektrocutie.

In geval wanneer het gebruik van het elektrotoestel / machine in een vochtig milieu niet kan worden vermeden, dient een aardlekschakelaar (RCD) te worden gebruikt als bescherming tegen de voedingsspanning. Gebruik van RCD verkleint het risico op elektrocutie.

Persoonlijke veiligheid

Blijf alert, wees bewust wat er wordt verricht en gebruik gezond verstand tijdens de werking met een elektrotoestel / machine. Gebruik het elektrotoestel / machine niet bij vermoeidheid of onder invloed van drugs of geneesmiddelen.

Zelfs een moment van onoplettendheid kan tot ernstige persoonlijke letsels leiden.

Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd een veiligheidsbril. Gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals antistofmaskers, anti-slip veiligheidsschoenen, helmen en oorbeschermers verkleint het risico op ernstige letsels.

Zorg ervoor dat het toestel niet toevallig wordt ingeschakeld. Controleer of de elektrische schakelaar in positie „uitgeschakeld“ staat alvorens de voeding en/of de accu aan te sluiten of het elektrotoestel / machine op te heffen of te verplaatsen. Verplaatsen van het elektrotoestel / machine met de vinger op de schakelaar of het aansluiten van het elektrotoestel / machine wanneer de schakelaar zich in positie „ingeschakeld“ bevindt, kan tot ernstige letsels leiden.

Alvorens het elektrotoestel / machine uit te schakelen, verwijder alle sleutels en andere instrumenten die gebruikt werden voor de afstelling. Een achtergelaten sleutel op roterende onderdelen van het elektrotoestel / machine kan ernstige letsels veroorzaken. Reik niet en hel niet te ver over. Neem een stabiele houding gedurende de uitvoering van de werkzaamheden aan. Dit zal een betere controle over het elektrotoestel / machine mogelijk maken tijdens onverwachte situaties.

Draag gepaste kledij. Gebruik geen losse kledij en draag geen juwelen. Houd het haar en de kledij ver van bewegende onderdelen van het elektrotoestel / machine. Losse kledij, juwelen of lang haar kunnen worden vastgegrepen door de bewegende onderdelen.

Indien de toestellen aangepast zijn tot het aansluiten van stofafzuiging-of ophoping, controleer of ze correct aangesloten en gebruikt werden. Gebruik van stofafzuiging verkleint het risico op stofgerelateerde gevaren.

Zorg ervoor dat de verworven ervaring van veelvuldig gebruik van het elektrotoestel / machine er niet toe zal leiden dat de veiligheidsvoorschriften roekeloos worden genegeerd. Roekeloze handelingen kunnen in een fractie van een seconde ernstige letsels veroorzaken.

Gebruik en zorg voor het elektrotoestel / machine

Overbelast elektrotoestel / machine niet. Gebruik het elektrotoestel / machine bestemd voor de gekozen toepassing.

Een geschikt elektrotoestel / machine zal een betere en veilige werking garanderen indien het gebruikt voor de ontwikkelde belasting wordt.

Gebruik het elektrotoestel / machine niet indien de elektrische schakelaar het in- en uitschakelen niet mogelijk maakt. Het elektrotoestel / machine dat niet controleerbaar is met behulp van de netwerkschakelaar is gevaarlijk en dient door de technische dienst te worden hersteld. Ontkoppel de stekker van de voedingskabel van de netwerkdooos en/of demonteer de accu, indien hij van het elektrotoestel / machine kan worden ontkoppeld alvorens het elektrotoestel / machine af te stellen, accessoires te vervangen of op te slagen. Zulke voorzorgsmaatregelen zullen ervoor zorgen dat een toevallige inschakeling van het elektrotoestel / machine wordt vermeden.

Bewaar het toestel op een plaats die ontoegankelijk voor kinderen is. Laat personen die niet vertrouwd zijn met de instructie het elektrotoestel / machine niet gebruiken. Elektrotoestellen / machines kunnen in handen van ongeschoolde gebruikers gevaarlijk zijn.

Onderhoud het elektrotoestel / machine en zijn accessoires. Controleer het elektrotoestel / machine op het gebied van slechte aanpassingen of het klem zitten van bewegende onderdelen, beschadiging van onderdelen en om het even welke andere omstandigheden die de werking van het elektrotoestel / machine kunnen beïnvloeden. Schade dient te worden

hersteld alvorens het elektrotuig / machine te gebruiken. Vele ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het elektrotuig / machine.

Snijdende werktuigen dienen proper en scherp te zijn. Snijdende werktuigen met scherpe randen die goed onderhouden zijn zullen zich minder beklemmen en kunnen tijdens de werking beter worden gecontroleerd.

Gebruik elektrotuigen / machines, accessoires en aanvullende werktuigen ed. overeenkomstig met deze instructie en houd rekening met hun soort en de arbeidsomstandigheden. Gebruik van tuigen bestemd voor andere werkzaamheden dan hun bestemming kan een gevaarlijke situatie veroorzaken.

Houd het handvat en de oppervlakken bestemd om te worden gegrepen altijd droog, proper en vrij van olie en vet. Gladde handvaten en oppervlakken laten geen veilig gebruik toe en houden het elektrotuig / machine niet onder controle in gevaarlijke situaties.

Herstellingen

Laat het elektrotuig / machine herstellen enkel bij de bevoegde technische diensten die originele reserveonderdelen gebruiken. Dit zal de gepaste veiligheid van het elektrotuig garanderen.

AANVULLENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Draag gehoorbescherming bij het werken met een kloppboormachine. Blootstelling aan lawaai kan gehoorverlies veroorzaken.

Gebruik het gereedschap met de bijgeleverde extra handgrepen. Verlies van controle kan persoonlijk letsel bij de bediener veroorzaken.

Gebruik stofmaskers. Het gebruik van stofmaskers vermindert het risico van ernstig letsel.

Bij werkzaamheden waarbij een geplaast gereedschap in contact kan komen met een verborgen stroomdraad, houdt u het elektrische gereedschap vast met geïsoleerde handgrepen. Het insteekgereedschap kan, wanneer het in contact komt met een onder spanning staande draad, metalen delen van het gereedschap onder spanning zetten, wat kan leiden tot een elektrische schok voor de bediener van het gereedschap.

BEDIENING VAN HET PRODUCT

Accu opladen (II)

Let op! Koppel de lader los van het lichtnet voordat u de accu oplaadt. U moet ook de accu en de polen ervan van vuil en stof ontdoen met een zachte, droge doek.

Maak de accu los van het apparaat door op de accuvergrendeling te drukken en deze uit de aansluiting van het apparaat te schuiven. Steek de stekker van de oplaadkabel in de aansluiting op de voet van de accu en steek vervolgens de oplader in een stopcontact. De LED naast de aansluiting in de accuhouder gaat branden. De rode kleur geeft aan dat de accu wordt opgeladen, de groene kleur geeft aan dat het opladen is beëindigd. Het wordt aanbevolen het opladen te voltooien zodra de groene LED oplicht. Trek hiervoor eerst de stekker van de oplader uit het stopcontact en haal vervolgens de stekker van de oplaadkabel uit het accustopcontact.

Let op! Het is verboden de op het gereedschap aangesloten accu op te laden. In deze configuratie is het gereedschap onbruikbaar geworden.

Het product is uitgerust met een acculaadindicator (IV), die een indicatie geeft van het laadniveau van de accu. De indicator bestaat uit lampjes die oplichten wanneer het product is geactiveerd. Hoe meer lampjes er branden, hoe hoger de lading van de accu.

Montage en demontage van het inbrenggereedschap in de boorhouder

Het product is uitgerust met een SDS Plus boorhouder, die niet kan worden verwijderd.

De installatie van een inzetgereedschap met een SDS Plus-handgreep moet als volgt worden uitgevoerd.

De SDS Plus-handgreep van het inzetgereedschap moet grondig worden gereinigd en vervolgens worden ingesmeerd met een dunne laag vast smeermiddel voor algemeen gebruik.

De houder van het inbrenggereedschap moet zodanig in de boorhouder worden geplaatst dat het vergrendelingsmechanisme (III) vastklikt. Controleer of het inbrenggereedschap niet uit de schacht glijdt. Het gereedschap moet enigszins heen en weer kunnen bewegen, maar mag niet volledig uit de schacht kunnen worden getrokken.

De demontage van het inbrenggereedschap moet als volgt worden uitgevoerd. Trek de achterkant van de boorhouder naar de productgreep en houd hem in deze positie. Steek het inzetgereedschap uit in de houder (IV).

Instellen van de bedrijfsmodus (V)

Het product heeft twee werkwijzen, boren en boren met slag. Omschakelen tussen de standen gebeurt door de hendel van de standenschakelaar om te draaien. De hendelset op het boorsymbool geeft aan dat er geboord wordt zonder slag. Gebruik deze werkstand voor boren, bijv. in metaal of hout en sommige keramische materialen.

De hendelset op het boor- en hamersymbool duidt op slagboren. Gebruik deze werkstand voor het boren in harde keramische

materialen zoals beton. In deze modus voert de boormachine naast de roterende beweging ook een heen en weer gaande beweging uit.

Instellen van de draairichting (IV)

Zet de draairichtingschakelaar in de stand die wordt aangegeven door de pijlen die zichtbaar zijn op de schakelaar. De richting van de pijl geeft de boorricting aan met een rechtshandige boor - de meest populaire. Let op! De draairichting kan alleen worden veranderd als de spindel stilstaat.

Handelingen ter voorbereiding op het werk

Voordat u aan het werk gaat:

Bevestig het werkstuk op een bankschroef of met klemmen.

Gebruik de juiste werkinstrumenten voor het werk. Zorg ervoor dat ze geslepen zijn en in goede staat verkeren.

Draag werkkleding en oog- en gehoorbescherming.

Installeer de accu in het product.

Pak de hamerboor met beide handen vast bij de handgreep en de hulphandgreep (VIII).

Neem een zekere en stabiele houding aan.

Schakel de hamerboormachine in door met uw vinger op de elektrische schakelaar te drukken. Hoe harder de schakelaar wordt ingedrukt, hoe hoger de snelheid van de boor en hoe hoger de impactsnelheid.

Let op! Als u verdachte geluiden, gekraak, een verdachte geur enz. waarneemt, moet u het apparaat onmiddellijk uitschakelen en de accu uit het apparaat verwijderen.

De hamerboor wordt uitgeschakeld door de druk op de schakelaar volledig los te laten. Het inbrenggereedschap kan nog enige tijd doordraaien nadat het product is uitgeschakeld. Het product kan pas worden neergezet of andere productgerelateerde activiteiten kunnen worden uitgevoerd nadat het inbrenggereedschap volledig tot stilstand is gekomen.

GEBRUIK VAN HET PRODUCT

Gebruik van de rechter- of linkerrotatierichting

Gebruik de rechtse rotatie bij het boren met de veelgebruikte rechtse rotatieboren.

Gebruik linkse rotatie als de rechter boor vastzit in het materiaal.

Boren in hout

Vóór het boren wordt aanbevolen het te bewerken materiaal vast te zetten met timmermansklemmen of in een bankschroef, en vervolgens met een pons of spijker te bepalen waar er geboord moet worden. Plaats de juiste boor in de boorhouder, stel het toerental in, sluit de boormachine aan op het lichtnet en begin te boren.

Bij het maken van de gaten "doorheen" het materiaal is het aan te raden om een stuk hout onder het materiaal te plaatsen, zodat de rand van het gat bij de uitlaat niet rafelig is.

Bij het maken van gaten met grote diameters is het aan te raden om eerder een kleiner geleidingsgat te boren.

Boren in metalen

Klem het werkstuk altijd goed vast.

Bij dunne metalen platen is het raadzaam er een stuk hout onder te leggen om ongewenste krommingen enz. te voorkomen. Markeer dan de gaten met een pons en begin te boren. Gebruik stalen boren. In geval van boren in wit gietijzer is het aan te raden om hardmetalen boren met hardmetalen punten te gebruiken. Bij het boren van grotere gaten is het aan te raden om eerder een kleiner geleidingsgat te maken. Gebruik machineolie bij het boren in staal om de boor te koelen. Gebruik terpentijn of paraffine als koelmiddel voor aluminium.

Gebruik geen koelmiddelen bij het boren in messing, koper of gietijzer. Verwijder vóór het koelen regelmatig de boor uit het materiaal om haar te laten afkoelen.

Boren in keramische materialen

Boren in harde, compacte materialen (beton, harde baksteen, steen, marmer, enz.)

Voordat u het juiste gat maakt, boort u een kleiner gat zonder de klopfunctie te gebruiken. Maak het juiste gat met de klofboorfunctie geactiveerd. Gebruik hardmetalen klofbooren in goede staat.

Boren in tegelwerk, zachte baksteen, pleisterwerk enz.

Boor zoals hierboven, maar zonder impact.

Verwijder van tijd tot tijd de boor uit het boorgat om stof en afval te verwijderen. Druk het gereedschap stevig aan met een constante kracht tijdens het boren.

Bij het boren met de boor naar boven is het raadzaam een boorschachtbeschermer (afzonderlijk verkrijgbaar) te gebruiken om te

voorkomen dat het stof dat tijdens het boren ontstaat in de boorhouder terecht komt. Het deksel is gemaakt van soepel plastic en heeft een gat waardoor de in de boorhouder gemonteerde boor kan worden geleid.

Gebruik van het gereedschap om schroeven vast of los te draaien

De hamerboor wordt niet aanbevolen voor het schroeven en schroeven verwijderen. Typische bits met een zeskantige schacht kunnen niet rechtstreeks in de gereedschapshouder van het gereedschap worden geplaatst. Het is mogelijk om hiervoor een zelf-centrerende gereedschapshouder met een SDS Plus-schacht te gebruiken, maar als het zwaartepunt van het hele gereedschap verandert, kan dat het schroeven onergonomisch maken. Het gereedschap heeft ook geen maximale koppelinstelling, wat kan leiden tot te veel of te weinig aandraaien.

Gaten uitsnijden

De hamerboor kan worden gebruikt om grotere gaten in hout te boren met behulp van speciale boren met een vaste diameter of verwisselbare bits van een zaagtandcoupeerzaagset. Om te voorkomen dat er bramen, gekartelde randen van het gat worden gemaakt bij de uitlaat van het gat, plaatst u een stuk afvalhout onder het materiaal. Bij het zagen van gaten in hout moet de slagfunctie worden uitgeschakeld.

Gebruik van opzetstukken

Gereedschap met variabele draairichting mag niet worden gebruikt voor het aandrijven van uitrustingsstukken.

Verlichtingslamp

Het gereedschap heeft een licht om het werkgebied te verlichten. Het licht gaat aan wanneer de schakelaar wordt ingedrukt en gaat uit wanneer de druk op de schakelaar wordt losgelaten.

Aanvullende opmerkingen

Oefen tijdens de werkzaamheden niet te veel druk uit op het werkstuk en maak geen plotselinge bewegingen om het inzetgereedschap en het product niet te beschadigen.

Gebruik regelmatig pauzes tijdens het gebruik.

Overbelast het gereedschap niet. De temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60° C.

Schakel na afloop van de werkzaamheden het product uit, verwijder de accu en voer het onderhoud en de visuele inspectie uit.

ONDERHOUD EN CONTROLE

LET OP! Voordat men start met het afstellen, technisch onderhoud of het uitvoeren van controles dient de stekker van het apparaat uit het stopcontact te worden gehaald. Aan het einde van de werkzaamheden dient men de technische staat van het elektrische apparaat te controleren door middel van een visuele inspectie en een beoordeling van de behuizing, het handvat, stroomkabel, doorgankelijkheid van de ventilatiesleuven, borstels die eventuele vonken afgeven, geluidsniveau van de werking van de lagers en tandwielen, het opstarten en uniformiteit van de werking van het apparaat. Tijdens de garantieperiode dient men het elektrische apparaat niet te demonteren en dient men tevens geen onderdelen te vervangen aangezien dit de garantie ongeldig zal maken. In geval van eventuele onregelmatigheden die tijdens een controle zijn vastgesteld of tijdens de werkzaamheden dient het apparaat ter reparatie te worden aangeboden bij een daarvoor bestemd servicepunt. Na de werkzaamheden dient men de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handvaten en behuizing schoon te maken door middel van bv. luchtdruk (met een druk van max. 0,3 MPa), of door middel van een borstel/ kwast of droge doek zonder gebruik van chemicaliën en reinigingsvloeistoffen. Aanvullende onderdelen en de handvaten schoonmaken met een droge, schone doek.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Το σφυροτρίπανο είναι ένα φορητό εργαλείο γενικής χρήσης που δεν απαιτεί εξωτερική πηγή ενέργειας και έχει σχεδιαστεί για τους λάτρεις του DIY για τη διάνοιξη οπών σε διάφορα υλικά (π.χ. ξύλο και υλικά με βάση το ξύλο, μέταλλα), καθώς και, χάρη στη λειτουργία διάτρησης με κρούση, σε σκληρά κεραμικά υλικά (π.χ. σκυρόδεμα). Τα ιδιαίτερα πλεονεκτήματά του θα εκτιμηθούν από τους λάτρεις των ιδιοκατασκευών που εκτελούν διάφορα έργα συναρμολόγησης και φινιρίσματος. Το προϊόν δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση. Η κατάλληλη, αξιόπιστη και ασφαλής λειτουργία της συσκευής εξαρτάται από την κατάλληλη χρήση της, τότε:

Πριν ξεκινήσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, πρέπει να διαβάσετε όλες τις οδηγίες χρήσης και να τις φυλάξετε.

Ο προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που οφείλονται στη μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας και τις συστάσεις που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

Το προϊόν παραδίδεται πλήρες, αλλά απαιτεί ορισμένες ενέργειες συναρμολόγησης που περιγράφονται παρακάτω στις οδηγίες χρήσης. Το προϊόν παρέχεται χωρίς μπαταρία και σταθμό φόρτισης.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Παράμετρος	Μονάδα μέτρησης	Τιμή
Κωδικός καταλόγου		79107
Τάση λειτουργίας	[V]	20 DC
Περιστροφές (ρελαντί)	[min ⁻¹]	0 - 900
Συχνότητα κρούσεων	[min ⁻¹]	0 - 5000
Ενέργεια κρούσης	[J]	1,1
Επίπεδο θορύβου		
- ακουστική πίεση $L_{pa} \pm K_{pa}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- ακουστική ισχύς $L_{wa} \pm K_{wa}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Βαθμός προστασίας		IPX0
Κλάση μόνωσης		III
Επίπεδο κραδασμών $a_h \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Βάρος	[kg]	1,22
Υποδοχή εξαρτήματος		SDS Plus
Η μέγιστη διάμετρος διάτρησης		
- στο ξύλο	[mm]	16
- στο σκυρόδεμα	[mm]	10
- στο χάλυβα	[mm]	8
Τύπος μπαταρίας		Li-Ion

Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Η δηλωμένη συνολική τιμή δονήσεων μετρήθηκε με τη στάνταρ μέθοδο μέτρησης και μπορεί να χρησιμοποιηθεί με σκοπό τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η συνολική δηλωμένη τιμή δονήσεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί στην εισαγωγική αξιολόγηση της έκθεσης.

Προσοχή! Η εκπομπή δονήσεων κατά την εργασία με τη συσκευή μπορεί να διαφέρει από τη δηλωμένη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης της συσκευής.

Προσοχή! Πρέπει να ορίσετε τα μέτρα ασφαλείας που έχουν ως σκοπό την προστασία του χειριστή και βασίζονται στην αξιολόγηση της έκθεσης στις πραγματικές συνθήκες χρήσης (συμπεριλαμβανομένων όλων των φάσεων του κύκλου εργασίας, όπως για παράδειγμα χρόνος κατά τον οποίο το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή λειτουργεί με την αδρανή ταχύτητα καθώς και η διάρκεια κατά την οποία είναι ενεργό).

ΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά τη διάρκεια της εργασίας με το εργαλείο συνιστάται να τηρείτε πάντα τους βασικούς κανόνες ασφαλείας εργασίας συμπεριλαμβανομένων των αναφερομένων παρακάτω, για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και να αποφύγετε τραυματισμούς.

Προειδοποίηση! Πρέπει να διαβάσετε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα. Μη συμμόρφωση με αυτές οδηγίες μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο ορισμός «ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις ισχύει για όλα τα εργαλεία / μηχανήματα που κινούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο ενσύρματα όσο και ασύρματα.

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

Κρατήστε το χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα στο χώρο με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.

Μην επιτρέπετε στα παιδιά και στα τρίτα πρόσωπα να πλησιάζουν το χώρο εργασίας. Η απώλεια της αυτοσυγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου.

Ασφάλεια με ηλεκτρική ενέργεια

Το βύσμα του καλώδιου τροφοδοσίας πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα. Δεν πρέπει να τροποποιήσετε το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ κάποιο προσαρμογέα στο βύσμα με γειωμένα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα. Ένα βύσμα που χωρίς κάποια τροποποίηση ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμάστρες και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα σε βροχή ή υγρασία. Το νερό και η υγρασία που εισέρχονται μέσα στο ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το καλώδιο τροφοδοσίας. Μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο τροφοδοσίας για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του καλώδιου τροφοδοσίας με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η βλάβη ή η εμπλοκή του καλώδιου τροφοδοσίας αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση εργασίας στους εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που προορίζονται για εργασία στους εξωτερικούς χώρους. Η χρήση ενός καλώδιου επέκτασης προσαρμοσμένου για εργασίες στους εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Στην περίπτωση που η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, για την προστασία από την τάση τροφοδοσίας πρέπει να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή προστασίας υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση του RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Προσωπική ασφάλεια

Χρησιμοποιώντας ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα να είστε καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας προσεκτικοί και λογικοί. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα ενώ είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά τη διάρκεια της εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Εφαρμόστε μέτρα ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιήστε πάντα προστατευτικά οράσεως. Εφαρμογή μέτρων ατομικής προστασίας όπως μάσκα εναντίων της σκόνης, αντισλιοθιτικά υποδήματα, κράνος και προστατευτικά της ακοής μειώνουν τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού.

Αποτρέψτε μια τυχαία ενεργοποίηση. Προτού συνδέσετε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στο ρεύμα και/ή στην μπαταρία, να το ανασηκώσετε ή να το μεταφέρετε, βεβαιωθείτε ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης βρίσκεται στη θέση «εκτός λειτουργίας». Η μετακίνηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος με το δάχτυλο στο διακόπτη ή σύνδεση του ρεύμα ενός ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος όταν ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση «σύνδεσης», μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

Προτού ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο / μηχανήμα, αφαιρέστε όλα τα κλειδιά και άλλα εργαλεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά την ρύθμισή του. Το κλειδί που παραμένει στα περιστρεφόμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

Μην προσπαθείτε να φτάσετε και μη γέρνετε υπερβολικά μακριά. Διατηρήστε τη σωστή στάση και ισορροπία όλη την ώρα. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγξετε πιο εύκολα το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα στην περίπτωση απρόσμενης κατάστασης κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Ντυθείτε σωστά. Μη φοράτε χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά καθώς και τα ρούχα μακριά από τα κινούμενα μέρη του εργαλείου / μηχανήματος. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορούν να πιάσουν τα κινούμενα μέρη του. Στην περίπτωση που το εργαλείο σας έχει σχεδιαστεί να μπορεί να συνδέεται με την απορρόφηση ή τη συλλογή σκόνης, βεβαιωθείτε ότι το συνδέσατε και χειρίζεστε σωστά. Η χρήση του απορροφητήρα σκόνης μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

Μην επιτρέψετε τη πείρα που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση του εργαλείου / μηχανήματος να οδηγήσει στην απροσεξία και στην αγνόηση των κανόνων ασφαλείας. Οι απρόσεκτες ενέργειες μπορούν να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς σε ένα κλάσμα του δευτερολέπτου.

Χρήση και φροντίδα του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα κατάλληλο για τη συγκεκριμένη εργασία. Ένα κατάλληλο ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα που έχει σχεδιαστεί για το συγκεκριμένο φορτίο, θα σας εξασφαλίσει την άνετη και ασφαλή εργασία.

Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα, όταν ηλεκτρικός διακόπτης δεν επιτρέπει τη σύνδεση και την αποσύνδεση. Ένα εργαλείο / μηχανήμα, η χρήση του οποίου δεν μπορείτε να ελέγξετε με το διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να το στείλετε για επισκευή.

Προτού κάνετε τη ρύθμιση, αντικατάσταση του αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου / μηχανήματος, αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα του ρεύματος και/ή αποσυναρμολογήστε τη μπαταρία - εάν η μπαταρία αποσυνδέεται από το εργαλείο / μηχανήμα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα θα σας επιτρέψουν να αποφύγετε κάποια τυχαία ενεργοποίηση του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος.

Το εργαλείο πρέπει να αποθηκεύσετε σε ένα μέρος απρόσιτο στα παιδιά, μην αφήσετε να το χρησιμοποιούν άτομα που δεν γνωρίζουν τον χειρισμό του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος ή αυτές τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα είναι επικίνδυνα στα χέρια των μη εκπαιδευμένων χρηστών.

Τα ηλεκτροεργαλεία / μηχανήματα και εξαρτήματα απαιτούν συντήρηση. Ελέγξτε το εργαλείο / μηχανήμα για αναντιστοιχίες ή εμπλοκές των κινητών εξαρτημάτων, ζημιά στα εξαρτήματα και για οποιαδήποτε άλλη παράμετρο που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου / μηχανήματος. Τις ζημιές πρέπει να επιδιορθώσετε προτού χρησιμοποιήσετε το ηλεκτροεργαλείο / μηχανήμα. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε ακατάλληλα συντηρημένα εργαλεία / μηχανήματα.

Τα εργαλεία κοπής κρατήστε καθαρά και ακονισμένα. Ένα εργαλείο κοπής μετά από την ορθή συντήρηση και με αιχμηρές άκρες, είναι λιγότερο επιρρεπές σε εμπλοκές και να ελέγχεται πιο εύκολα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία / μηχανήματα, αξεσουάρ και εξαρτήματα κ.λπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείου για εργασία διαφορετική από εκείνη που έχει σχεδιαστεί πιθανόν θα προκαλέσει μια επικίνδυνη κατάσταση.

Τις λαβές καθώς και την επιφάνεια κράτησης πρέπει να διατηρείτε στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδια και λίπη. Οι ολισθηρές λαβές και οι επιφάνειες πιασίματος, δεν επιτρέπουν την ασφαλή χρήση ούτε τον έλεγχο του εργαλείου / μηχανήματος σε επικίνδυνες καταστάσεις.

Συντήρηση

Η επισκευή του ηλεκτροεργαλείου / μηχανήματος επιτρέπεται μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό εγγυάται την επαρκή ασφάλεια εργασίας με το ηλεκτροεργαλείο.

ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Φοράτε προστασία ακοής όταν εργάζεστε με κρουστικό τρυπάνι. Η έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής. Χρησιμοποιήστε το εργαλείο με τις πρόσθετες λαβές που παρέχονται με το εργαλείο. Η απώλεια ελέγχου μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό στον χειριστή.

Να χρησιμοποιείτε μάσκες σκόνης. Η χρήση μάσκας σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών σώματος.

Όταν εκτελείτε εργασίες όπου το εισαγόμενο εργαλείο μπορεί να έρθει σε επαφή με ένα κρυφό ζωντανό καλώδιο ρεύματος, κρατάτε το εργαλείο με μονωμένες λαβές. Ένα εργαλείο που εισάγεται ενώ έρχεται σε επαφή με έναν ενεργό καλώδιο μπορεί να προκαλέσει ενεργοποίηση των μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου, κάτι που θα μπορούσε να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή του εργαλείου.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Φορτιστής μπαταρίας (II)

Προσοχή! Αποσυνδέστε το φορτιστή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν τη φόρτιση της μπαταρίας. Επιπλέον, καθαρίστε τη μπαταρία και τους ακροδέκτες της από βρωμιά και σκόνη με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

Αποσυνδέστε τη μπαταρία από το εργαλείο πιέζοντας το μάνταλο της μπαταρίας και σύροντάς το έξω από την υποδοχή του εργαλείου.

Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου του φορτιστή στην υποδοχή στη βάση της μπαταρίας και, στη συνέχεια, συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα δικτύου.

Η λυχνία LED δίπλα στην υποδοχή στη βάση της μπαταρίας θα ανάψει. Το κόκκινο χρώμα σημαίνει φόρτιση, το πράσινο χρώμα την ολοκλήρωση της φόρτισης. Συνιστάται να ολοκληρώσετε τη διαδικασία φόρτισης μόλις ανάψει η πράσινη λυχνία LED. Για να το κάνετε αυτό, αποσυνδέστε πρώτα το φορτιστή από την πρίζα και, στη συνέχεια, αποσυνδέστε το βύσμα του καλωδίου του φορτιστή από την πρίζα της μπαταρίας.

Προσοχή! Απαγορεύεται η φόρτιση της μπαταρίας που είναι συνδεδεμένη στο εργαλείο. Σε αυτή τη διαμόρφωση, το εργαλείο καθίσταται μη λειτουργικό.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με ένδειξη φόρτισης μπαταρίας (IV), η οποία παρέχει ένδειξη του επιπέδου φόρτισης της μπαταρίας. Η ένδειξη αποτελείται από ενδεικτικές λυχνίες που ανάβουν όταν το προϊόν είναι ενεργοποιημένο. Όσο περισσότερες οι ενδεικτικές λυχνίες ανάβουν, τόσο υψηλότερο είναι το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.

Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση του εργαλείου που εισάγεται στο τσοκ τρυπανιού

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με τσοκ τρυπανιού SDS Plus, το οποίο δεν μπορεί να αφαιρεθεί.

Η εγκατάσταση ενός εργαλείου που εισάγεται με την υποδοχή SDS Plus πρέπει να γίνεται ως εξής.

Η υποδοχή SDS Plus του εργαλείου που εισάγεται πρέπει να καθαριστεί καλά και στη συνέχεια να λιπανθεί με ένα λεπτό στρώμα στερεού λιπαντικού γενικής χρήσης.

Η υποδοχή του εργαλείου που εισάγεται πρέπει να εισαχθεί στο τσοκ του τρυπανιού με τέτοιο τρόπο ώστε να εμπλακεί ο μηχανισμός ασφάλισης (III). Ελέγξτε ότι το εργαλείο που εισάγεται δεν γλιστράει έξω από το τσοκ. Το εργαλείο θα πρέπει να μπορεί να κινείται μπρος-πίσω σε μικρό βαθμό, αλλά δεν θα πρέπει να μπορεί να τραβηχτεί εντελώς έξω από το τσοκ.

Η αποσυναρμολόγηση του εργαλείου που εισάγεται πρέπει να γίνεται ως εξής. Τραβήξτε το πίσω μέρος του τσοκ τρυπανιού προς τη λαβή του προϊόντος και κρατήστε το σε αυτή τη θέση. Σύρετε έξω το εργαλείο που εισάγεται στο τσοκ (IV).

Ρύθμιση λειτουργίας (V)

Το προϊόν διαθέτει δύο τρόπους λειτουργίας, διάτρηση και διάτρηση με κρούση. Η εναλλαγή μεταξύ των λειτουργιών γίνεται με το γύρισμα του μοχλού του διακόπτη λειτουργίας. Ο μοχλός που βρίσκεται στο σύμβολο του τρυπανιού υποδεικνύει διάτρηση χωρίς κρούση. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας για διάτρηση, π.χ. σε μέταλλο ή ξύλο και ορισμένα κεραμικά υλικά. Ο μοχλός που βρίσκεται στο σύμβολο του τρυπανιού και του σφυριού υποδεικνύει την κρουστική διάτρηση. Χρησιμοποιήστε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας για διάτρηση σε σκληρά κεραμικά υλικά, όπως ακυρόδεμα. Σε αυτή τη λειτουργία, το τρυπάνι εκτελεί μια παλινδρομική κίνηση εκτός από την περιστροφική κίνηση.

Ρύθμιση κατεύθυνσης περιστροφής (IV)

Ρυθμίστε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής στη θέση που επισημαίνεται από τα βέλη που είναι ορατά στον διακόπτη. Η κατεύθυνση του βέλους δείχνει την κατεύθυνση της διάτρησης με δεξιόστροφο τρυπάνι - το πιο δημοφιλές. Προσοχή! Η κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να αλλάξει μόνο όταν η άτρακτος είναι σταματημένη.

Δραστηριότητες προετοιμασίας για εργασία

Πριν από την έναρξη της εργασίας:

Στερεώστε το τεμάχιο στο συνδίκτορα ή με σφιγκτήρες ξυλουργικής.

Χρησιμοποιήστε εργαλεία κατάλληλα για τη δεδομένη εργασία. Βεβαιωθείτε ότι είναι αιχμηρές και σε καλή κατάσταση.

Φορέστε το ρουχισμό εργασίας και την προστασία των ματιών και των αυτιών.

Τοποθετήστε την μπαταρία στο προϊόν.

Πιάστε το σφυροτύπανο και με τα δύο χέρια από τη λαβή και τη βοηθητική λαβή (VIII).

Πάρτε μια σίγουρη και σταθερή στάση.

Ενεργοποιήστε το σφυροτύπανο πατώντας τον ηλεκτρικό διακόπτη με τον δάχτυλό σας. Όσο πιο δυνατά πιέζεται ο διακόπτης, τόσο μεγαλύτερη είναι η ταχύτητα του τρυπανιού και η ταχύτητα κρούσης.

Προσοχή! Εάν παρατηρηθούν ύποπτοι θόρυβοι, κρότοι, ύποπτη οσμή κ.λπ., απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και αφαιρέστε την μπαταρία από το εργαλείο.

Το σφυροτύπανο απενεργοποιείται με την πλήρη απελευθέρωση της πίεσης στον διακόπτη. Το εργαλείο μπορεί να περιστρέφεται για κάποιο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να τοποθετηθεί ή να εκτελεσθούν άλλες δραστηριότητες που σχετίζονται με το προϊόν μόνο όταν το εργαλείο που εισάγεται σταματήσει εντελώς.

ΧΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**Χρήση της δεξιάς ή αριστεράς κατεύθυνσης περιστροφής**

Χρησιμοποιήστε την περιστροφή προς δεξιά ανά τη διάτρηση με τα συνηθισμένα δεξιόστροφα τρυπάνια.

Χρησιμοποιήστε αριστερόστροφο περιστροφή εάν το δεξιόστροφο τρυπάνι έχει κολλήσει στο υλικό.

Διάτρηση σε ξύλο

Πριν από τη διάτρηση της οπής, συνιστάται να στερεώσετε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ξυλουργικής ή σε συνδίκτορα και, στη συνέχεια, με μια πόντα ή ένα καρφι καθορίσετε τη θέση διάτρησης. Τοποθετήστε το κατάλληλο τρυπάνι στο τσοκ, ρυθμίστε την ταχύτητα, συνδέστε το τρυπάνι στο δίκτυο και ξεκινήστε τη διάτρηση.

Όταν ανοίγετε τρύπες που περνάνε έξω, συνιστάται η τοποθέτηση μιας ξύλινης ροδέλας κάτω από το υλικό, έτσι ώστε η άκρη του ανοίγματος στην έξοδο δεν θα είναι οδοντωτή.

Όταν ανοίγετε τρύπες μεγάλης διαμέτρου, συνιστάται να τρυπήσετε των προτέρων μια μικρότερη τρύπα οδηγώ.

Διάτρηση σε μέταλλα

Το κομμάτι εργασίας πρέπει πάντα να σφαλίζεται καλά.

Σε περίπτωση λεπτού μεταλλικού φύλλου, συνιστάται να τοποθετείτε κάτω από αυτό ένα κομμάτι ξύλου για να αποφύγετε τις ανεπιθύμητες στροφές, κλπ. Στη συνέχεια, σημειώστε τις τρύπες με μια πόντα και ξεκινήστε τη διάτρηση. Χρησιμοποιήστε τρυπάνια για χάλυβα. Κατά τη διάτρηση σε λευκό χυτοσίδηρο, συνιστάται να χρησιμοποιείτε τρυπάνια με καρβιδόπανο. Όταν ανοίγετε

μεγαλύτερα ανοίγματα, συνιστάται να κάνετε εκ των προτέρων μια μικρότερη τρύπα οδηγό. Κατά τη διάτρηση σε χάλυβα, χρησιμοποιήστε λάδι μηχανής για να ψύξετε το τρυπάνι. Για το αλουμίνιο, χρησιμοποιήστε την τερεβινθίνη ή την παραφίνη ως ψυκτικό. Μη χρησιμοποιείτε ψυκτικά μέσα κατά τη διάτρηση σε ορείχαλκο, χαλκό ή χυτοσίδηρο. Να αφαιρείτε συχνά το τρυπάνι από το υλικό για να κρυσώσει.

Διάτρηση σε κεραμικά υλικά

Διάτρηση σε σκληρά, συμπαγή υλικά (σκυρόδεμα, σκληρό τούβλο, πέτρα, μάρμαρο κ.λπ.)

Πριν ανοίξετε τη σωστή οπή, τρυπήστε μια μικρότερη οπή χωρίς κρούση. Κάντε τη σωστή οπή με ενεργοποιημένη τη λειτουργία κρούσης. Να χρησιμοποιείτε τρυπάνια κρούσης από καρβίδιο σε καλή κατάσταση.

Διάτρηση σε πλακάκια, μαλακό τούβλο, γύψο κ.λπ.

Πραγματοποιείτε τη διάτρηση όπως παραπάνω, αλλά χωρίς κρούση.

Να βγάξετε περιοδικά το τρυπάνι από την οπή που ανοίγετε για να αφαιρέσετε τη σκόνη και τα απόβλητα. Κατά τη διάτρηση, να πιέζετε το εργαλείο δυνατά με σταθερή δύναμη.

Όταν τρυπάτε με το τρυπάνι στραμμένο προς τα πάνω, συνιστάται η χρήση προστατευτικού του σοκ τρυπανιού (διατίθεται ξεχωριστά) για να αποτρέψετε την είσοδο της σκόνης που παράγεται κατά τη λειτουργία στο σοκ του τρυπανιού. Το προστατευτικό είναι κατασκευασμένο από εύκαμπτο πλαστικό και διαθέτει μια οπή μέσω της οποίας μπορεί να περάσει το τρυπάνι που είναι τοποθετημένο στο σοκ.

Χρήση τρυπανιού για βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών

Το σφυροτύπανο δεν συνιστάται για το βίδωμα και ξεβίδωμα βιδών. Οι τυπικές μύτες με εξαγωνική υποδοχή δεν μπορούν να τοποθετηθούν απευθείας στο σοκ εργαλείου. Είναι δυνατή η χρήση μιας αυτοκεντρωμένης εργαλειοθήκης εξοπλισμένης με το σοκ SDS Plus για το σκοπό αυτό, αλλά η αλλαγή του κέντρου βάρους ολόκληρου του εργαλείου μπορεί να καταστήσει το βίδωμα μη εργονομικό. Το εργαλείο δεν διαθέτει επίσης ρύθμιση μέγιστης ροπής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολικά δυνατό ή μην αρκετό βίδωμα.

Κοπή οπών

Το σφυροτύπανο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη διάνοιξη μεγαλύτερων οπών στο ξύλο με τη χρήση ειδικών τρυπανιών σταθερής διαμέτρου ή εναλλάξιμων μυτών από ένα σετ προιονόδοντων για οπές. Για να αποφύγετε τα γρέζια, τις οδοντωτές άκρες της διάτρησης στην έξοδο της οπής, τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλου κάτω από το υλικό.

Η κοπή οπών στο ξύλο πρέπει να γίνεται με απενεργοποιημένη τη λειτουργία κρούσης.

Χρήση εξαρτημάτων εργασίας

Εργαλεία με μεταβλητή κατεύθυνση περιστροφής δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την κίνηση εξαρτημάτων εργασίας.

Λαμπτήρας φωτισμού

Το εργαλείο διαθέτει λαμπτήρα για να φωτίζει την περιοχή εργασίας. Η λυχνία ανάβει όταν ο διακόπτης είναι πατημένος και σβήνει όταν η πίεση στον διακόπτη απελευθερώνεται.

Πρόσθετες σημειώσεις

Κατά τη διάρκεια της εργασίας, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τεμάχιο εργασίας και μην κάνετε ξαφνικές κινήσεις, ώστε να μην καταστρέψετε το εργαλείο που εισάγεται και το προϊόν.

Κάντε τακτικά διαλείμματα κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο, η θερμοκρασία εξωτερικής επιφάνειας δεν πρέπει ποτέ να ξεπερνά τους 60 °C.

Όταν ολοκληρωθούν οι εργασίες, απενεργοποιήστε το προϊόν, αφαιρέστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε συντήρηση και οπτικό έλεγχο.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν το ξεκίνημα της ρύθμισης, της τεχνικής εξυπηρέτησης ή συντήρησης βγάλτε το φως του εργαλείου από το ηλεκτρικό ρεύμα. Μετά από τη λήξη της εργασίας πρέπει να ελέγξετε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω της εξωτερικής παρακολούθησης και της αξιολόγησης: του σκελετού και της χειρολαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με το φως και την ευελιξία, τη λειτουργία του ηλεκτρικού καλωδίου, τη διαπερατότητα των αεροθυρίδων, της πυροδότησης των βουρτσών, τον θόρυβο της εργασίας των των ρουλεμάν και μετατροπέων, της εκκίνησης και της ισότητας της εργασίας. Κατά την εγγυητική περίοδο ο χρήστης δεν μπορεί να αποσυναρμολογήσει τα ηλεκτρικά εργαλεία, ούτε να κάνει αντικατάσταση κανενός υποσυστήματος ή τμημάτων της ολότητας, διότι αυτό προκαλεί την απώλεια των εγγυητικών δικαιωμάτων. Όλες οι παρατυπίες παρατηρημένες κατά την επιθεώρηση, ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι το σήμα για την διεξαγωγή της επισκευής στο σημείο επισκευών. Μετά από τη λήξη της εργασίας, το περιβλήμα, οι αεροθυρίδες, οι διακόπτες, η πρόσθετη χειρολαβή και τα καλύμματα πρέπει να καθαριστούν π.χ. με τη ροή του αέρα (με την πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με το πινέλο ή το στεγνό πανί χωρίς την χρήση των χημικών μέσων ή των απορρυπαντικών. Τα εργαλεία και οι μοχλοί να καθαρίζονται με το στεγνό καθαρό πανί.

ХАРАКТЕРИСТИКА НА ПРОДУКТА

Ударната бормашина е универсален преносим инструмент, който не се нуждае от външен източник на захранване и е предназначен за любителите на „Направи си сам“ за пробиване на отвори в различни материали (напр. дърво и материали на дървесна основа, метали), както и, благодарение на функцията за пробиване с удар, в твърди керамични материали (напр. бетон). Специалните му предимства ще бъдат оценени от любителите на „Направи си сам“, извършващи различни монтажни и довършителни работи. Уредът не е предназначен за професионална употреба. Правилното, надеждно и безопасно действие на електроинструмента зависи от правилната експлоатация, поради което:

Преди да започнете използване на инструмента, прочетете цялата инструкция и я запазете.

Доставчикът не носи отговорност за щети, възникнали поради неспазване на правилата за безопасност и указанията от настоящата инструкция.

ОБОРУДВАНЕ

Продуктът се доставя комплектен, но се изискват някои дейности за съглобяване, описани по-нататък в тази инструкция. Продуктът се доставя без акумулатор и без зарядна станция.

ТЕХНИЧЕСКИ ПАРАМЕТРИ

Параметър	Мерна единица	Стойност
Каталожен номер		79107
Работно напрежение	[V]	20 DC
Обороти (празен ход)	[min ⁻¹]	0 - 900
Честота на удара	[min ⁻¹]	0 - 5000
Енергия на удара	[J]	1,1
Ниво на шум		
- звуково налягане $L_{pA} \pm K_{pA}$	[dB]	88,0 ± 3,0
- звукова мощност $L_{WA} \pm K_{WA}$	[dB]	99,0 ± 3,0
Степен на защита		IPX0
Клас на изолация		III
Ниво на вибрации $a_n \pm K$	[m/s ²]	8,9 ± 1,5
Тегло	[kg]	1,22
Патронник за работни инструменти		SDS Plus
Максимален диаметър на пробивания отвор		
- в дърво	[mm]	16
- в бетон	[mm]	10
- в стомана	[mm]	8
Вид акумулатор		Li-Ion

Декларираната стойност на емисия на шум е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната стойност на емисия на шум може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Декларираната обща стойност на вибрациите е измерена по стандартния метод на изпитване и може да се използва за сравняване на един инструмент с друг. Декларираната обща стойност на вибрациите може да се използва при първоначалната оценка на експозицията.

Внимание! Емисията на вибрации по време на работа с инструмента може да се различава от декларираната стойност в зависимост от начина на използване на инструмента.

Внимание! Трябва да се посочат мерките за безопасност за защита на оператора, които базират на оценката на експозицията при действителни условия на употреба (включително всички части на работния цикъл, като например времето, когато инструментът е изключен или работи на празен ход и времето за работа).

ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИТЕ ИНСТРУМЕНТИ

Предупреждение! Трябва да прочетете всички предупреждения за безопасност, илюстрации и спецификации, предоставени с този електрически инструмент/ машина. Неспазването на тези указания може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

Павете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът „електроинструмент/ машина“, използван в предупрежденията, се отнася за всички инструменти/ машини, захранвани с електрически ток, както жични, така и безжични.

Безопасност на работното място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Безпорядъкът и слабото осветление могат да бъдат причина за злополука.

Не работете с електрически инструменти/ машини в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електрическите инструменти/ машини генерират искри, които могат да възпламяват прах или изпарения.

Не бива да допускате достъп на деца и външни лица до работното място. Невниманието може да доведе до загуба на контрол над инструмента.

Електрическа безопасност

Щепселът на електрическия кабел трябва да бъде съвместим с мрежовия контакт. Не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепселни адаптери със заземени електрически инструменти/ машини. Непроменен щепсел, съвместим с електрическия контакт, намалява риска от токов удар.

Избягвайте контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори и хладилници. Заземяването на тялото увеличава риска от токов удар.

Не излагайте електроинструментите/ машините на контакт с атмосферни валежи или влага. Водата и влагата, проникващи в електроинструмента/ машината, повишават риска от токов удар.

Не претоварвайте захранващия кабел. Не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или изтегляне на щепсела от контакта. Избягвайте контакта на захранващия кабел с топлина, масла, остри ръбове и движещи се части. Повреждането или заплтането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.

При работа извън затворени помещения използвайте удължители, предназначени за работа извън затворени помещения. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от токов удар.

Когато използването на електроинструмента/ машините във влажна среда е неизбежно, като защита срещу захранващо напрежение трябва да се използва дефектнотоково устройство (RCD). Използването на дефектнотоково защита RCD намалява опасността от токов удар.

Лична безопасност

Бъдете предвидливи, наблюдавайте това, което правите, и бъдете разумни, когато работите с електрически инструмент/ машина. Не използвайте електроинструмента/ машината, ако сте уморени или под въздействието на наркотици, алкохол или лекарства. Дори един момент на невнимание по време на работа може да доведе до сериозни наранявания.

Използвайте лични предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Използването на лични предпазни средства като противопрахови маски, противоплъзгащи обувки, каски и антифони намалява риска от сериозни наранявания.

Избягвайте неволно включване. Уверете се, че бутонът за включване е в положение „изключен“, преди да свържете електроинструмента/ машината към захранването и/или акумулатора, преди да го повдигнете или преместите. Пренасянето на електроинструмента / машината с пръст върху бутона за включване или свързване на захранването на електроинструмента/ машината, когато бутонът е в положение „включен“, може да доведе до сериозни наранявания.

Преди да включите електроинструмента/ машината, отстранете всички ключове и други инструменти, които са били използвани за неговото регулиране. Оставен върху въртящите се части на инструмента/ машината ключ може да причини сериозни наранявания.

Не се протягайте и не се накланяйте твърде далеч. Поддържайте правилна стойка и равновесие през цялото време. Това ще улесни контрола върху електроинструмента/ машината в случай на неочаквани ситуации по време на работа. **Използвайте подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата и облеклото далеч от движещи се части на електроинструмента/ машината.** Широките дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат уловени от движещи се части на инструмента.

Ако устройствата са проектирани за свързване на прахоуловител или за събиране на прах, трябва да се уверите, че те са свързани и използвани правилно. Използването на прахоуловител намалява риска от злополуки, свързани с праха.

Не позволявайте натрупаният опит от честата употреба на инструмента/ машината да доведе до небрежност и пренебрегване на правилата за безопасност. Безгрижните действия могат да причинят сериозни наранявания за част от секундата.

Употреба и грижа за електроинструмента/ машината

Не претоварвайте електроинструмента/ машината. Използвайте електроинструмент/ машина, подходящ за избраното приложение. Правилният електроинструмент/ машина ще осигури по-добра и безопасна работа, ако се използва за проектираното натоварване.

Не използвайте електроинструмента/ машината, ако бутонът за включване не включва и не изключва инструмента. Инструмент/ машина, които не могат да бъдат управлявани от бутона за включване на захранването, са опасни и трябва да бъдат ремонтирани.

Изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулатора, ако той може да се отдели от електроинструмента/ машината, преди да регулирате, смените принадлежностите или да съхраните инструмента/ машината. Такива предпазни мерки ще предотвратят неволно включване на електроинструмента/ машината.

Съхранявайте инструмента на място, недостъпно за деца, не позволявайте на лица, които не са запознати с електроинструмента/ машината или с тези инструкции, да използват електроинструмента/ машината. Електрическите инструменти/ машини са опасни в ръцете на необучени потребители.

Правете прегледи на електрическите инструменти/ машини и аксесоари. Проверявайте инструмента/ машината за несъответствия или блокиране на движещи се части, повреда на части и всякакви други условия, които могат да повлияят на работата на електроинструмента/ машината. Преди използването на електроинструмента/ машината повредата трябва да се отстрани. Много от злополуките при работа са причинени от неправилна поддръжка на инструмента/ машината.

Режете инструменти трябва да се поддържат чисти и заточени. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри ръбове са по-малко податливи на блокиране и по-лесни за управление по време на работа.

Използвайте електрически инструменти/ машини, аксесоари, крайници на инструменти и т.н. в съответствие с настоящите инструкции, като вземете предвид видът и условията на работа. Използването на инструментите за други работни дейности, различни от предназначението им, може да доведе до възникване на опасна ситуация.

Дръжте дръжките и захващащите повърхности сухи, чисти и без масло и грес. Хлъзгавите дръжки и захващащите повърхности не позволяват безопасна работа и контрол на инструмента/ машината в опасни ситуации.

Ремонт

Електроинструментът/ машината трябва да бъдат ремонтирани само в оторизирани сервиси с използването само на оригинални резервни части. Това ще осигури необходимата безопасност на работа на електроинструмента.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Носете предпазни средства за защита на слуха при работа с ударната бормашина. Експозицията на шум може да причини загуба на слуха.

Използвайте инструмента с допълнителните дръжки, доставени с инструмента. Загубата на контрол може да доведе до нараняване на оператора.

Използвайте противопохови маски. Използването на противопохови маски намалява риска от сериозни наранявания.

При извършване на работа, при която поставеният крайник може да влезе в контакт със скрит кабел под напрежение, дръжте електрическия инструмент за изолираните дръжки. При контакт на работния крайник на инструмента с кабел под напрежение върху металните части на инструмента може да се появи напрежение, което може да причини токов удар на оператора.

ОБСЛУЖВАНЕ НА ПРОДУКТА

Зареждане на акумулатора (II)

Внимание! Преди да заредите акумулатора, разединете зарядното устройство от електрическата мрежа. Също така трябва да почистите акумулатора и неговите клеми от замърсявания и прах с мека, суха кърпа.

Разединете акумулатора от инструмента като натиснете ключалката на акумулатора и го извадите от гнездото на инструмента. Включете щепсела на кабела на зарядното устройство в гнездото в основата на акумулатора и след това включете зарядното устройство в контакта на електрическата мрежа.

Светодиодът до гнездото в основата на акумулатора ще светне. Червената светлина означава зареждане, а зелената - завършване на зареждането. Препоръчително е да завършите процеса на зареждане веднага щом светне зеленият светодиод. За да направите това, първо изключете зарядното устройство от електрическата мрежа и след това изключете кабела на зарядното устройство от контакта на акумулатора.

Внимание! Забранено е зареждането на акумулатора, когато той се намира в инструмента. При тази конфигурация инструментът не може да работи.

Продуктът е оборудван с индикатор за зареждане на акумулатора (IV), който показва ориентировъчното ниво на зареждане на акумулатора. Индикаторът се състои от контролни лампи, които светват, когато продуктът е активиран. Колкото повече светлини светят, толкова повече е зареден акумулаторът.

Монтаж и демонтаж на работния инструмент в патронника на уреда

Продуктът е оборудван с патронник за свредла SDS Plus, който не може да се демонтира.

Монтажът на работен инструмент с опашка SDS Plus трябва да се извърши по следния начин.

Опашката SDS Plus на работния инструмент трябва да се почисти добре и след това да се смаже с тънък слой грес с общо предназначение.

Опашката на работния инструмент трябва да се вмъкне в патронника на бормашината така, че да се задейства заключващият механизъм (III). Проверете дали инструментът не се изплъзва от патронника. Инструментът трябва да може да се движи напред-назад в малка степен, но не трябва да може да се извади напълно от патронника.

Демонтажът на работния инструмент трябва да се извърши по следния начин. Издърпайте задната част на патронника на бормашината и я задръжте в това положение. Изтеглете работния инструмент (IV).

Настройка на режима на работа (V)

Продуктът има два режима на работа - пробиване и пробиване с удар. Превключването между режимите се извършва чрез завъртане на лоста за превключване на режимите. Лостът, поставен върху символа на свредлото, означава пробиване без удар. Този режим може да се използва за пробиване напр. в метал или дърво и някои керамични материали. Лостът, поставен върху символа на свредло и чук, означава пробиване с удар. Този режим може да се използва за пробиване в твърди керамични материали като бетон. В този режим свредлото извършва възвратно-постъпателно движение в допълнение към въртеловото движение.

Задаване на посоката на въртене (IV)

Поставете превключвателя за посоката на въртене в положението, обозначено със стрелките, които се виждат на превключвателя. Посоката на стрелката показва посоката на пробиване с дясно свредло - най-популярното. Внимание! Посоката на въртене може да бъде променена само, когато въртенето на шпиндела е спряно.

Подготвителни дейности за работа

Преди да започнете работа:

Закрепете обработвания детайл в менгеме или с дърводелски скоби.

Използвайте работни инструменти, подходящи за работата, която трябва да се извърши. Уверете се, че те са заточени и в добро състояние.

Носете работно облекло и предпазни средства за очите и слуха.

Поставете акумулатора в продукта.

Хванете инструмента с двете ръце за ръкохватката и допълнителната ръкохватка (VIII).

Заемете сигурна и стабилна позиция.

Включете ударната бормашина като натиснете с пръст бутона за включване. Колкото по-силно е натиснат превключвателят, толкова по-висока е скоростта на свредлото и по-висока е скоростта на удара.

Внимание! Ако забележите подозрителни шумове, пращане, подозрителна миризма и т.н., незабавно изключете инструмента и извадете акумулатора от инструмента.

Ударната бормашина се изключва чрез пълно освобождаване на натиска върху превключвателя. Работният инструмент може да се върти известно време след изключване на продукта. Продуктът може да бъде поставен или да се извършват други дейности, свързани с продукта, едва след като работният инструмент спре напълно движението си.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРОДУКТА

Използване на дясната или лявата посока на въртене

Използвайте въртене надясно по време на пробиване с обичайно използваните десни свредла.

Ако дясното свредло е заклещено в материала, използвайте обороти наляво.

Пробиване на отвори в дърво

Преди да направите отвора, се препоръчва да фиксирате детайла с дърводелски скоби или менгеме и след това да определите мястото на пробиване с център или с пирон. Закрепете подходящо свредло в патронника, изберете скоростта, свържете бормашината към електрическата мрежа и започнете да пробивате.

При пробиване на отвори се препоръчва да се постави дървена подложка под материала, благодарение на което ръбът на изходящия отвор няма да не бъде разкъсан.

При пробиването на отвори с голям диаметър се препоръчва предварително пробиване на по-малък направляващ отвор.

Пробиване на отвори в метали

Винаги трябва здраво да закрепите обработвания детайл.

В случай на тънка ламарина се препоръчва да поставите парче дърво под нея, за да избегнете нежелано огъване и т.н. След това маркирайте местата за отворите с център и започнете да пробивате. Използвайте свредла за стомана. За пробиване на бял чугун се препоръчва да се използват свредла с карбиден връх. При пробиване на по-големи отвори се препоръчва предварително пробиване на по-малък направляващ отвор. Когато пробивате стомана, използвайте машинно масло, за да охладите свредлото. За алуминий като охладителна течност трябва да се използва терпентин или парафин. При пробиване на месинг, мед или чугун не трябва да се използват охладителни агенти. Често изваждайте свредлото от материала, за да се охлади.

Пробиване на керамични материали

Пробиване на твърди, плътни материали (бетон, твърда тухла, камък, мрамор и др.)

Преди да направите крайния отвор, пробийте по-малък отвор без функция ударно пробиване. Крайният отвор изпълнете с активирана функция ударно пробиване. Използвайте карбидни ударни свредла в добро състояние.

Пробиване на гласура, мека тухла, мазилка и др.

Пробийте отвор, както е описано в точката по-горе, но без ударно пробиване.

От време на време изваждайте свредлото от пробивания отвор, за да отстраните праха и отпадъците. Докато пробивате, натискайте инструмента силно с постоянна сила.

Когато пробивате с бормашина, насочена нагоре, се препоръчва да използвате защита за ръкохватката на бормашината (предлага се отделно), за да предотвратите навлизането на генерирания по време на работа прах в патронника на бормашината. Защитата е изработена от гъвкава пластмаса и има отвор, през който трябва да се промуши свредлото, монтирано в патронника.

Използване на бормашина за завиване или развиване на винтове

Ударната бормашина не се препоръчва за завиване и развиване на винтове. Типичните битове с шестоъгълна опашка не могат да се монтират директно в патронника на инструмента. За тази цел е възможно да се използва самоцентриращ се държач, оборудван със захват SDS Plus, но промяната на центъра на тежестта на целия инструмент може да направи завиването неергономично. Инструментът също така няма настройка за максимален въртящ момент, което може да доведе до прекомерно или недостатъчно затягане.

Изрязване на отвори

Бормашината може да се използва за пробиване на по-големи отвори в дърво със специални свредла с фиксиран диаметър или сменяеми крайници от комплект триони - прободни триони за отвори. За да избегнете разкъсани ръбове на изхода на отвора, поставете парче отпадъчна дървесина под обработвания материал. Изрязването на отвори в дърво трябва да се извършва при изключена функция за удар.

Употреба на приставки

Инструменти с променлива посока за оборотите не бива да се използват за задвижване на работни приставки.

Осветителна лампа

Инструментът е снабден с лампа за осветяване на работната зона. Светлината се включва при натискане на превключвателя и изгасва при освобождаване на натиска върху него.

Допълнителни бележки

По време на работа не упражнявайте прекалено голям натиск върху обработвания материал и не правете резки движения, за да избегнете повреда на работния крайник и бормашината.

По време на работа правете редовни паузи.

Не претоварвайте инструмента - температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60°C.

След приключване на работата изключете продукта, извадете акумулатора и извършете дейности по поддръжка и визуална проверка.

ПОДДРЪЖКА И ПРЕГЛЕДИ

ЗАБЕЛЕЖКА! Издърпайте щепсела от електрическия контакт, преди да пристъпите към регулиране, техническо обслужване или поддръжка на инструмента. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез външна проверка и оценка на: корпуса и дръжката, електрическия кабел с щепсел и маншон, работата на бутона за включване, проходимостта на вентилационните отвори, искрене на четките, нивото на шум при работа на лагерите и редуктора, пуска и равномерната работа. По време на гаранционния срок потребителят не може да сглобява допълнителни елементи към електрическия инструмент или да подменя компоненти или подвъзли, тъй като това ще анулира гаранционните права. Всички несъответствия, констатирани по време на прегледа или по време на работа, са сигнал за извършване на ремонт в сервизен пункт. След завършване на работата корпусът, вентилационните отвори, превключвателите, спомагателната дръжка и предпазните защити трябва да се почистят например с въздушна струя (с налягане не повече от 0,3 МПа), с четка или суха кърпа без използване на химикали и почистващи течности. Почистете инструментите и дръжките със суха, чиста кърпа.

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

0123/78107/EC/2023

Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby:

Akumulatorowa wiertarko – wkrętarka udarowa 20 V d.c.; 0 - 900 min⁻¹; 10 mm; nr kat. 78107

do których odnosi się niniejsza deklaracja, są zgodne z poniższymi normami:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

i spełniają wymagania dyrektyw:

2006/42/WE Maszyny i urządzenia bezpieczeństwa
2014/30/EU Kompatybilność elektromagnetyczna
2011/65/EU Substancje niebezpieczne w sprzęcie elektrycznym

Numer seryjny: dotyczy wszystkich numerów seryjnych urządzeń wymienionych w deklaracji
Dwie ostatnie cyfry roku, w którym wprowadzono oznaczenie CE: 23
Rok budowy / produkcji: 2023

Nazwisko i adres osoby upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nazwisko i podpis osoby upoważnionej)

Wrocław, 2023.01.02
(miejsce i data wystawienia)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Mochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARATION OF CONFORMITY

0123/78107/EC/2023

We declare and guarantee with full responsibility that the following products:

Cordless impact drill / driver 20 V d.c.; 0 - 900 min⁻¹; 10 mm; item no. 78107

meet requirements of the following European Standards / Technical Specifications:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

and fulfill requirements of the following European Directives:

2006/42/EC Machinery and safety elements
2014/30/EU Electromagnetic compatibility (EMC) Directive
2011/65/EU Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances

Serial number: concern all serial numbers of item(s) mentioned in this declaration
The last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 23
Year of production: 2023

The person authorized to compile the technical file:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polska

Wrocław, 2023.01.02
(Place and date of issue)

 **TOYA SPÓŁKA AKCYJNA**
SPECJALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(Name and signature of authorized person)

TOYA S.A.
ul. Sołtysowicka 13 - 15
51 - 168 Wrocław
tel.: 071 32 46 200
fax: 071 32 46 373
e-mail: biuro@yato.pl

ODDZIAŁ WARSZAWSKI
Teren ProLogis Park Nadarzyn
al. Kasztanowa 160
05 - 831 Młochów k. Nadarzyna
tel.: 022 73 82 800
fax: 022 73 82 828

TOYA ROMANIA SA
Soseaua Odai 109-123
Sector 1, Bucuresti
www.yato.ro
office@yato.ro
tel: 031 710 8692
fax 0317104008

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

0123/78107/EC/2023

Declarăm și garantăm pe proprie răspundere că produsele următoare:

Rotopercutor cu acumulator 20 V d.c.; 0 - 900 min⁻¹; 10 mm; cod articol. 78107

satisfac cerințele Standardelor europene / Specificațiilor tehnice următoare:

EN 60745-1:2009 + A11:2010
EN 60745-2-6:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

și satisfac cerințele Directivelor europene următoare:

2006/42/WE Directiva pentru utilaje și dispozitive de siguranță (H.G. nr. 1029/2008)
2014/30/UE Directiva privind compatibilitatea electromagnetică (EMC) (H.G. nr. 487/2016)
2011/65/UE Restricția utilizării unor substanțe periculoase (H.G. nr. 322/2013)

Număr de serie: se referă la toate numere de serie ale articolelor specificate în această declarație
Ultimele două cifre ale anului în care s-a aplicat marcarea: 23
Anul de fabricație: 2023

Persoana autorizată să întocmească dosarul tehnic:
Tomasz Zych
TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13 - 15, 51-168 Wrocław, Polonia

Wrocław, 2023.01.02

(locul și data emiterii)

 TOYA SPÓŁKA AKCYJNA
SPECIALISTA DS. TECHNICZNYCH
TOMASZ ZYCH

(nume și semnătura persoanei autorizate)

